

له داوینی ئاربه باوه

ژماره ۱۳



ئەنجومەنی ئەدەبیی بانە

سەرنووسەر: ک.د. ئازاد

کانالی تیلگرامی: @Le_Daweni_Arbebawe

سالی دووھەم - پووشپەری ۲۷۲۱

سالیك به سەر بلاوبوونەوهی گۆقاری " له داوینی ئاربه باوه " تیدەپەری. به خۆشییهوه به هۆی پیشوازی زۆربەى شاعیران ، نووسەران و بیرمەندانى كوردستان ، رۆژ به رۆژ له گەشه دایه. سپاس بۆ هەموو قەلەمەکانى كوردستان. ئەم گۆقاره، هەموو سنوورهکانى جوغرافیایى تیپه پاندوووه و چۆته ناو مال و دلێ هەموو كوردیك له هەر شوینیكى ئەم جیهانه. پر به دل خۆشحالین كه لهوهها بارو دۆخیک دا، توانیومانه خزمەتیک به ئەدەبى گەله کهمان بکهین.

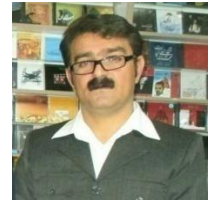
ئەنجومەنی ئەدەبیی بانە

لاپه ره	بابهت: شيعر، په خشان، و قار ..	ناو: نووسهر، وهر گيپ، شاعير، هونه رمه نند ...
۲	شمال (ژيان و به سه رهاتى قاله مه ره)	سقر. پشکو ياسينى
۴	دوو حه قايهت له بابى جه وتى گونستانى سه عدى	سه قز: نازاد سه يد ئيبراهيمى
۵	بیرله چى ده كه يته وه (هوشه ننگ ئيبتهاج ه.ا. سايه - شيعر	ماه اباد: سوتناو - بانه. شهيدا نه حمه دى (خان)
۶	كه تانه وو په پك	ديهلوران. نامدار جابرى
۷	له به ردهم دوور يانكيدا (كورته چيروك)	بوكان. سه عدوئلا نوورى
۹	شيعر	سه قز: شه ويو عه زيز پوور - بانه. (جه ميانى) - له يلاخ. "زوتير"
۱۰	وهر گيترانى شانامه فيرده وسى به كوردى	مه هاباد. شاهو موكرىيانى
۱۲	شيعر	سه رده شت. گزنگى خور - نيلام. رودوس فه يلى "سته فا به يگى"
۱۳	شيعر	مه ريوان. لوقمان پوور روسته مى - غه قور كه سه زانى ژاكو
۱۴	شيعر	بوكان. رى ژان
۱۵	شيعر	شوق. عومهر محه مه دى - سه رده شت. هيرش - مه ريوان. شوان كوردستانى
۱۶	خه ونه كانى ماجيدى تاقانه	سليمانى. عومهر كه ريم به رزنجى
۱۸	دييارى سالى نسو (نووسهر: وليام سيدنى پورتير)	بانه: حميرا
۲۱	شيعر	مه هاباد. كه لاوتز به يگ نيا " خاتوونى خور" - مه هاباد (ژيار)
۲۲	پاژ له گشت (ستيف تولتز)	بانه: بيهزاد ساوانا
۲۳	شيعر	سه قز. فه ريده كاكى
۲۴	شيعر بو مه زلوميه تى كورد	روانسهر. موحه مه دعه زيز ره حمه تى
۲۵	شيعر	پاوه. هه جيخ عوسمان ره جيمى - جوانرو. (باران) - نارمرده. رامين فه ره جى
۲۶	شيعر	روانسهر. محيدين نه مچه دى - روانسهر. ئيبراهيم فه ره جى
۲۷	شيعر	هيديايهت نازه رى (خه ميار) - سه قز. له تيف عه له وى
۲۸	كارىكاتور	بوكان. سه يد محه مه د نه مين قوره يشى
۲۹	شيعر	مه ريوان. په روش مه ريوان - (بروجرد) (ژانا كوردستانى) - مه ريوان. هه ليه ست)
۳۰	ناگرى بن نامان، جه سته ي داربه روو	سه رده شت. حه سه ن ره وش (پاريزه ر)
۳۱	نازادى	بانه. خدرزاده
۳۲	شيعر... كوچ كردوو - به ره وه نه وين	بانه. خدرزاده - سه قز. عه يدولر ه حمان فه هيمى (ده رويش)
۳۳	شيعر	سه ن. ره جيم لوقمانى - سه قز. شه مال ئيسماعيل پوور
۳۴	شيعر	سه قز. عه تا سائح پوور - بوكان. هادى خودايى
۳۵	نيواره ييك به تامى خه يال	كامياران. گوندى نه لك. سوما يووسى
۳۶	وينا كردنى نافره ت له رومانى كورديدا	سه ن. پ.ر. سايدا
۳۹	شيعر	سه قز. شلير ره شيدى - بانه. نه ييووب ره شپوش
۴۰	شيعر	مه هاباد. مريم ناباريان (ته نيا) - نه سه د زوهرابى. روانسهر
۴۱	شيعر بو مناله چاو كه شه كانى كوردستان	بانه. باوكى نيشتمان
۴۲	شيعر	سه رده شت. خه ميار - بوكان. حاتم مه رزه نك
۴۳	شيعر	ديهلون (دهلران). نامدار جابرى
۴۴	شيعر	سه قز. مريم به تيمى - سه رده شت. گوندى بيتووش. ساير بيتووشى
۴۵	شيعر	نيلام. ديهلوران. زينب فه رى - بوكان. په روين نازرى
۴۶	شيعر	بانه. كام زين - بانه. ك.د. نازاد
۴۷	شيعر. شيعر بو منالان	مه ريوان. كانى سانان. لوقمان پوور روسته مى - سه قز. ميكائيل حه سه نى
۴۸	هاورئ (سابق چوويهك)	بوكان. نه مين كه رد يكلانى
۴۹	شيعر	نيلام. مصطفى بيگى "رودوس فه يلى" - سه ن. زوهر سه ولى
۵۰	غهيبه ت نامه ي كاسه روك و تينچووى نائى بوونى كايونس!	مه هاباد. دوكتور نه حمه د نه حمه ديان
۵۲	شيعر	بانه. "چريكه" - بانه. ناروين نه تاسى (ناگرين) - سه قز. خورره متا. م. نامو
۵۳	شيعر	مه ريوان. رانا - بانه. ناودير
۵۴	رئيواريكى سيبى (ژيان نامه ي ته ها كه ريمى)	نيرگزه عه بياسزاده (كچى ئاربه با)
۵۷	چيروكى (شه پوله كانى ناگر)	بانه. ك.د. نازاد

گو فارى ئيليك پرتى نه جو به نى نه به سى بانه

شمشال

سقز. پشکو یاسینی



شهنه سیحراوی شمشالت سریوهن بۆ کهژ و کیو
به سۆزی ناخ که قامکانت ده بزویننی له گه ل لیو

چرۆی شادی له نیو ناخی گولاله و باخ ده پرسکین
به گوئیاندا بچرپیننی ههوا ی مامه ی دلنگیو

هه ناسهت بوته پیناسه ی به تاسه ی کوردی بیکهس
به بو نه ی تووه بوو شمشال به ناوی کورد برا نیو

نه بیتیک و نه نو تیکت له ئامیری نه یا خویند
که چی پیشهنگی کاروان بووی، کوره شوانی به بی خێو

شهنه شمشاله کهت شیبای شه می شهوگاری شارن
شه مالن بۆ رهز و بیستان، هه ناسه ن بۆ چل و چیو

له نیو خاکی به خه م رسکاو گری قامیشه لانه
شه هیدی جازبه ی عه شقه دلی چوارقاشی وهک سیو

به ئیجازی نهوا ی شمشال دلی "پشکو" ن مه کو ی پاز
به بیی ناخ و مهراقی ناخ ده بارن رۆندکی زیو

” عاشقی شمشاله که ی سهید بووم، چه ند جار رۆیشتمه لای و داوام لی کرد پیمی بفرۆشی، به لام شمشاله که ی له
خۆی جیا نه ده کرده وه. پاش ماوه یهک نه خۆش کهوت و مرد. پاش مردنی سهید، شمشاله که ییم له کوره که ی به
مه ریک کری که ئه وکات به ها که ی پینج قران بوو. با پیر و براکانم شمشالژهن بوون، به لام کهس منی فیری ژهنین
نه کرد، خوا مامۆستای من بوو. شمشالژهنینم له چیرۆک ده چی، پاییز بوو و منیش مندال بووم. میوانی یه کیک له
خزمه کانمان بووین. براکانم خه ریکی شمشالژهنین بوون، ویستم شمشال بژهنم، به لام نه مده توانی به باشیی ئه وان
بژهنم، بۆیه له میوانییبه که به لیدان ده ریانکردم. رامکرد و خۆم گه یانده ماله قورینه یهک و تا خه و بردمییه وه،
گریان به ری نه ده دام و فرمیسک له چاوه کانم ده هاته خوار. که سیک هاته خه وم و هاواری کرد: ههسته، عه بدولقادر
ههسته، ئه وهنده گریاوی، خواشت بیزار کردووه، ههسته و برۆ شمشال بژهنه. له خه و ههستم، قاله که ی جارن
نه بووم، شمشاله که م به ده موهه گرت، کهس وهک من نه یده توانی شمشال بژهنی.“

ئه مه چیرۆکی ئه و هونه رمه نده کورده ی رۆژه لاتی کوردستانه که به درێژایی ژیا نی کۆلان به کۆلانه کانی شاری
بۆکان و ده ورووبه ری ده گه را و شمشالی ده ژهنی تا خه لکی شار یارمه تیی بدن، چونکه دهستی بۆ هه یچ کاریک
نه ده چوو، شمشالژهنی نه بی.

گۆفاری ئیلیکترۆنی نهجو به منی نه ده بیی بانه

شمشال ته نیا هاوړپې بوو

قاله مه پره ناوی راسته قینهی قادر عهبدو لآزادهیه و سالی ۱۹۲۵ له گوندی کوليجه ی سهر به شاری بوکان له رۆژه لاتی کوردستان له دایک بوو. ناسناوی (قاله مه پره) له لایهن شیخ محمهد شیخی بورهان له ناوچه ی موکریان له بهر زور ئارامی و هیدی بوونی قاله مه پره خراوته سهری که مندالیکی زور هیمن و ئارام بووه. باوکی نابینئ و ته مهنی شهش سال ده بی دایکیشی کۆچی دوایی دهکات.

ئه م هونه رهنده کورده له سالی ۱۹۵۰ به دواوه له ناوه ندی رادیوی شاره کانی مهاباد، کرمانشان، سنه، تاران و ورمئ چهن دین پارچه میوزیکی به شمشاله که ی تۆمار کرد که له ناساندنی وهک هونه رهنه ندیکی مه زنی کوردستان رۆلی گرنگی هه بوو. بو ماوه یه کیش شمشاله که ی خسته خزمهت دهنگی حه سه ن زیرهک و له چهن دین گۆرانیدا شمشالی بو ژهنده.

قاله مه پره هونه رهنه ندی ناسراوی کورد تا ته مهنی ۶۰ سالی به په بهنی و به ته نیا ده ئی و ته نیا هاوړپې ژیانئ شمشاله که ی ده بی و پاش ئه و ته مهنه هاوسه رگیری دهکات.

قاله مه پره تا ئیستاش ناسراوترین هونه رهنه ندی شمشالژهنی کوردستانه و ناوی شمشال و قاله مه پره به جۆریک پیکه وه گرئیان خواردوو تا که ناوی شمشال دینن به بیر قاله مه پره ده که وینه وه و به ناوی قاله مه پره ش دهنگی شمشال به گویماندا دیت.

قاله مه پره ی هونه رهنه ند به دريژایی ژیانئ هه میشه به نه داری و هه ژاری ژیا و هیچ لایهنیک ئاوری لی نه دایه وه، له زیاترین فستیقال و کۆره هونه ریه کان ئاماده ده بوو. له فستیقالی میوزیکی فهجر له تاران، فستیقالی میوزیکی کرمان، کرمانشان، ورمئ، ئیلام، بوکان، سه قز، سلیمانئ و هه ولیر به شداری کرد و به دهنگی شمشاله که ی خه می کوردی ده ژهنده.

ئه م هونه رهنه ند ه شه وی پینجشهممه ۲۱/۵/۲۰۰۹ له ته مهنی ۸۴ سالی بو هه میشه مالنواوی له شمشاله که ی کرد و چریکه ی شمشاله که ی وهک میراتیکی مه زنی کولتوری و ژیان و مؤسیقای کوردانه به جیه ئیشت.

شمشاله که م با له هه ولیر بی

قاله مه پره هه میشه شمشاله که ی له ناو قوماشیکی گۆلدار ده پیچایه وه و ده یخسته ژیر قۆلی یان له ناو په پری شاله که ی ده یشارده وه و شه وانیش له ژیر بالشته که ی ژیرسه ری دای دنا و هه رگیز له خۆی جیای نه ده کرده وه، ته نانهت کاتیکیش نه خۆش ده که وی و له نه خۆشخانه ی شاری مه راغه ده یخه وینن و دکتۆره کان ئاگاداری ده که نه وه: نه خۆشبی سیلی هه یه و نابئ شمشال بژهنئ، به لام گۆی له دکتۆره کان ناگری و له وه به دواوه بو ساتیکیش شمشاله که ی له خۆی دوور ناکاته وه.

قاله مه پره بو پاش مه رگی وه سیه تی کردبوو: له کیوی ناله شکینه له پال گۆری حه سه ن زیرهک بینئژن و شمشاله که شی له ناو یه کیک له موزه خانه کانی هه ولیری پایته ختی کوردستان بپاریژن.

رۆژی (۲۰۰۹-۵-۲۲) - ۳۱ ی بانه مه پری ۱۳۸۸ ی هه تاوی) به ئاماده بوونی ژماره یه کی زور له خه لکی کوردستان و له سه ر داوای خۆی ته رمه که ی له په نای گۆری حه سه ن زیرهک له ناله شکینه ی بوکان به خاک سپیردرا.

دوو حه قایهت له بابی جهوتی گولستانی سهعدی



وهرگیز: ئازاد سهید ئیبراهیمی

"یهک"

بیستم پیریکی خاوهن سنوسال به موریدیکی کالی دهگوت: کورم! ئهوهندهی مرؤ بیرى لای پۆزییه ئهگهه له لای خاوهنی پۆزی بایه له فریشتهکان سههترتر بوو به پله و پایه.

له بیرى ههه نه کردی ئه ودهمهى ههق تنۆکی بووی بی بیچم، شل و بۆش

پهوان و ئهقل و فام و باوه پى دای زمان و شهنگ و شوخی، ئاوهز و هۆش

ده قامکتی له سهه لهپ ریک وهستان دوو باهۆتی له قولفی شاننه دا جۆش

ئهمیستا وا دهزانی ئهی کهم و کورت! وهها رهه بی دهمی دهتکا فهرامۆش؟

"دوو"

میریکی کوره کهی نارده بهردهستی ژیریکی و وتی: ئه مه کورپی خۆته و چه شنی یهکیک له مندالانی خۆت پاریینه. زانا کورنۆشی برد و وهئهستوی گرت و چه ن سالی وهک کورپی خۆی ههولی دا بۆی، به فیرو پۆی. کورهکانی زانا له زانست و زمان زانی دا گه یینه لووتکه، پاوشا له زانا لیپرسینه وهی بهو بۆنه کرد و ئهوی سه رکۆنه کرد. وتی: به پیچه وانهی واده کارت کرد و به لیتت به جی نه هاورد. وتی: له پاوشای جیهان شاراوه نییه که راهیتان یهک جۆره و تواناییهکان کهم و زۆره.

زیو و زیو ئه رچی له بهردا دیته دهس وایه ههه بهردیک نه بیی زیو و زهه

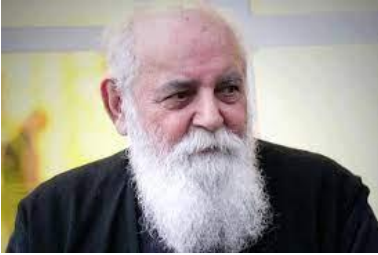
نووری خۆ داته هه موو دنیا «سوهیل» گا دهکا چه رمی تهک و گا پیسه مهه

بیرله چى دهکەیتەوه



وهرگێڤ: سووتاو

هوشهنگ ئیبتهاج "ه.ا.سایه"



بیرله چى دهکەیتەوه
 که ههواویله شکاوه و
 گه میى له قور چه قیوه ژیان؟
 له و کاو لاشه که وشه ى نۆشى
 لى تۆراوه و
 له دهریوون دارپیه ندانه ریگه ى ژیان
 چه ند به سام بوو سیلاوى کاره سات
 که وهک عه زیا زارى کرده وه و
 ئاسمان وزه وى لیک هه لپساندو
 هه لى لووشین و
 هیشوو هیشوو ئه ستیره هه لوه رین و
 خۆر له ناو که وى دۆل وده رى ئاو خنکا
 که ش وهه و شینواوه
 تۆ له کام ریگاوه ویرای با ده رۆى
 چ هه ورىکی ره ش له بان سینگته
 که هه زار سال ریژنه ى باران بى
 دلت ناکریته وه
 چیه قه مچى له له شت ئه وینیان
 چیژکرد
 چیه سیداره به تۆ وه سه ر به رزیوون
 چه نى بالای شکۆ دارى ئه وین
 خۆیان راگرت له هیرشى پر خه سار

بیرله چى دهکەیتەوه
 دونیا وهک نه ینووکی شکاوه
 که بالای سه ولى راستیش
 له وئاوینه داخپچ ده نوینى
 که ریگاش داخراو ده نوینى
 وهها کیو خۆى مه لآز داوه
 له ناو دۆل وده رى
 ئه و چاخه پر په ژاره یه
 زه مه نى بى سنوور
 به هه نگاوى ته مه ن مه پینوه
 ده میکه ئه و درهنگ و
 دهرد وره نجه هه ر به رپوه
 وهکوو چۆمیک که له ئاوه له دیر
 سه رى له تاویریک ده دا برۆ برۆ
 تۆ له مردوو چاوه روانى په رجوو مه به
 تۆ هه ر بمینه وهه ر بمینه

فه ره هه نگۆک

- ۱- هه واولیه = بادبان ۲- گه مئ = قایق
- ۳- دهریوون = بن بست ۴- عه زیا = اژدها
- ۵- که و = کبود ۶- سه و ل = سرو
- ۷- مه لآز = کمین ۸- تاویر = گاشه به رد
- ۹- په رجوو = موعجیزه ۱۰- نه ینووک = ئاوینه

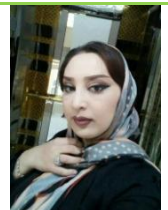
عاشق

بۆ واژاکاویت
 نه کا پایز عاشقى کردووی
 یاخۆسیمای کچیک
 دای وه راندووی
 پهنگى په رووشى نیگات
 وهک گه لای
 هه ل وه رىو ى ئه م وه رزه
 هه ر ریواریک عاشق ده کا

عه تر

بانه شهیدا ئه حمه دى (خان)

به لىنم داوه
 نه شکىنم وه فاکه م
 له جامخانه ده گه ریم
 تابۆنى عه تره که ت په یدا که م
 تا وه کوو منیش
 چه ند گه نجىکى عاشق شه یدا که م



گۆفارى ئىلیکترۆنى ئه جومعه نى ئه ده بیى بانه

که تانه وو په پک

دپهلوران. نامدار جابری



کولا دشه کیا. چیتې دهورې چې بایئشکن بای پنگ دیا نه ووما. ته لقاړې کولا ده یه تن وو چیین بی. هیچ دهنگې نه ژ دنیا له هیزنه یگرت نه ژ ته رس. سه گهل هر یه کی ده لونی کز کردبی. بای دهرودشت شیوه نقي ده مل یه ک. دار و دنیا و زهمی ناوی ده یه ک. که س جيله نه یکرد. که تانه ناروم نیشتی ده بن دووار وو بیخیال می شو نه دیا وو گیسله خوه دچنیا. نه دربن بای بی نه دربه ن شیوه ننی کولا. هیدی هیدی ف سهر کلکه له باریک خوه قاو نه لسه قاو گیس دچنیا. دالکی دهر خه میری دا نه وولا وو ف ناو ده ست چهن گل دا نه لسه خه میر بقینی نه له تیا یه یا نه هه نی مه نیه؟... بای کپیا. دالکه که تانه دا نه وودهر. دی قلات شیویایه. گرې چې ف مال گردپرد کردن. نه مکه ک دی دنیا کپ رپ بیه، ته نیر خسی. نه ژ ئی نونی نه له ته وو فرش نه ک کو دکهری، کی بخوهری. که تانه دی نه وودهر. دجوو لایین دالکی. دالکی ده شی هه که تانه یه تی؟ که تانه خه نی دکهری وو ده شی: نه دالکه. نه نی په پکی مه؟ دالکی هم گونی کوچکی نه ژ خه میر هیز دی وو دی ده ته نیر وو ده شی یه هم په پکی تو... په پک فرشی وو که تانه پرنیکی ده جو میلکی ماس.

Ketane û pepik

Kula dişekya. Çîtê dewrê çî bayişkin, bay ping diya ewdima. Tetvarê kula de yetinûçîyin bi. Hîç dengî ej dinyale hîzneygirt ej ters. Segel her yekê de lonê jiz kirdibî bay derûdeşt şêvenivî de mil yek. Dar û dinya û zemî nawê de yek. Kes cîle neykird. Ketane arom nîştivî de bin duwar û bêxîyal mî mone diya û gîs diçinya. na derben bsy bî, ne derben şêweninê kula. Hêdhêdî vi ser kilikele barîk xwe qaw elser qaw gîs diçinya. Dalkêder xemîrê da ewla û vi naw destç çen gil da elser xemîr bivînê eletyaye ya ne, henî menîye?... bay kipya. Dalike ketane da ewder. Dî vilat şêwyaye. Gîrê çî vi mal girdipird kirdin. emke ki dê dinya kipirip biye, tenîr xisê. Ej î nonê elete û virşene ki ku dikerê, kê bxeerê. ketane dê ewder. Diçû lawîn dalikê. Dalikê deşê he ketane yetî? Ketane xenê dikerê û deşê: e dalike. Enî papikê me? kalikê hem gunê koçikê ej xemîr hîz dê û dê de tenîr û deşê ye hem pepikê tu... pepik virşê û ketane pirzinêkê de comîlkê mas.

دال

Penîyê deryayê dile tu
Bê bin û pirr şip e
Dile minêş qayıqêk e aşiq
Ki de nawca şipelê
Çî şêtê dall xwerê

په نیی دهریای دله تو
بی بن و پر شپه
دله منیش قایقیکه ئاشق
ک ده ناوجا شپه لی
چی شیتې دال خوهری

له بهردهم دوورپانىگدا

(كورته چيروك)



بوكان. سه عدوللا نوورى

ئهو دوانيوه پړويهى به تاسه وه په نجه كانى دهستم ئالانده په نجه نهرمه كانى ئهو كيژه چاو ره شهى خو شم دهويست و، بوماوهى زياتر له كاتزميرئ له ليوارى رووبارى شاردا پياسه مان كرد، دهستى نيازمان له درگاي چهندين رازداو، سهرى قسه و گفتمان به مالى گه ليك باس و كيشه دا كرد، كه چى ته نيا شتيك كه خو مان له قهرهى نه داو ليى نه داو اين باسى عيشق و خوشه ويستى نيوانمان بوو!

به جوته سه رنجمان دابووه ئهو نه وره سه انهى كه هه نديكيان له ئاسمانى سه ر رووباره كه ده خولانه وه و، چهنده دانه يه كى ديكه يان له سه ر ئاوه كه دا نيشتبوونه وه. له و قه راخ رووبارهى ئيمه ي لييووين چهنده خيزانيكى به مندا و چهنده كوپو كچيكي تريش كه سه ريان به يه كه وه نابوو و به چرپه بو يه كه ده دوان به ديده كران، كه س كارى به كه س نه بوو، له هه راوه رويى نيوشار دوورو، تا راده يي جيگايه كى ئارام دهاته به رچاو، ويتهى ئه پارتمانه به رزه كانى ئه و به ر له ناو نهرمه رويشتى ئاوه كه دا ده له رينه وه وه به له ميگ بيچه وانه ي ئاراسته ي رووباره كه به دوو سه رنشينه وه له سه ره خو ده رويشت، په له هه وه سه ييه كانى ئاسمانيش وه كه ئه وهى له ميوانى ئيمه دا بن و خودا حافيزى بكهن به ره به ره به رى رويان به رده دا، ده چوونه پال يه كه وه وه ئهو ناوه يان به جيده هيشت.

- (سه يره هه موو شته كانى ئيره: ئاو، نه وره س مندا، به له م، هه ور... له جو له دان هه تا گه لا داره كانيش له جو لانه وه يه كى به رده وامن، ده بى چ خه ميگ له ناخياندا ئه وانى وا خستبته سه ما كرن ؟ بليى ئه م گه لا يانه ش زوربا ناسا به سه ما كرن خه مه كانيان به رويننه وه ؟)

ئهو پوژده ئه گه رچى پوژى چوونه زانكو نه بوو، كه چى ليفي كس و هه ندى كتيم له ته ك خو دا هه لگرتبوو، به ديقه تيكي قووله وه له ويتهى سه ره به رگى كتبه كه ي به رده ستم راده مام Arthor Rambo ته مه نيكي كه م و داهينانيكى گه وره! تينه گه يشتم بوچى ئه م رستانه به بيرمدا هاتن.....

- (كورم موزاهه ريه مه چووه ده رى)

- (باشه ئه گه ر ئه من نه چم كى بچى ها... ؟)

- (ئى كورم با وه كو مام كه ريمى چايه چى خانوو و ماله كه مان موساده ره نه كرئ و ده ربه ده ر نه بين!)

- (مال .. مال .. مال ، من هه رده بى بو هه موولا يه كتان بسه لميتم كه من كيم و چيم ، ژيان به و ترس و له رزه ناچيته سه ر)

چى دى ئه گه ر هه ر ئيستنا نامه يه ك بنووسم و به و ئاوه دا بو (سه يباب) ي ره وانه بكه م، بليى به روى بگات و بيخوينيته وه ؟ نا.. نا، له قاميشه لانى هوركان گيرده بيت و بوى هه يه بكه ويته چنگى دلره شه كان ئه وده م روچى ئه و يش دوو چارى بينه وه به رده ده بى ، ئهو وه خته ي چاوم به ديوارى شيه ره كانى روون بووه وه تازه ده ستم قه له مى گرتبوو، هه ستى نووسينم داره داره ي ده كرد، گه لى شه وان ده چوومه ميوانى دلى (گوران) زوركه م له په يامى ياخى بوونى ئهو دووانه ده گه يشتم، هه رگيز هه زم نه ده كرد پومانسيان به بيركه مه وه و شيومه پومانتيكى به بيچمى خو مه وه ببينم، هه ميشه به شوين ئهو وانانه وه بووم رپى ياخى بوونيان تيدا ده بينرا، هه ستيكى بزر رپى ليده گرتم تاكو گوى بو ئاوزه مردووه كان رانه گرم، فه لسه فه و به سه ره اته چه ق به ستووه كان نه خو ينمه وه.

- (ده زانم ئه م لاساريه پوژى دادى كه تنيكم پيده كا)

شه وانه تا دره نگانى ده رو ديوارى قوتابخانه و شوينه لچه په كانى ناو شارم ده نه خشانده ، زور پاونرام و بيزارى سنورى به زانديبوو.... تيغه يشتم ئيدى ئه و كاره له گه مييه كى سه ره روو بيخواه ن ده چى و له هيچ به نده رى له نكه رناگرئ و تيدا چوونى مسوگه ره. ورده ورده فيكرى ته واو كردنى زانكو سه ر تا پاي ميشك و بير كرده وه مى داده گرت.

- (خو ئهو به شه ي ليى وه رگيراوم خراپ نيه هه ر نه بى له دوارپوژدا مندالانى ولا ته كه م فيرى زمانيك ده كه م) .

- ريدار، ريدار ئه وه چووى بو كوى ؟

- ها! ليره م له گه ل تودام .

گوفارى ئيلكترنى نه جو به منى نه ده بى بانه

پاش كه ميگ هاتنه وه سه رخۆ رووم له (يوسرا) كردو وتم :

- ده لىي چى بچم شتيك بينم بيخوين ؟

به بى ئەوهى چاوه رپى وه لامي ئەو بم پاش چهند ههنگاوئ چوومه بهردهم دووكانه بچوو كه كهو دوو ساردو دوو ساندويجم هيناو گه رابه وه .

- فهرموو گو له جوانه كهى

- صار زحمه عليك!

به زهرده خه نه يه كه وه ته ماشايه كيم كردو به بى دهنگى له ته نيشتيه وه دانيشتم ، پيش ئەوهى دهست به خواردنى ساندوهيجه كان بكهين به ميهره بانتيكه وه پيم وت :

- پيم نهوتى ههتا له گه له مندا بيت به عه ره بى قسان ناكه ي! ئەى بۆچى فيرى زمانى خۆم كردووى ؟

مه گه رخۆت به ليئى ئەوت پينه دام ئەگه ر فيرى زمانه كهى من بووى ئيدى هه ره به زمانه قسه و گفتوگو بكهين!

- ببوره مه به ستم ئەوه نه بوو . به راست پيم بلئ به ته ماي كه ينى بۆجه ژنى نه ورۆز بگه رپيه وه شيمال؟

- شيمال يا كوردستان ؟

- ببوره كوردستان

- به ينى خۆمان بى ئەمه سال بارو دوؤخى كوردستان زورناخۆشه ، دوايانبرئ ته واوى شارو ناوچه كانيان شه ژاندووه

هه واليان پيداوم گوايه گرتن زوربووه ، بۆيه وام به باش زانى ئەم نه ورۆزه هه ر ليره بمينه وه ، قه راره له گه له چهند

هاورپيه كه ليره نه ورۆزى خۆمان بكهين ... يوسرا ده زانى ئەو خزمانه ي تۆ ژيان و گوزه رانى ئيمه يان زورتال و

ناخۆش كردووه!

- چيه ريدار ده بينم تانه مان ليده دهى (به پيكه نينه وه) ، راسته من عه ره بم ، به لام هيچكات ئەو درندانه

به هاوربه گه زى نه ته وه يى خۆم نازانم . ئەوانه دوژمنى هه موو ئينسانين ، مه گه ره وه جار به بۆتم نه گيرايه وه ئاموزاي

ميردى خوشكه كه ميان به چ درنده ييى كه له ماله كهى خۆى قۆلبه ست كردو هه تا ئيستاش چاره نووسى به ناديارى

ماوه ته وه .

- نارچه ت مه به هه ر ويستم گالتت له گه لدا بكه م .

نازانم هاوينه گرم و زستانه ساردو وشكه كهى ئەم شاره له به رچى ئەوه نده كاريگه رى به سه ر هه ستى منه وه هه يه ،

به ده ست خۆم نييه له زه تيكي گيانيم پيده به خشى ... دلم پييده كرئته وه و پيمخۆشه تييدا بريم . هيشتا هه ست به و

دله خورپه ي ئەو ساته وه خته ده كه م كاتئ ليپرسراويكى (اتحاد طلبه) له نيوهى موحازره دابوو وه ژوركه وت و

ئيزنى له دكتور كه ريم خواست كه من له گه ليذا برۆم به پيپليكانى نهۆمى ستيه مى كوليژى ئادا بدا هاتينه

خواره وه يه كه سه ر چووينه ژوو رى (اتحاد) وه ، له ديئنى رۆژنامه يه كى سه رميژى ژوو ره كه و خويندنه وه ي

ناو نيشانيكى گه وره ي سه ر رۆژنامه كه (ازلام النظام و استمرار المداهمات و الاعتقالات) تووشى سه رساميه كه

بووم و كۆمه ليك پرسيارى دژ به يه كى بى وه لاميش به دواى يه كدا به زه ينما تيپه رين . پاش سين و جيميكي زۆرو

بيمانا ئيمزانه يه كيان ليوه رگرتم . له دواييدا كاريك كه له منيان ده ويست به هيچ جوريك نه مده توانى يا چاكر

بليم نه ده كرا وله ودا نه بوو ريگا به خۆم بدهم بچمه ژير بارى ئەو كار وه ، چونكه زۆر سه خت و دژوار بوو گشت

به ها پيرۆزو مه زنه كان به شتيك بگۆر مه وه كه له په شيمانى به ولاوه هيچى به دواوه نه بوو ، دوور يانيك له پيشما

سه رپيشكى كردبووم ، له نيوان دريژدان به خويندن له به رامبه ر يا قبو لكردى چاره نووسيك كه ئەوان

بۆم نيان ده ست نيشان كردبوو ... ئاخر ده كرئ خيانه ت له ته ك مروفتيكا بكه م له كاتيكا به هه موو وجودي كه وه

خۆشم ده وئ ؟



شارى ئهوين

بانه. بهنداوى كئيل. ئيبراهيم حهسهنى (جهميانى)

بانه ئهى شارى وهفا شارى ئهوين
شارى جوانم توى بهههشتى سهر زهوين

فهخره بۆم گهر سوجده بۆ خاكت بهرم
شام و پرووس و رۆم له ئاست تۆدا نهوين

بوويه بيشكهى شاعيران و نووسهران
بۆيه ئهورۆ تهه لهسهر چاوم رهوين

شاخهكانت سهر له ئاسمانى دهسوون
با بهرهو دوندى كهليخان سهركهوين

ئاربهباى بهرز و بلند و سهركeshم
تا قهلاى وهك تۆ ههبي قهت نانهوين

وا به تاسهى ماجى تۆن شيعر و وشهه
دئين له لووتكهى بهفرهسوونا وهركهوين

ناكرى وهسفى كهژ و چرگه و چيات
كانياوت پاك وهكوو ئاوى شهوين

ههر به هۆى بهرزيتته وا بازى غهزهل
دهشت و كاوانت دهپيوى و بۆت كهوين

بى قهرار



سهقز. شهوبۆ عزيز پوور

نيگام تال بوو
دل پر گريان
بى مانگى پرووت تاره ئاسمان
ههور و ههلا و بى ورشهيه
نهرمه نيگاي بهرزه نيگار
بۆت بوومه بووكه بارانه
لهم كۆلانه
دهسا ئهى يار
له ژير ريژنهى پر له ئهشقى
هات و هاوار
دهست له ناو دهست
دهبمه چهترى بۆ ريژوانت
ههنگاو ههنگاو، زۆر بى قهرار

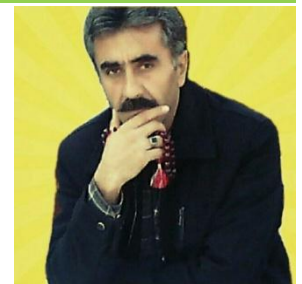
دوو بهيتى

گهر بهههشتى چاوكانت بيته قيبله بۆ دل
من نهبهم كرنۆش به غهبرى چاوى جوانى تۆ گولم
تال به تالى مووى بژانگت روو به ناخم رادهچى
ماچ دهكهم ئهه و خۆلهى دىي كه پيا بۆ مهنزلم

گۆفارى ئيليكترىنى نهجو بهنى ئهدهبىيى بانه

ههتا مردن ههتا نادهه له وازم
له ئهشقت نيشتمانم , سازى سازم

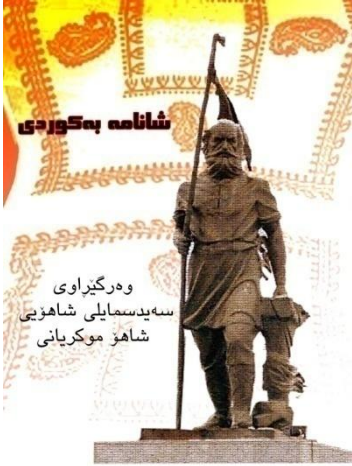
پهشيمان نيم له سهوداى گيان و مالم
له سهر خاكت به كورد بوونم دهنازم



لهيلاخ. فەردین حوسین پەناهی "زویر"

وهپرگپړانی شانامه فیردهوسی به کوردی

مههاباد. شاهۆ موکریانی



ئهمن سهید سمایل شاهۆیی ناسراو به شاهۆ موکریانی کورپی سهید موته لیب ودایکم سهیزاده زبیدهی قادری له پوژی نۆزدهی رهنه زهیری سالی ۱۳۳۶ ههتاوی له گهپهکی خرپی شاری مههاباد چاوم به دونیا پشکووت. هینشتا پیم هه لنه گرتبوو چه رخی چه پگه پر هور هوهی نه هه مته تیکانی دا دهستم و له گورپهانی بیده رته تانی به ره و مه لبهندی ئاکامیکی نادیار وه رپی خستم. خویندنی سه رته تایی وناوه ندیم له شاری مههاباد ته واو کرد و پاشان بو ماوهی دوو سال له دانیشسه رای شاری خو په بو ته ربییه ته موعه لیم وه رگپرام پاشان دوو سالی و هک ماموستا له گوندی میرگه ساری سه ر به شاری کامیاران له لیباسی سوپای دانیش خزمه تم کرد و پاش ته واو بوونی ئه و دور هیه سالی ۵۷ له ورمی بو ماموستای وانه سه رتاییه کان وه رگپرام سالی ۱۳۶۰ ژینی هاوبه شیم پیک هینا و به ره هه می ئه و ژیا نه دوو کور و کچیک که هه موویان شو کوری خودای کارناسی شیمی و ئه ندازیاری ئایتی و موهه ندیسی میعمارن.

سالی ۱۳۶۱ فهوق دیپلۆم له زانکۆی شه هید ره جایی ورمی وه رگرت هه ر له منالیوه هوگری چیرۆک و به سه رهات هه ماسیه کان بووم و له کلاس دووی سه ره تایی نووسراوه کوردیه کانی سه ر کپله کانی گورستانی مه لاجامیم ده خویندنه وه وهه ر له وپرا فیری نووسین و خویندنه وهی کوردی بووم. دایکی ره حمه تیم زهینیکی زور عالی هه بوو سه ره رای ئه وهی خوینده وار نه بوو ته واوی ئه سه کهنه ر نامه و ئه میرئه ره سه لانی به کوردی موو به موو له بهر بوو هه موو شه وپ خاخه و دبیردینه وه هه کایه تی بو ده خویندینه وه. زورم شیعر پی خوش بوو شیعر زور بهی شاعیرانی ئه وسه رده میم له بهر بوو. زور جار شیعرم بو ده هات دهنووسین به لام زاتم نه بوو بوکه سیان بخوینمه وه ده مکوت له زه وقم دهن له شیعر ده که وم تارووداوی هه له بجه کاریگه ریکی زور زوری له سه ردانام هه وهل شیعرم شیعر گی گه لا بوو که بریتی له سه د به یته ته واوی دیمه نه دلته زینه کانیم به ته سویر کیشاوه له مه راسمیکی خوینمه وه و ئه ونده یان ته شو یق کردم که به جاریکی ترسم پڑا و به متمانه وه دهستم به نووسین کرد. له سالی ۶۹ هه تاوی به فه رمی هاتمه مه یدان و گولزاری شیعر وه ونه ر. پوژیکی دوو به یتیکی هه ماسیم نووسیوو براناکه م کوتی مامه شاکاره ئه ری بو شاهنامه ی به کوردی وه رناگپری به خودا ته نیا کاری خو ته. هه ر ئه و بوو به هو ی ئه وه که وه رگپرانم ده ستیپ کرد زور چاکم وه گپرا و له زور مه راسیم و جیهک که خویندوومنه وه زوریان به دل بووه. ئیستا زور به گور و تینه وه دهستم به وه رگپړانی شانامه کردو ته وه ئه و پرس و دیمانه وه ک هه والیکی خه به ری له سه ر ته واوی کوره کومه لایه تیکان بلاو بو ته وه. دو شیواز له وه رگپران ئه وه ندهم ده وئ ئه ی خودای دادار ئه مانم بدا چه رخی پوژگار

له تووی ئیره ج کورپیک هه لکه وئ بچته مه یدان وتوله ی وی بوئ

له توله ی خوینی باوکی بیتاوان سه ری لی بپری و ده ر بین چاوان

کاتی ئه وم دی من به چاوی خووم ئه ودهم ئاسووده له دونیا ده روم

گولزاری نیلیکرتنی نهجو بهی نه ده بی بانه

شهرى بارمان و قوباد و كوژرانى قوباد

وهرگيز: شاهو موكريانى

كاتى كه دهر كهوت هه تاو له كوستان
پيشهنگ گه يشته حاندى ديهستان
نيوان له شكران ههردوو فهرسهنگ بوو
سوار هه موو تهيار به سازى جهنگ بوو
سهرداريكي تورك به نيو بارمان
گوراندى رابن گهلى قارمان
كه پوانى و بينى سويا سهره سهر
هاته بهرچاوى سهره كاهى نه وزهر
گه پاره خزمهت سالارى تووران
بوى شروفه كرد له چهك و ميران
وتى ئه شاه، خواوه ننگار
تهواوى هيژمان ده بى بيته كار
به فهرمانى شامنى شيرهوار
وا ده كهومه رى بهرهو كارمزار
تا كوو ببينن هيژو تهوانم
گورز و مه تال و شير و كهوانم
وا هاته وتار نه غريسي دلرپهش
نه گهر بكوژرئ بارمانى سهرهكش
تيكدهشكى ورهى سنوره وانان
هه موو دهرهون چينى شه پروانان
كه سيكى بيناو بوم هه لبرتره
چه شنى كه گوستى هه لوهرئ ليره
رؤخى پرچينه و ناگر دهبارئ
له وتارى نه غريس تيكجوو به جارئ
به دلئى خه مبار وتى ئه بارمان
خوت زرى پؤش كه و تير بنى كه مان
سهره كهوتوو دهبى هيژا و سهر فراز
به زار و به تل قهت نابى نياز
بارمان دهره پرى تا ده شتى شه رى
قارن به كاوه بوم وهره به رى
له ناو له شكرى نه وزهرى ناودار
كهس هه يه له پرووم بيته كارمزار
قارن كه پوانى له سهر دارانى
يه كى په ياكاهه به رهو شه پروانى
نه كهس هاته دهنگ نه ولايمان داوه
غه يرى پير قوباد كه هات له لاه
نيو چاوان گرژ هيژاوو به هوش
له وتارى براى وها هاته جوش
وهه تووره بوو نه سرينى چاوان
دهرژا له چاوى له شكر له تاوان

له نيو لاوانى شهركه رى مهيدان
يه كى هاته به ز به عزمى ليدان
دل مهند بوو قارن واله كهى قوباد
له پرووى ده ليران وهه اى كرد به داد
عومرت تهواو و كارت كراوه
له مهيدانى شه رى كارت تهواوه
رؤليكى هيژا وهكوو بارمان
لاويكى هيژا و ژير و شادمان
سوارئ كه هه بيبى دلى نه رهنش
سهر داده نوينى به هه تاوى زير
ئه توى به خته وهر كه يخوداى سويا
فهرمانى داوه به تو شه هه نشا
به خوين رهنگين بى ريشى سپى وجوان
وره نامينى له لاي سوپاى وان
وهه تيكدهشكى له مهيدانى شه رى
دل ليورئ دهبى له ژان و كه سهر
بروانه چى وت قارنى مهيدانى
چ كهس تيگه يى چ كهس دهبانئ
وهرامى داوه وهه كهى قوباد
كه چه رضى گهردوون به منى داوه داد
بزانه كاكه لهش بو مردنه
تورك له حاند ميرم كوت له گهر دنه
كاتى مه نوچير سهر كهوت هه ميسان
لهو روه ده گرئيم بو گلم ديسان
كهس تيپر نابى لهو ناسمانه
راوى راوچيبه و مهرگى هاسانه
يه كى هاته پيش به بير و به هوش
چهنى و دوو له شكره روهو هاتنه جوش
سهر ديهت به برين به شيرى دهبان
له شى ده بيته ژمى دپندان
گهر كهسى بمرئ له سهر نيونووبان
دهبى نه مينئ نيوى بى گومان
ئه گهر من بمرم له دونياى فانى
برام جيگره به گورزهوانى
ئه گهر كه مردم پال وه پال يه كدهن
ده خميكي شاهى بو گورم چى كهن
بمشون به كافور به ميشك و گولاو
ئه وسا به ريم كهن بو گورم تهواو
وتى ئه بى برا خودا يارت بى
دونيا تا هه تا تازيه دارت بى
كاتى نه وهى وت نيزه يى گرته دهست
سهرخوش كهوته رى وهك فيليكى سهر مهست

وهه هاته جواو بارنى قارمان
سهرت خه لاتى چه رخنه بيگومان
دهبى بزائين گه رى رؤژگار
چت به سهردينئ له ناو كارمزار
بارمان وهه اى كوت به كه يقوباد
ئهوا دهميگه گهردوون داوچ داد
ده گاته شوينئ مهردى رؤژگار
له زمان ده كهوى و نايمينئ هاوار
ئه وهى كه بيكوت هه لمه تى بو برد
ئه مانى برى پالهوانى گورد
تولحى به يانى تاكوو تاو په ران
ماندو وو شه كهت جوتته شى شه ركه ران
ناقيبهت سهر كهوت بارمانى دلير
له مهيدانى شه رى دهبى پاند وهك شير
زه بريكى وهه اى دا له كه يقوباد
گرئى كه مبه رى پسا له ناشاد
له زين كهوته خوار قوبادى ناكام
ئهو پيرى هيژا گه يى به ناكام
بارمان گه يشته خزمهت پادشا
به هيژ وشكو هاتنه ته ماشا
دريژه ي هه يه

گورارى بيليك پرنى نه جو بهنى نه دهبى بانه



هه‌لۆ

سه‌رده‌شت. گزنگی خۆر

هه‌لۆی سه‌ره‌ه‌وو ساوی
دۆل و سه‌حرا گه‌پاوی

که دلی مل هوپ ده‌دپی
گه‌ردی سه‌ر دل ده‌سپی

له مال و حال، دووری
له سه‌ره‌ه‌لگورد مکوپی

حوکمی سه‌ری دراوه
دراوسی هه‌موو کپاوه

وای له داوی سوورمس
ئهی له‌ده‌س کاسه‌س

که‌و وکۆسار، هه‌لۆ ئاسا
وره‌ی ناگر، سه‌رو کاسا...!

شیر بئی خال بۆ به‌گه‌م جار

گولله‌ی گه‌رم سه‌رودلمی دپی
گه‌لای گه‌لای، داری عومرم وه‌ری
هه‌لۆ وره‌ له‌سه‌ره‌سه‌رم مکووپه
پووگه‌م هاواری دوورو سووره
له‌ دۆلی گورگه‌سوور ده‌ دۆپئ
هه‌وای سپی سه‌رده‌وار ده‌گۆپئ
ئاو وه‌ه‌وای ده‌وارساردو سوکه
هه‌لۆله‌ رووی سووره وه‌ک کلۆکه
له‌ دل‌م دا گه‌رده‌لووی سپو سوپه
سه‌ده‌ها ساله‌ سه‌ما و ئاسۆم کاله
هاواری گه‌ل له‌کوله‌که‌ دامه‌حاله
پوحم سه‌ره‌سامی سه‌ری ساله
پا ده‌مال‌م گورگ و مار ودالم
هه‌ل وه‌دای سه‌روودی سه‌ری سال‌م

شیر نووینگ و دو گله‌ دوه‌یتی

نیلام. رودوس فه‌یلی "مسته‌فا به‌یگی"



- ۱ -

وتی وه‌م کووچ بکه،
کردم
وتی وه‌ئ کووچ بکه،
کرد
وتی: گشتی، گشتی، گشتی کووچ بکه‌ن،
کردن
دار و به‌رد و خاک و ئاو و که‌ش و کیوه‌یله‌ خو کووچ‌بکه‌ر
نی‌ن،
دمینن
ده‌ ئی ولاته

- ۲ -

ده‌ نام. کورته‌ شیرهم، هه‌ر تو هه‌ستی
ده‌ چيرووکه‌ کوله‌م، هه‌ر تو مه‌به‌ستی
هه‌لآ ئهی چاو. مه‌س؛ شه‌وگار، گه‌ش که
دريژای وه‌م بده، ئه‌ئ راز هه‌ستی

- ۳ -

ده‌ ژیر. وه‌فر؛ تم بین شوون. پایله
ده‌ بان. وه‌فر؛ ول بین سه‌رده‌ وایله
وه‌ قیره‌ئ شیونن؛ ئی مه‌ننقه‌یله
قلایله، ئاخ قلایله، داخ قلایله

* فه‌ره‌ه‌نگۆک وه‌ کوردی فه‌یلی نیلامی

- هه‌لا، ئه‌لا: طلوع کن
- تم: دفن
- ول، ویل: ول، گم
- قلا: کلاغ
- قلایله: کلاغها
- وه‌فر: برف
- سه‌رده‌ وا: پاییز، باد سرد پاییزی
- عشقنن: می‌عشقانند
- بین: شدند
- چيرووکه‌ کوله‌م: داستان کوتاه من
- دريژای وه‌م بده: مرا ادامه بده
- وتی وه‌م: به من گفتی
- وتی وه‌ئ: به او گفتی
- دمینن: می‌مانند، خواهند ماند
- ده‌ ئی ولاته: در این سرزمین
- شیونن: بر هم می‌زنند
- ئی مه‌ننقه‌یله: این منطق‌ها را

گۆفاری ئیلیکترۆنی ته‌نجه‌یه‌نی ته‌ده‌یه‌یی بانه



مەريوان. لوقمان پوورپوښته مې

وهرزى پښه ندان به سهرچوو و به فرى دل ناتويته وه
 ئه م گري كويږه به نوتى باوه شت نه كړي ته وه

قور ده پيوځ ساردى ئه م ورزه له چياوى ماله كه م
 ماله كه م گرمى له شت نه م شه خته يه نه پري ته وه

وا به ره و رووخان ده كيشى پي كه نيم ، نه وه ده مې
 نازى رووخسارت به ليوى ناحه زئ نه تلي ته وه

به م نه بوونانته به جى ناواز و موسي قا و شيعر
 هر ده مي كم پر ده مې بيتا قه تى نه چرپي ته وه

تو هه موو دونيايت و نازان نه وانته ده وري تو
 چونه نه م دنيا له سينه م شوي نى دل نه گري ته وه!

به سه نيتر چه شنى ترمى پاش شه رم لي هاتو وه
 نامه وئ نيتر به غه مخوار دن چه لم بدرپي ته وه

دل به روه جي ژوان به رپيه و جهسته چاوه روانى تو
 شيعره گورانى نه لئى و داوا نه كات تو بيتي ته وه

چ زاميكه له مالت دهر كرا بى
 به ده ستي ناكه س و جه رده درا بى
 چ زاميكه كه ست لى بيته دوژمن
 به زام و نيش دلت كه ن نه نجن نه نجن
 چ زاميكه دهر وون پر بى له دهر دا
 نه بى خاكى به دل بيده ي به سهر دا
 چ زاميكه ژيانت بى له به ردا
 بروخي نن شه وان مالت به سهر دا
 چ زاميكه به روژ ليت دن به دار ده س
 دز و حيز و شه قامى و جاش و ناكه س
 چ زاميكه به دل بپروات نه ما بى
 ژيان و هه ست و مانت هر نه ما بى
 چ زاميكه خه يانت كه ن به ژي نن
 به دور وويى و ده سي سه ي هاو سهر ين
 چ زاميكه لي وانته پر له مې بى
 دهر مانى دهر دى دل نه بي تنو نه ي بى
 چ زاميكه به لاوي تنى و به پي سى
 به به ندى عه شق و سهر به ستي نه سى رى



غفور كه سنه زانى ژاكاو

چرؤى دا سهر پهرى شيعر م له سهر سينه ي غه زه ل جارئ
 ده بينم مه شخه لى جوانى له لئوى گوليزه ت ئارى
 عه زيزيت و دل م هوگر به مه لى تو ده بى هر ده م
 نه گه رچى ليم نه بانيشى نيه بو م چ پي چارى
 له حه ولام حه للى حاسل بى حلولى نه وه ده م و لئوه
 سهر م چى دل له لات ناچى به نه وه واده ي كه دات پارئ
 ده مامكى ده م وه لانئ بو م قه له م كيشى له بت دهر خه
 كورؤنا دهر دى دوورپي ته له دل هه لچوو وه كوو خارئ
 مه به وا به رزه فر وه ختى ده بينى من نه ويندارم
 به كوئى زووخال بى هر ساتى نه وى بوو به سه به بكارى
 به رپچكه ي دل به رى هاتم به ره و رووگه ي دووچاوى مه ست
 عه جايه ب مام چيه هوكار له من وا چووي ته سهر دارئ
 به حه ققى نايه تى نه شق و به سوورده ي نازلى بالات
 سهرى مه ستانه با بسووي چهلئ ژاكاو له گولزارئ

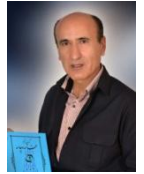
روومه تى به فرين

دهر خه بو م دوو لئوى ناسك روومه تى به فرينى روو
 تا وده ي بى هه ستي پاك و بى خه شى پر ئاره زوو
 هه نكي هه ستم بو نه نيشى له وه هه لاله ي ژير چه نه
 تير ببئ روخى هه ژاريم چش كه چوونى ئابروو
 ناشى بى مه ليلت ده هارئ تووى ناوات و حه زم
 ناسره ون هه ست و خه يالم ، بوومه كو ته ي ئاوه سوو
 بوئى گولاو و عه تره ني ستاش دئ له ژوانگه ي چول و هول
 چوومه وه ، روانيم مه خابن كه س نه بوو ، هر بوو ، هه بوو
 مردنيش نايئ كزه ي نه وه زامه بن بر كا له لام
 داخ و ديقى بردى سو زى عومرى لاويم بى پشوو
 راوى كارماز له كيوى نه شقى خولياى سينه كيش
 سه يره ، ياساغ بوو له به ختى لار و گيرم زوو به زوو
 تاوئ بمكه باخه وانى سيوى تورتى سينه كه ت
 تاكوو سه يرى جه ننه تى تو بى به قسمه ت روو به روو
 كورته ژين و تالى هه وداى ديتنه كو تايى وهره
 تاوئ رابوئيرين به خو شى و شادمانى دوو به دوو
 ده م له كانياوى ده مې تو كه وسه ره ، تينوو كوژه
 ليم گه رپ با قوم له سهر قوم وهر بده م چه شنى زه روو
 چه ن جه فا كيشم نه وه نده ش سهر به كو نكل مامه وه
 چل ده خات گهرمه برينى قوولى جئ ژارى چزوو
 حاشييه ي زولفت له شيعرا كه وته ناو نه خشه ي جيهان
 بوئيه ژاكاو هر چى ده يگوت عه كسى توئ تيا نه خشه بوو

گولزارى نيلى پښتو ته نه جو مې نه ده بى بانه

له بېرم ناچي

بوکان. پي زان



له بېرم ناچي پاييزيكي پر له بزه ليو، خه ملاو به كوشيك گولي سوور و گهشي ئاواتي خو شه ويستي، چروي دار و ليوه زهوي، شكوفه گول و گولزاري باغي هيو، يه كرهنگبونى گشت پهنگه كان به دريژايي چهندين ساله ئاواته داپوشراوه كان، داخي داخانم

زور درنگ هات بو درنگ هات؟!

له بېرم ناچي

شه بهنگي نه ستيره و مانگ به دره وشاوه يي هز و خوليا، چاو له پووه گه ئاواتي شاري دلان و چهندين ساله و گه شه ي روحي چاوه پرواني، له په زبه ريكي خاكه ليوهيدا له چاوه كاني گهش و رهش و پووني باوه پي شاعيرانه مدا خوي خسته ژووري سارد و سپي شهخته ي بي هيوايي بوخچه ئاواته كان.

له بېرم ناچي

تاريكه شه ويكي نه گووسته چاوي بي باوه پيم له گهل تيشكي خوري په زبه ر ئاويته و ئاويژان بو، سويندي خو شه ويستيان له سهر شاني هه ميشه به هاريكي يه كتر له نيو غه زه لي دلداري سه ربه خويدا ليو اوليو واژو ده كرد و دهنوسي.

له بېرم ناچي

ئاواتيكي تازه ههنگاوه كاني كويزه و هري پر له تاسه وهك شنه باي پاييز ليدواني له گهل لهش و جهسته ي خسته و ويره ويري پووح و باخي ئاواتم ده كرد.

له بېرم ناچي

دارستانيك و باغيك و بههشت و پروباريكي شه راب و ديوانه شيعريك له روحي ههستي په راويژم داهه لگيرسا. به هاريكي پر له باراني خو شه ويستي و عشق و نه وين له پوچنه ي وه تاغي به ربه ياني هيو اكانه وه دهركي كرايه وه.

له بېرم ناچي

كوتم بيت، بال و په ر ليدان بهستن و قرتاني به دواوه يه، شه كه تي خيال و شك و لاوازي نه قليه تيان خو شه ويستي ده تارين، نه وانه دنه دراوي نان و قووتي زگ و دوستي رق و قينن تاريكه ستاني نه گووسته چاون ويشك و قاقري دلاني ويشكه روون.

ئاخ بو بارانيكي به خوړ يا نمه بارانيكي هيور هيور بو ژيانه وه و بووژانه وه يهك و سه ره دلانيك و هه لدانه وه يهك،

كوا پيشه و ايهك؟

كوا سوارچاكيكي چاو نه ترسي به نه زموني دهر بازي ميژووي خو شه ويستي نيشتيمان و پاريزه ري نه و نه وينه بيگه رده .

له بېرم ناچي

چراي دهستي خه مه كاني چهندين ساله ي دهستي لاوازي بي وازي به ره مه كاني خه باتي دله كان و ئالابه دهستي ئاواته كاني ديپر و بيت و وشه ي دله تاساوه كان و كو تري ئاسماني دلداري پيشه و اوي به برشتي نه و نه وينه بووي.

له بېرم ناچي

داخي داخانم له دوو دوازهيدا واته بيست و چوار كاتژمي خوروشيان كرده دهسته چيله و ديارى ئاواتي پيس و نكريسي خو يان، گري و گول و كه ندو گابه رديكي له بيرنه كراوه ي ميژويان هيتايه سهر ريگاي عشق و دلداري و خو شه ويستي.

گولفاري نيلىك پښتو نه جو به ي نه ده يسي بانه

داماوی شیر و پاشایه تی کهر

شنۆ. عومەر محهممه دی



جاریک سهردهمی وهرزی بههار
سهگیك رپی كهوته نیو لیپهوار
دیتی شیریک خرپ خهوتوو
بهمفتهو زوری زوری خواردوو
گوتی با مهعتهل نهبم نهوستم
ئهوه دهرفتهه بادهستی ببهستم
سهگه بهخیرایی و دهست و برد
گپیی له قاجی شیر ئاغاتوند کرد
بهکهیفی خویی تیر گهرا خواردی
ههرچی بهرماوهی شیره بووبردی
شیر لهش سووک بوو ههستاوه
دیتی ئهوه زور پیسی لئقهوماوه
گوتی ئای شابووم و ئیستا دیلم
دهست بهستهمهو بیچاره زهلیلیم
رپیک لهو ههلهدا کهرپیک پهیدابوو
له حالی شیر سهری سوورماوو
گوتی وهره پیتی هاورپی کهرم
مهترسی ئیستا من دهسهسهرم
زورم خوارد وگهلی زورداریم کرد
ئاژهلای ورد و ههژارم له ناو برد
ئیستا بیر دهکهه کهچون دامام
شیرم و ههر بهناو خاوهنی ناوم
ئهوهنده گهژهو نهزان و کهربم
حهقی خومه که محتاجی کهربم
کهره خیرا لهو بهنده بمکه پزگار
ئهتکهه بهخاوهن ملکی لیپهوار
تازه پووی نییه لیروهوه بهنده
له مل که ئالقهی زیری ئهوپهنده
سهگی ببهستی دهستی شیرئ
وا چاکه ولات به کهر بسپیرئ

سهردهشت. محهممه دهلیزاده
"هیرش"



چهنی گریام و توم ههر بیر نهچوو
شهوان دهتلیم به دم یادگاری توو
دهزانی چهنده ئالوودهی خهمانم؟
له ئه پوژدهی به دلتم گوت بروو
له خویی چاوهروانیی خهنجرم بوو
ئهتو خوم بووی، چلون واتکرد لهخوو؟
دهسووتیم وا له دوورییت و گولم توش
شهرابی خهستی فرمیسکم بخوو
ده با برژی له ریگهت خوینی سوورم
فیدای تو بی ئهزیزم بیکه جووه
دلتم تهنگه وهکوو مالی دلی تو
که جیی یادی منی تیدا نهبووه
ئهگهر مهیلی نههاتن دیلی کردووی
له من دهستت به یهکجاری بشوووه

مهریوان. شوان کوردستانی



قهنارهیهک له دوورهوه
دهستی ناوه
بینی خامهه ،
چون به ناوی نیشتمانم
پر کراوه
ههموو گیانی
شیر و نامهه ...!

خه ونه گانى ماجيدى تاقانه

سلیمانى. عومەر کهریم بهرزنجی



چهند ساتیک بوو کارهبا برابوو، شار نوقمى تاریکه شه وه زهنگ بوو، زهنگى دهرگاکه لیدیا، ئەو شه وه به ته نها له ماله وه بوو، ههستاو به ره وه دهرگاکه رۆیشت، دهستی دایه دهرگاکه و کردییه وه به بی ئەوهی بپرسیت کئییه، له ناکاو دوو تارمایی دهرکه وتن که کلاویکی رهشین له سهردا بوو تهواوی سیماشیانی داپۆشیبوو، جله گانی بهریشیان رهش بوو له ناو ئەو تاریکیه دا ته نها تارماییه کت ده بیینی، یهکیان پرسى تۆ ماجیدی له گه ل وتنى به لى دا به بی ئەوهی فریای هیچ شتیک بکه ویت و هیچ کاردانه وه یه کی هه بییت، تووره که یه کیان کرد به سه ریدا و فریاندایه ناو سندوو قى ئۆتۆمبيله که وه، به چهند چرکه یه ک له بهرچاو ون بوون.

له بهر به یانیکى ته مومژدا له و چه مه دا که که وتبووه خوار کۆلانه که مانه وه، ته رمى ماجیدی تاقانه دۆزرایه وه، ته مه نی 22 سال بوو که مرد، ئاسه واری لیدان و سووتان به سه ر ته رمه که یه وه ده بیینرا، ئەو گه نجه یاخی و سه ره رۆیه ی که ته وای خه لکی گه ره ک و شاریش به ده ست کرده وه به ده کانیه وه هه راسان بوون، گه نجیک که بووه قوربانى دل ره قیه گانی ژیان، ئەویک که ژیانى وه ک مه یدانى جهنگ و پرو به پروو بوونه وه ده بیینی وه، پئی وابوو ئەوه دل ره قى ئاده م بوو قابیلی کرد به بکوژ، ئەوه بهر به ریه تی باوکه کانن که نه وه یه کی سه رچل و یاخی دروست ده که ن.

ئەم ژيانه جهنگه لستانیکه بوونه وه ره کان به ره وام له جهنگدان، جهنگیکى دل ره قانه، له پینا و مانه وهی خۆياندا پئویسته بجهنگن، ده بییت سل له کوشتنى هیچ که سیک نه که نه وه، ئەمه ئەو وتانه بوون که زۆریه ی کات له ماجیدی تاقانه ده بیسترا، که م که س هه بوو ماجید بناسیت و ئەو وتانه ی گوچ لینه بوو بییت، مه رگ تارماییه کی تۆقینه ر بوو له جیهانی ماجیدا به به ره وامى دهرده که وت، له دواى کوشتنى دایکی ماجید له لایه ن ره زا که ر تۆقینه وه به تۆمه تی ناپاکى، ئەگه رچی ته وای ئەو که سانه ی دایکی ماجیدیان ده ناسی گه واهی پاکیزه ییان بۆ ده دا، هۆکارى کوشتنه که شیان ده گه رانده وه بۆ ئەوه ی که ره زا که ر تۆقین له پیاوه تی که وتوووه ترساوه له وه ی که ژنه که ی لای هاوړیکانى ئەو نه یینه بدرکینیت، بۆ راستى قسه کانی شیان ئەوه یان به به لگه ده هینا یه وه که ره زا دواى کوشتنى ژنه که ی نه ک ژنى نه هینا یه وه به لگو بیری له ژن هیتانیش نه ده کرده وه، ره زا بۆیه نازناوى که ر تۆقینی به سه ردا برابوو چونکه هه موو ئەو که ره به ره لایانه ی له ده ورو به رى شار ده بیینران ده یگرتن و هه ر به زیندوو یی ده یسووتانن، کاتیک خه لک گازنده ی ده کرد له و کرده وه به دانه ی به یارمه تی یاخی بووه کان تۆمه تبارى ده کردن و ئەو که رانه ی بۆیه ده سووتانن گوايه یارمه تی ده ریکى باشن بۆ شوپشگێره کان، به لام هه ندیک که س له هاوړیکانى منالى ره زا ئەو ره قیه یان بۆ ئەو کاته ده گه رانده وه که ره زا له ته مه نی شانزه حه قده سالی دا بووه خه ریکى ما که ریک بووه له و کاته دا نیره که ریک له ما که ره که نزیک بۆته وه و قه ییکى له قاجى ره زا گرتووه، له و رۆژوه ره زا ده بیته دوژمنیکى سه ره سه ختى که ره کان و نازناوى ره زا که ر تۆقینی به سه ردا ده برن.

دواى مردنى دایکی، ماجید خه ونى به وه وه ده بیینی که ته وای بوونه وه ره کانى تریش وه ک ئەم دایکیان له ده ست بدن تا بزائن ژانى بی دایکی چهند به سوئییه، وه ک جهنگا وه ریک هه میشه راهینانى ده کرد له سه ر پهروه ره کردنى ناخیکى توپه و دل ره ق، له ده ره وه ی گه ره ک و له قه راخ شار شوینیکى ناماده کردبوو بۆ مه شق و راهینان، سه گ و پشيله به ره لاکانى ده گرت و له و مه یدانه دا به شیوازی جورا و جوړ ده یکوشتن، ئەو بۆقانه ی ده گرت که له چه مه که ی خوار گه ره که وه بوو ده یکردنه گوینیه ک و له مه یدانى راهینانه کانی دا به ره لای ده کردن و توانا و لیته اتوو یی خۆی له بواری کوشتنیاندا تاقى ده کرده وه، ده یتوانی راوی بالنده کان بکات له کاتى هه لفرینیشیاندا. ده ستى راست بوو وه لى ده ستیشى رهش بوو.

ده مه و چیشته نگاو بوو، عه ریف ره زا له چایخانه که ی گه ره ک خه ریکى چا خوار دنه وه بوو، پاسکیل سواریک که به پارچه قوماشیک ده موچاوی داپۆشى بوو لى نزیک بووه وه له چهند چرکه یه کدا چهند گوله یه کی نا به سه ر ییه وه، له سه ر ییه وه خوین فیجقه ی کرد، که وته سه ر زه وى و چاوه زه ق و کراوه گانی پرووه ئاسمان ده یروانى، هیچ که سیک نه یویرا نزیکی ببیته وه، ئەگه رچی پاسکیل سواره که دواى دوور که وتنه وه ی له شوینی پرودا وه که تیشیر ته ره شه که ی به رى فریدا و تیشیر تیکى سپى که له ژیر تیشیر ته ره شه که وه پۆشى بووی دهرکه وت، ماسکه که ی فری داو

گۆفاری ئیلیک پرنی نه جو به منی نه ده بیی بانه

خۆی کرد به کۆلانه پێچاو پێچه‌کانی گه‌ره‌کدا ئه‌و کۆلانه‌ی که ده‌توانیت به ئاسانی خۆتی تیا ون کهیت و زۆر به زه‌حمه‌ت ده‌توانن بوو دۆزنه‌وه.

دواين قروسکه‌ی توته‌له سه‌گه‌یک به‌ديار دايکه تۆپيوه‌که‌يه‌وه، له‌گه‌ل ده‌نگی لرخه لرخي هه‌ناسه‌و قولپه قولپي خوينه‌که‌ی عه‌ريف دا تیکه‌ل بوون، به‌ر له‌وه‌ی چاوه‌کانی له‌يه‌ک بنیت و دواين هه‌ناسه‌ی ژيان له‌ گه‌روويدا بتاسیت خه‌يال بردييه‌وه بۆ مه‌رگی وه‌نه‌وشه‌ی کچی، له‌ناو پارکی بۆقه‌کاندا به‌ده‌م پياسه‌کردن و زه‌رده‌خه‌نه‌وه له‌گه‌ل کورپکی هاوته‌مه‌نی خۆيدا له‌ که‌شیکي تژی له‌ ئه‌وينداری و رۆمانسيه‌ت چاويان له‌ چاوی يه‌کتری ده‌بړی و ده‌ستیان له‌ ده‌ستی يه‌ک نابوو،

ده‌نگی ناسازوو تووره‌ هاواری کرد

وه‌نه‌وش ش ش شه کچی سه‌گ

وه‌نه‌وشه زانی ئه‌وه ده‌نگی رقاوی و ناسازی باوکیتی، له‌گه‌ل ئاو‌پدانه‌وه‌يدا، چه‌ند فيشه‌کێک سه‌رسنگ و ناوچه‌وانی پیکا، وه‌ک دارئه‌رخه‌وانی به‌هاری خوين جل و به‌رگه‌که‌ی سوور کرد، تيشيرته سپی و پانتۆله کاوبۆيه شينه‌که‌ی بوو به‌ خوين، سيمای گه‌شاوه‌ی که له‌ گولیکي گه‌شاوه ده‌چوو سپس و ژاكا، پرچه زه‌رده‌که‌ی که له‌ پرشنگی خۆره‌تاو ده‌چوو له‌ناو خوينادا سوور هه‌لگه‌ران، چاوه شينه‌کانی که له‌ ئاسمانی شين و بيگه‌رد ده‌چوون خوين داپۆشين.

عه‌ريف له‌گه‌ل کهوتنی وه‌نه‌وشه له‌به‌رچا و ون بوو که‌س نه‌يزانی به‌ره‌و کوئ رايکرد، له‌ناو جاننا خويناوويه‌که‌ی وه‌نه‌وشه‌دا نامه‌يه‌کیان دۆزيبه‌وه که بۆ باوکی نووسييوو

باوکه بمبووره ده‌زانم زۆر تو‌ره‌يت و تو‌ره‌يت به‌رچاوتي ليل کردوو، خوين چاوتي سوورکردوو، ده‌زانم به‌ده‌ستی خۆت دايکم و ماجيديشت کوشتوو تۆيه‌ک تينووی خوينيت و مه‌رگی که‌سانيت تينووتيت ده‌شکينن، ببووره ئه‌و رق و تو‌ره‌يه‌ت ناتوانيت ببیته ديواریکي ئه‌ستور له‌به‌رده‌م خه‌ونه‌کانما ده‌زانيت کاتيک له‌زه‌تی ژيانت نه‌چه‌شتوو، ئیدی مردن چی واتايه‌کی هه‌يه، ئيمه که تائيس‌تا نه‌ژياوين، بۆچی ده‌بیت له‌ هاتنی مردن به‌سه‌لمينه‌وه‌و بترسين، کاتيک ژيان ده‌بیته خه‌ون و سه‌رايیک بيه‌وده‌يه دل خۆش کردن به‌ شتيک که نيمانه‌و ناشتوانين به‌ده‌ستی به‌ينين، ئه‌مه بيه‌وده‌ی ژيانه، گه‌مزه‌يه به‌بيانوی ئه‌وه‌ی که نابیت ناوميدبين، دل به‌ شتيک خۆش که‌ين که مه‌حاله، ئه‌وانه‌ی که پييان وايه ته‌نها مه‌حال مه‌حاله خۆيان له‌ مه‌حاله ده‌ژين، زۆرکه‌س له‌ زه‌ريای بيه‌وده‌يدا نقوم بوون و په‌ی به‌ خنکانی خۆيان نابن، دين و ئوميد به‌ من و تۆ ده‌به‌خشنه‌وه، ئه‌وانه‌ی هه‌ميشه زه‌رده‌خه‌نه له‌سه‌ر ليويانه‌و به‌ده‌ممانه‌وه پیده‌که‌نن له‌ لوتکه‌ی خۆشبه‌ختی و خۆشحالي‌دا نين، ئه‌وه ماسکيکی فریوده‌رانه‌يه بۆ جوان نمايش کردنی خۆيان و شاردنه‌وه‌ی ژوو‌ره تاريکه‌کانی ناخيان، له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا تا ترووسکاييه‌ک له‌ بوونماندا هه‌بیت خه‌ونی ره‌نگاو ره‌نگيش بوونی هه‌يه، هه‌رچه‌نده تارمایی ره‌شی مردن هه‌ميشه به‌ دوامانه‌وه‌يه، به‌لام له‌ هه‌ولێ به‌ديه‌تانی خه‌ونه‌کانمانداين، ده‌زانم رۆژيک ديت و ده‌ستی تينوو به‌ خوينت ده‌نيت به‌ بينم ده‌زانم تۆ تينووتيت به‌ خوين ده‌شکيت.

ده‌نگی قروسکه‌ی سه‌گه‌کان ده‌مگه‌رپنيتته‌وه دنياي ده‌ورووبه‌روو چيتر ناتوانم دريژه به‌ نووسيني ئه‌و چيروکه به‌ده‌م، چه‌ند تووتکه سه‌گيک له‌ ته‌نیشن ده‌رگای زانکۆوه ده‌ژين، چه‌ند رۆژيک له‌وه‌و به‌ر دايکیان به‌ گوله‌ی که‌سيک کوژرا که ويستبووی له‌وه دلنيا ببیته‌وه که ده‌توانيت به‌باشی نيشانه بپيکيت، ئه‌ساور که يه‌کيک بوو له‌ قوتابيه‌کانی زانکۆ به‌ قايیک شيره‌وه به‌ره‌و لای سه‌گه‌کان ده‌چیت و له‌به‌رده‌م تووته‌له سه‌گه‌کاندا دايده‌نيت، چه‌ند وینه‌يه‌کیان ده‌گریت و ده‌ست به‌ سه‌روو شان و ملياندا ده‌هينيت، رووم تیده‌کات و ده‌لیت ب‌روانه براکانم چه‌ند جوانن کوا براکانت

هيمما بۆ سه‌گه‌کان ده‌کات و ده‌لیت ئه‌وه براکانم، ئيمه حه‌وت خوشکين برامان نييه، ئه‌وانه‌م کردوو به‌ برای خۆم، ئه‌ی نالین سه‌گ به‌وه‌فان.

سه‌گه‌کان هاتن و به‌ کلک بادانه‌وه خۆيان له‌ ئه‌ساور هه‌لده‌سوو، له‌به‌ر خۆيه‌وه ده‌يوت، براييه‌کی چه‌ند به‌وه‌فان. ماوه‌يه‌کی زۆر بوو ته‌رمی عه‌ريف ره‌زا له‌ پزيشکی دادوه‌ری دانرابوو که‌س نه‌بوو ته‌رمه‌که‌ی وه‌رگريته‌وه، شاره‌وانی ته‌رمه‌که‌ی به‌خاک سپارد.

ديارى سالى نوئ

به شى ۱

نووسهر :ويليام سيدنى پورټير

وهرگير : حميرا



گوفارى ئيلك پرتى نهجو بهنى نه دببى بانه

يهك دؤلار و ههشتاوحهوت سينت ، هه موو پاره كهى نه مه نده بوو ، كه شهست سينتى سكهه يهك سينتى بوو ؛ نهو سكهانه ي كه به دريژايى زه مان ، يهك سينت و دوو سينت له دهستكهوتى دمه قاله كردن له گه ل دوكاندار و سهوزى فرؤش و قه سسابدا كؤى كرديووهو.

نهو سكهانه ي كه به خؤراگرى له بهرامبه ر تانه و ته شه رى فرؤشياره كان كه به پيسكه يى و په زىلى تاوانباريان ده كرد ، كؤى كرد بوونه وه و هه موو نهو تالپانه ي به دل و گيان چيژتبوو ، به وهيوايه ي كه بتوانى له كؤتايى سالدا كه ميك پاره بو خؤى پاشه كهوت كات.

جاريكى تر به سه رنجه وه پاره كانى بژارد ، هه له ي نه كرديوو ، هه ر نهو ههشتاوحهوت سينته بوو .

پاره يه كى كه م بوو ، له وه ناچى به و بره پاره يه بتوانى شتيكى جوان بگرئ ، شتيك كه وه كوو دياريه كى بايه خدار و ابى ، به يانيش رؤژى جيژنى كرېسمه س بوو .

"دلا" ژنيكى لاو ، پهنگ په ريو ، خه ميار و دلشكاو ، سه رى به رز كرده وه ، چى بكا؟

چاره يه كى به دى نه ده كرد ، خؤى فرئ دايه سه ر قه نه په كؤنه كه و تير تير گريا...

به پراستى كه ژيان شتيك جگه له شيوهن و گريان و ناكامى نييه ، زؤر به كه مى بزديه ك له ناوياندا به دى ده كرئ ، نه گه ريش ببئ هينده كورته به ويته ي ئاونگى به يانيبه كى به هارى...

۱

"دلا" بو چاره نووسى په شى خؤى ده گريا. ماله كهى خانويه كى چكؤله بوو ، كه كهوته ي ههشت دؤلارى كرئ خانوو دده .

هه ر تازه هاتووېك له يه كه م نيگادا ، ده يزانى كه ئيره مالى خيزانېكى فه قير و هه ژاره .

هه ر سووچېك و هه ر يهك له كه لوپه لى ناو ماله كه ، چيرؤكى نهو هه ژارى و ده ست ته نكيه يان ده گيرايه وه .

هؤده ي خواره وه ، وه كوو دالانېكى چكؤله وابوو ، ويته ي سن دوو قېكى پؤست كه هېچ كاتى نامه يه كى تينه ده خرا .

ماليك بوو كه قهت په نجه ي كه س ، زهنگى درگا كه ي لئ نه دابوو .

له ته نيشت زهنگه كه دا ، كارتېك له سه رى نوو سرا بوو " جيمز - ديلينگهام - يانگ " سالانېك به ر له ئيستا كرئ گرته ي نه م ماله ، ژن و پياويكى لاو بوون .

كه خؤرى به خت كه م تا كورتيك به رووياندا هه ل ده ات ، چونكه نهو كاته پياوه كه ده وروبه رى سى دؤلار له كهوته دا مووچه ي وه رده گرت و تا راده يهك ژيانيان باش ده سوورا .

پووداو گه ليك پيش هات كه مووچه ي كهوتانه ي ، بيست دؤلارى لئ كه م بووه وه و هه ر نه م شته ش بوو به هؤى نه وه ي كه بنه ماي ژيانيان تيك چئ ديؤه زمه ي نه بوونى هه لى كرده سه ريان هيمنى و ئارامى ژيانى لئ شيواندن .

له و كاته به داواه ته نانه ت به سه ر كارتى ناوه كه شى په رده يه كى په ش و مات كشابوو بو نه وه ي له دووره وه دان به بيكه سى و نه دارى خاوه نه كه يدا بيئى .

۲

ژنه جوانكه له دلشكاوه كه ، فرميسكه كانى سپريه وه ؛ هه ستاو و به سه رسوورمانه وه له هؤده كه دا چهن ههنگاوى هه لينا .

پوخساره بئ رؤحه كه ي به سووراوسپياويكى كه م هينا يه وه سه رخؤ. نه و جار چوو لئواري په نجه ره كه وه به دلېكى ته نگه وه تماشاى هه وشه ي كرد . پشيله يه كى پهنگ بؤر به سه ر لئواري هه وشه كه دا نه رؤيشت .

بېر كرده وه له به يانى ، بو ساتيگيش له كؤلى نه ده بووه وه . به يانى جيژنى كرېسمه س بوو .

نهو ده يه وه يست بوؤ خؤشحال كردنى شووه كه ي دياريبكى پئ بدا ، هه ر چهن نهو دياريه چكؤله و كه ميش بئ .

له حالېكدا كؤى پاشه كهوتى خؤى زياتر له دؤلاريك و ههشتاوحهوت سينت نه بوو .

چهن مانگ به هيواي نه م رؤژه ، يهك سينت يهك سينت و دوو سينت له سه ر بيست دؤلارى دهستكهوتى كهوتانه پاشكهوتى كرديوو .

ئيستاش نه وه ي به ده ستى هينا بوو له م بره پاره كه مه تينه ده په رى .

بيست دۆلار مووچهى ههوانه و خهرج و مهخارجى قورسى ژيان ، ئيتير جيپهكى بۆ پاشكهوت كردن نه ده هيشته وه .
جگه له وهش نرخى خوارده مهنى و جلوبه رگ زۆر زياتر له وه بوو كه نهو حيسابى ده كرد .

ئىستا دواى تىپه ربوونى سالىك دهيوست دياريهك وهكوو هيمى وهفادارى و دلۆفانى خۆى به رانبهر هاوسه رهكهى بكرى .
نهو چهن ههوته له مه وه بهر نزيك بوونه وهى كريس مهسى ههست پيكر دبوو و پۆژانينكى زۆر يش بوو بىرى لى ده كرده وه كه چى بكرى بۆ "جيمى" نازيزى .

شتيك كه ههم هيزى پى بشكى وههم شايانى مهزنى و گه وه يى مي رده كهى بى .
له حالى كدا دهسكهوتى چهن مانگ رهنج و تيكۆشانى خۆى جگه له يهك دۆلار و ههشتا و ههوت سينت نه بوو .

۳

له ناكاو له بهرام بهر ئاووينه يهكى زه ره له گه راو له مابه ينى دوو په نه ره كه دا ، ويستا وله خۆى روانى .
پوخساريكى ناسك و جوانى دى ، كه دوو چاوى گهش ده بريسكانه وه ، خه رمانيك قۆزى زهرد به ده وريدا .
ماوه يهك به خه مبارى و تيفكرينه وه لى روانى . نهوكاته دهستى برد وه قۆزه كانى كرده وه وله ساتيكدا تا فگه يهك كه زى زهرد به سه ر شان و باسكيدا رژا .
له وه بنه ماله نه داردا و له ناو خيزانى نهو بنه ماله دا ، ته نيا دوو شت بۆ خاوه نه كانيان بايه خ و شانازينكى زۆرى بۆ پيك هيتا بوون .

يه كيكيان كاتژميره زي رينه كهى "جيم" بوو كه له بابه گه وه ره يه وه پيى گه يشت بوو و ته نيا سه روه تى نهو بنه ماله بوو
نهو پيريشيان كه زيه دل رفين و دل اوينه كانى دلا" بوو ، كه نه گه ر شاژنى "سه با" بهو هه موو سه روه ت و سامان و ناوبانگه وه
له وه دور و به ره بووايه و "دلا" هه موو پۆژيك به يانى به ئانقه ست و بۆ نه وهى بايه خى زي ر و گه وه ره كانى شاژن بشكينى ،
هه ر نه وه ندهى به س بوو پرچه كانى له په نه ره وه به ردا ته وه و بيداته ده ست شنهى گيان به خشى به يانى .
هه ر وه ها "جيم" به راده يهك شانازى به ته نيا يادگارى بايه خدارى بنه ماله كه يه وه ده كرد ، كه نه گه ر هه زه تى سليمان به
هه موو زي ر و زي وه رى بى نه ندا زهى له دراوسينيه تيانه وه مالى ده گرت ، هه موو پۆژيك به ئانقه ست ، كاتژميره ته لا كهى
به به رچاويه وه ، له گيرفانى ده ر دينا و له نه جامدا سليمانى دارا له داخ و مه راقى خۆى شيت ده بوو .

۴

ژنه جوانكه له كه بى جووله له بهرام بهر ئاوينه دا راوه ستا بوو و چاوى له سه ر نهو تا فگه رووناكه هه ل نه ده گرت . تاله
زي رينه كانى نه وه نده دريژ و پر بوون ، ده گه يشته سه ر نه ژنو كانى و ببوونه پۆشه نيك به به ژنى نه رمو نۆل و هه ست بزوينى .
ديار نه بوو نه م واق سه رسو ورمان و هه په ساوييه چه ندى خاياندا . گه لى بىرى جو راو جو ر به خه ياليدا تىپه رين و بو رانينكى به
سام دلى ده هه ژاندا .

له ئاكامدا بىرى به ميشكيدا هات .
بىرۆكه كه وهكوو سكلنى له زه نيدا بريسكايه وه و دنياى تاريكى ده ور وه به رى روون كرده وه .
به لام له خو لقانى نهو خه ياله له پر دا دوو دلۆپ فرميسكى گه رم و سووتينه ر له چاوه كانى هاته خوار و كه وته سه ر
روومه تى قالبيه كو نه كهى هۆده كه .
نهو بىرۆكه يه ، نهو نه نديشه كورت و چركه ييه نه گه رچى زۆر تال و پر خه م بوو ، به لام كيشه ي نهوى چاره سه ر ده كرد و
ده يگه ياندا به ئاواته چكو له كهى .

ئيتير خو خافلان ودرهنگ خستنى نه ده ويست . پالته كو نه كهى له بهر كرد و كلاوه كو نه كهى له سه ر نا و به خيرا يى به
پليكانه كاندا هاته خوارى و پويشت به ره و كو لان .
هه ر بهو خيرا ييه ش ري گاي برى تا گه يشته به رده م نهو دوو كانه ي كه تابلۆ يهكى له سه ر بوو ، تيدا نوو سرا بوو "خاتوون
سو فرنى ، فرۆشيارى قۆزى ده ست كرد "

به خيرا يى چو وه دوو كانه كه وه . ژنيكى قله و و گه راوه له وى ويستا بوو . يهك دوو چركه به سه ر سو رمانه وه لى رووانى .
دوا يى به ده نكيكى نزمه وه لى برسى : " خاتوون قۆزه كانم ده كرى ؟"

خاتوون واقى ورما و تماشاى كه زيه كانى تازه اتووى كرد و جوابى دا يه وه " كارى من كر ين و فرۆشتنى قۆه " كلاوه كه ت لابه
، با جوانتر بيانبينم .

۵

دلا" به ده ستى له رزۆكه وه ، كلاوه كهى لا برد ، شه پۆلى زي رينى زولفى به سه ر شانيدا رژا ، به دواى نه وه دا بروسكهى شادى له
چاوى تاساوى كريا ردا ده روشايه وه !
هاته پيشه وه و چهن جار تالى قۆزه كانى به سه ر په نه جى نه م به رو نه وه بهر كرد و وتى : " به بيست دۆلار ده يانكرم !"
ژنى گه نچ خيرا وتى : تكا ده كم زووتر پاره كه يم پى بده !

گۆفارى ئىليكترونى تهنجو بهنى ته ده بىيى بانه

يهك ، دوو كاتژمير وهكوو "با" تپه پښتو. لهم كاته دا "دلا" له دواى گهړان و هه ولى زور له بهرامبهر دوكانيك ويستا كه دهيتوانى دياريهى به دلتي لهوى بؤ هاوسه ركهى بڅږي. له كو تايدا ئه و شتهى كه له دنياى خولياكانى بؤى ده گهړا ، دوزيه وه. بؤ هاوسه ره خو شه ويسته كهى دياريهك پښك و پيكتر له وه په يا نه ده بوو. ئه و هم موو دووكان گهړا بوو ، نا له نه جامدا ئه و شتهى كه به دلى بوو دوزيبوو يه وه. زنجيريكي سانا و جوان ، كه به ده ستى وه ستايه كى كارامه له زيږى سپى ساز كرابوو شايانى ئه و كاتژميره كه ميرده ده كهى هينده له بهر دليا شيرين بوو. ئه وه نده ورد وناسك و دلرفين بوو ، كه "دلا" به نيگايهك دلى ليى چوو و زانى له وه باشتري ناتوانى دياريهك په يا كا. ته نانه ت ساناى و ورديه كهى له كه سايه تى و پايه به رزى شوو كهى دهاته وه. به خته وه رانه نرخه كه شى زور به رز نه بوو ، به پادهى ئه و بږه پارويه بوو كه "دلا" پيى بوو ، بيست و يهك دؤلار. هه شتا و حه وت سينته كه شى بؤ ده مايه وه. كاتى زنجيره كهى خسته ده ستيه وه و ده چوو به ره و مال ؛ ته واوى كات بيري له وه ده كرده وه كه بيگومان ميرده كهى به بينينى زور خو شحال ده بى و كاتژميره كهى زياتر له جاران خو ش تر ده وځ.

۶

هاته وه مال و به خيرايى چوه سه ره وه ، هه ر چهن سه رمه ستى بادهى شادى و غروور ببوو به لام بيري كرده وه كه و اباشتره قزه كورت كراوه كانى بږانينته وه تا له بهر چاوى شوو كهى زور نانا سايى و ناشرين نه يه ته بهر چاو. ئاميره ئاسنينى قز لوولكه رى خسته ئاوره كه وه تا سوور بيته وه ، به زحمه تيكى زور پږچه كول كراوه كانى لوول كرده. ئيستا توزيك باشتري بوو ، هه ر چهن وه كوو كوراني قوتابخانه دهاته بهر چاو. كاتى به سه رنجه وه پروانیه ئاوينه كه وه ، له بهر خو يه وه وتى : خوايه له بهر چاوى "جيم" ناشرين نه يم ، گهړ پروالتهى من په سه ند نه كا ئه و كاته چى بكه م. ئه گهړ خستمي هيرشى لومه وه كه وه كوو كچانى گورانيبيژى دورگهى "كانى ئايله ند" ى ، ئه و كاته چى ولام بده مه وه! ديسانه وه چوه وه ناو دا لغه و ئالوزى هزر. شوين په نجهى په شيمانى و ناكامى له روخسارى بى پوچيدا ده بينرا. له بهر خو يه وه وتى : به لام له مه زياتر هيچ له ده ست نه ده هات ، به يهك دؤلار و هه شتا و حه وت سينت نه ده كرا شتيك بڅږم!

پوژ ئاوا بوو و تاريكى بالى كيشا به سه ر زه ويدا. "دلا" وه كوو عاده تى هه ميشه ي ، هه وه ل قاوهى درووست كرده ، دوايى تاوهى خسته سه ر ئاورگه كه تا شيو درووست كا.

هه ر چركه يهك چاوه پروانى ما بوو درگا وه كړي و جيم بيته ژوورئ. چهن جارى تر به دلته په و نيگه رانيه وه ، له ئاوينه كه دا تماشاى خو ي كرده.

دوايى زنجيره ناسك و ورده كهى كه ئه و هه مووه به دوايدا گهړا بوو و بؤ كرينى خه فه تى خوارد بوو خستيه سه ر ده ستى و ليى پروانى.

هه ر لهم كاته دا دهنگى كرانه ومى درگاي دهره وه هاته گوئى. جيم وه كوو هه ميشه له سه ره وه خندا هاته وه مال.

له هه موو ئه و ماوه يهى كه له گه ل "دلا" زه ماوه ندى كرده و هيچ كات درهنگ نه هات بوو وه.

دهنگى پيى له دالانه كه دهنگى ده دا يه وه ، قه لبي "دلا" كه وت بوو ده له كوته يه كى زور.

ژنه جوانكيله كه عاده تى و ابوو ، هه موو كاتى له گه ل خواى خو ي راز و نيازى دكرده و داواى يارمه تى لي دكرده بؤ سه ركه وتن له كاره كانيدا ئيستا ش له پږدا سه رى به رز كرده وه و له ژير ليويه وه ورته ورتى كرده

خوايه كاريك مه كه كه "جيم" رقى ليى بيت خوا لوتف و گه و ربه يى خو تم لي دوور مه خه وه و يارمه تيم بده كه ديسانه وه له بهر چاويدا جوان بم

درېژه ي ئه م چيرؤكه له ژماره ي داها تودا



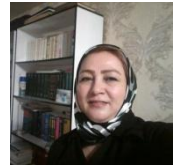
شارى ئاگر

مه هاباد.
جه عفرمه عرووف (ژيار)

بوو به ئاگر ئەودلەى من هەر له بۆ گەرميانى تۆ
جهستهشم سووتا به گپكان ئاگرى دهستانى تۆ
وا به رهو وهرزى به هاره و خاكه ليوهى شارى دل
ئاخ له وهرزى پرله ئيش وئاخ له بهر قهيرانى تۆ
ئاسمانت رهش بوون وهك هه ورهكهى بهختى دل
كهى دهگاته ئەوپهرى ژين ئەودلەى پرژانى تۆ؟
چوارچرا هيچ ، سه دچراش هه لكهى له بۆ دهردى دل
زۆر له ميژه تارهكات و ، ساتى ريبه ندانى تۆ
هه رهه موو شارى وهتن ئاواته خوازى يهك هه لن
تاكوو ديسان هه ل كرئ ئەوشه وچراى ديوانى تۆ
بوونه جهستهى شارى ئاگر وا له تشقى ئاسمان
سه د شههيدى خاك وئاو ونه غمه يى لاوانى تۆ
دهردى بن دهستى له ناخم پنج ئەخوات وپنگ ئەبى
ئاوى گو مى مه ندى دهرى اى ئەوگه لهى هه رمانى تۆ
دلنيام پۆژى له ته پلى مه رگى دوژمن هه ر ئەدهين
سه د"ژيار" هه ر بى به فيداى خاكى زيړ و جوانى تۆ

زينده خونيك

مه هاباد. گه لاويژ به يگ نيا"
خاتونى خۆر"



خاك سه ره تاى غوربه تيك
تا نووقمى نايه تيكى ژهه راوى
شه ر سيخوريكى ترسنوك به كاتى چرۆ.....
. بهختى سيام تهيار تهيار
به لگهى غريبيمه له ولاتى خۆم
رۆمانيك له خهوى به فر.....ته بعيد
تا جوانه مرگيم چهن ميژووبى منيك له تۆ دايه خسير
خاتونكه م.....
له وهتا له داىك بووم له تارمايى خۆم دهگه ريم..
شاخه وانى پيلاوه كانم ناقول
به داوى تهرميكا ئەزريكين
چهن شايستهى ئەم وينه يه م.....
پيخواس سيبه ريكي سه ماكر دوو
خۆشه ويستم
مۆمه كانى ئەم ولاته خاچ به كۆل وبزماركوت ده زينده خه ونه كانى شارى
لاهر ده بنه مه سيحى په يامبه روو...
شه هيد نه فرتهى سه دان سرالهى گرهوى خاك ده باته وه.....
نگار كيشيكي سه ركه شم
رامگويزن بۆ وهرزى پووانه وهم
منيك تا به زه يى..... تۆيك تا مردن
ئازيزه كه م.....
هه موورۆژئ له سه ر ده ستى خوا ده بمه كافر پرله خۆشه ويستيكي بلح
تا تا قه تهى بئ تا قه تيم په نگ ده خۆمه وه زه رد....
. سلّم ناكا پاييز.....
ماندوو رۆح پرووكاو.... تاكو تا يى ريبه ندانك
خاتونكه م
چهن ديړ ئەولاترى رۆژنامه كان
جيهان چهن كالفامانه ليم دهروانى
له سونگهى ئەمنيگايه دا هه نسكه خنكاوه كانى كچيك له داىك ده بى
ده نيۆ نوستالۆژى خه ونىكى ئەرغه وانى زه رد و نارنجى
هه ناسه كه م
تراژدى مه رگى گو له كانى كراسى
داىك له مه رگه ساتى هه وه سى ئەم جوغرافيايه تا ولاتى ئيبراهيم
به جئماوه
له م گۆره پانه باجى شه هاده ت زۆر بلحانه راده مۆسى پوخسارى داىك
تاوانم ته نيا خۆم و هاتنه ژوور قه ده غه يه بۆ ولاتي كه خۆكوژى
باوه.....
ميژوويك خووساوى شه رافه تيك
پرله بوونى دپن و غه ريبى ده گه رمى هه وسيكدا راده چله كئ
ئەزيزه كه م
سيس به خۆمه وه دهروانم
ياخى.....
ته نيا فيشه كيك دم ميژووه دا بۆ دوژمنان و نۆش بۆ خائينان..

گۆفارى ئيليك پرنى ئەنجو به منى ئەده يى بانه

پاژ له گشت



وهرگيز: بيتهزاد ساوانا



ستيف تولتر

هرگيز گویت لی نابیت وهرزشوانی له رووداویکی دلته زین ههستی بون کردنی خوچ له دست بات، نه گهر گهردون بریاری نه وه بدات وانیه کی نازاربه خشمان پی بلیته وه که هه لبت نه م وانیه ش به که لکی ژیانی دها توومان نیات وه کوو روژ پوونه که وهرزشوان نه بی قاچی له دست دا، فه یله سووف میشکی، نیگار کیشی چاوی، ناواز دانه ری گوچ و شیفی زمانی، وانه که م؟ نازادیم له دست دا؟ منیش بووم به زیندانییه کی سهیر و سه موره به زورترین سزاه، جگه له وهی پی پاهاتووم، هیچ له گیرفانم نه بییت و وهک سه گیک مامه له له گه ل بکریت که پرستگایه کی پیروزی تووش کردوه، بیته هابوو ده توانم مامه له له گه ل دل ره قی و گهر میخنکاندن به پهروشانه ی پاسه وانه کان بکه م. (دیاره ساردکهر به گومانی که کومه لگا له سزادان هه یانه نا کوک، وادیاره نه گهر توی ههستی فینکایه تی بکه یین ئیمه له ژیرباری گرانی سزاکه مان دهرچووین)، به لام چی بکه م بو کوشتنی کات؟ ناشق بوون؟ پاسه وانیکی ئافره ت هه یه که چاوی سه رسورماوی بی جیاوازیه که ی دل رازه، به لام من له سه ربابه تی ژنان، به ته واوی ته وه زلم و هه میشه و لامی نه وهره ده گرم . ته واوی روژ بخه وم؟ ههر نه وه نده ی چاوم له سه رچاو دانا، پوومه تی هه ره شاوی که سی که ته واوی ژیانم وه کوو دولپا به شوینمه وه بووه ئاشکراده بی. پیماویه دوا ی هه موو نه و شتانه ی که روویانداوه من به م نه انجامه م که حه یفی نه و توخه له میشک که بیره کان له سه ری نه خشینراوه. هه شتی که لیره نیه که هه سه ته کانی مروچ له ناوده رو نیکی کاره ساتبار بخاته دهره وه و سه رقالت بکات، له راستیدا، به س نییه، ناتوانم بیره وه ریه کانم به دار پالپوه نیم. ته نیا شتی که ده میتیته وه شیت بوونه نه وه کیشه نییه له شانویه ک که هه موو شه ویک نه پوکالیپسی هه یه. شه وی رابردو شانویه کی پر له نه ستیره نمایشکرا، نریک بوو خه وم لیکه وت که بیناکه دهستی کرد به له رزین و سه دان دنگی توره له دوایدا پیکه وه له رزین. هه ستام، نازاوه یه ک! یا باشتر بلیم شویشکی بی به نامه ی دیکه. هیشتا دوو خوله ک تینه په رابوو که درگای سیللو له که م به شه ق کرایه وه و پرنده یه ک هاته ژورره وه. زهرده خه نه که ی به ته واوی پارازنده وه بوو وتی : ((دوشه که ی خوت به ره.)) پرسیم : ((بوچی؟)) به شانازییه وه وتی: ((خه ریکین ته واوی دوشه که کان ئاورتی به ره دین)) و دوویه نجه گوره ی خو ی به جوړیک به رز کرده وه وهک نه وه وایه نه م ناماژه کردنه گه وه ره یکه به سه رتاجی ده سته و ته کانی مروچه وه ((نه ی من له سه رچی بخه وم؟ له سه رزه وی؟)) شانی هه لته کاندو دهستی پیکرد به قسه کردن به زمانیک که یه ک که لیمه شی تینه گه ی شتم. وهره می سه یروسه مه ره له سه رملی بوو، ئاشکرا بوو که شتی ترسناک له ژیر پیستیداده رویشتم. هه موو خه لکی ئیره له بارودوخیکی خراپدان و کولولیه کان وهک چه سپ پیانچه سپاوه و جهسته یان له ناوچوو. نه م به لایه به سه ر خو شم هاتبوو، دم وچاوم کشمیش بوو له شم مه ی. به دست زیندانیم دهرکرد و گویم له دنگه به رده وامه کانی نازاوه ی جه ماوه ر گرت . له م کاته یه بوو که زانیم ده توانم کات به سه ر به رم بو نووسینی چیروکی ژیانم . بی گومان ده بییت له پشت دهرگاکه وه هه لئروشکامایه و به دزیه وه به خیرایی و به خراپی بنووسم ته نها له شه ودا، پاشان ده بوایه کاغه زه کان له نیوان ته والیته که و دیواره که دابنیم و دوام دهرکرد که پاسه وانه کان له و جوړه که سانه نه بن که به سینه خشق هه موو کونه کان ده گهرین . کاتیک نازاوه که کوژاوه بریاری خوم دابوو . له سه ر جیگا که م دانیشتم و تیشکی دوشکه سووناوه کان که پارده وه که ی پووناک کردبوو هینو تیس می کردم به لام دوو زیندانی هاتنه ناو سیللو له که م و خه ویان تیک دام نه وان و سه یری منیان دهرکرد ده لی له شاخ وچیا ده پوانن. نه وه ی بالابه رزتر بوو ههر وهک نه وه ی دوا خوماریه کی سی ساله تازه له خه و هه ستابیت نه راندی : ((تو نه و که سه ی رازی نه بوو دوشکه ی بداتی؟)) وتم : به لی

گوفاری نیلیک پښتو ته جو به یی بانه

له سهه رښگاکه لاچو...

به نارېزايه وه وتم : ((ويستم هه ر ئيستا بخه وم)) هه ر دوو کيان قاقايکي ناراحه تيان ليډا که به دهنگه که ي بيري دراندى شهروالى جين که وتمه وه . نه وه ي بالا به رزتر بوو پالى پيوه نام و دوشکه که ي له سهه ر جيگاکه م پراکيشا نه وه ي تريس وه که سه هولتيک که چاوه رواني ته وانه وه يه گوښه يه که ويستا و سه يري کرد هه نديک شت هه يه که من ده مه ويټ ملي خومي بو بکه م به لام دوشکه يه که دراو به دلنيا يه وه به شيک نيه له وان کاتيک هه ريه که لايه که دوشکه کاني هه لگرت له که ناري ده رگاکه دا ويستان

زينداني که کورتر بوو پرسى ((تو نايي ؟))

((بوچي بيم؟))

وتى: ((نه مه دوشکه که ي تويه . مافى خوته که ئاگرى تيبه ربه ي))

ئاهم هه لدا. ئامان له ئادم و بنه ماکاني ! ته نانه ت له دوزه خيکي بي ياسادا ده بي بو خوي شه رف دانى . هه مو وه ولى خوي ده دات بو نه وه ي جياوازي له نيوان خوي و باقى بوونه وه ره کان دروست بکات . ((نامه وي!))

به په روښه وه وتى : ((هه ر چوني پيټ خوښه))

به زمانه بيگانه ، شتيک له گوڅ هاورپيکه ي چرپاند و به پيکه نين چوونه ده ره وه .

هه ميشه شتيک ليريه ، نه گه ر ئاژاوه نه بي که سيک ده به ويټ هه لبي نه م هه ولدانه نه پراوانه وا له من ده کات که خالى باشي زيندانى کردن ببينم . به پيچه وانه ي نه وانه ي که له کومه لگه ي باش دا باوکی خويان ده ردينن ، پيوست ناکات ئيمه شه رم له زه بووني هه موو رږڅيکمان بکه ين . که سيکمان هه يه ليره له به رده م چاو که لومه ي بکه ين . نه وه ي که چه که ي بريقه دار له به ر ده کات بويه ئازادى هيچ هه ستيک له مندا ئاگا ناکاته وه . چونکه له دنيا ي راسته قينه دا مانا ي کومه لگا نه وه يه که ده بيټ نو سه ر بيى . ته نانه ت نه گه ر چيرو که که ت دروست نه بي.

*

له کوڅ ده ست به چيرو که که م بکه م؟ ئاسان نيه گف تو گو له سهه ر ياده وه ريه کان بکه يت : چون ده بيټ له نيوان نه وانه دا که هه سکه هه سكيانه بو گو تنه وه نه وانه ي که تاز ه هه ستاون و نه وانه ي هيشتا هيچيان نه ديوه چرچ و لوچ بوونه وه نه وانه ي که قسه

ده يانه پرى و ته نها تو زيکيان لى ماوه بو هه ليږيرم؟

شتيک که دلنيام نه وه يه له سهه ر باو کم نه نو سين پيوستى به توانا ي ده رووني هه يه که من نييمه.

به زوانى هاتن قسه بکه

ماندووم له بي تو يى

توم له خوت نه وي

له ته واوى مرؤف ،

ده با دوورى بگاته کو تايى

نه مه ويټ به دواتا بگه ريم

بلي

له سهه ر کام هه ور دا دانيش تو وي

که وا نابارى به سهه ر من

و سه وزايى

وه ره و دلته نگيم دا وه ري نه

بو غز گه رووم نه رو وشينى

وه ره و ئيتر ببارينه

گله گله

فرميسکه کاني ته نيايى



سهه ر. فه ريده کاکى

بۆ مه زلوميه تى كورد

روانسه ر. موحه ممه ده زيز په حمه تى



ئەى حەز رەت ئادەم باباگەرەى من
 ئەى خاتون حەوابنە پەتەى ژن
 بە ئەمرى خودا جۆرجارى جاران
 كاشكا ئەهاتنۆ كۆنەههواران
 خۆزىا جارىك ترلە پەوزەى بەهەشت
 بۆدونيای رۆشن ئەهاتنە وه دەشت
 سەرتان بديەت لەقەدیم ماوا
 لەمال كور و كچ هەم بووك هەم زاوا
 نەسلى خۆتانان بديەت بەچاوا
 بوون بە چەند گرۆ بە چەند ئىسم و ناو
 ئەو وهختە بەپاس ئەهاتنە حوزوور
 بەلكو گيرنەيەن لەسەرى سنوور
 لەبەرئەوهى كەدونیا بەش بەشە
 هەرچى سنوورەپر لەئەرتەشە
 نەكوا دەسنگير بوون بتانكەن دەست بەن
 لەسەرسنوورائەزىهەتتان بكەن
 نەكوا مەدرەكیان گەرک بى لىتان
 يان قسەى ناجۆر بكەن بە پىتان
 يان داوا بكەن بۆ پوول و پارە
 پوول لەكوئى بىرن ئىوهى بىچارە؟
 ئامان سەد ئامان ئەم دونیا تەنگە
 هەموو لایەكى گشت باسى جەنگە
 نەك ئەو جەنگەى كە زەمانى ئىوه
 هابيلوقابيل برديان بەرپوه
 قابيل تەماع باز بەزۆرچىووسەنگ
 دايمەرزاند رۆژىك ئەوقانوونى جەنگ
 بۆتەماع دونیا براى خۆى كوشت
 بووبەپەسمى پيس تاو پەشت بەپەشت
 چوون وهزەى دونیاخەيلى ناجۆرە
 ئىستەيش هەر جەنگى زۆر بوى زۆرە
 بەلام نەزۆرى بازوو داروو سەنگ
 بەزۆرى سيلاح ئىمپروئەكەن جەنگ
 پروانە ئادەم بۆرۆلەكانت
 بۆتەيارەى جەنگى بۆخە لەبان

تماشا بكە بۆتۆپو بۆتانگ
 بچۆبان گۆرى خەلكى بەناوبانگ
 تۆگوزەربكە لەرووى دونیاوه
 بزانه تەلە بۆ كى نریاوه
 لەتیکه و پارە ولەت لەتى جیهان
 سەرى بکيشه ولاتى كوردان
 ئەگەر نازانى ئەو ماواو چوینە
 نیشانى ئەوى گشت خاكو خۆینە
 خاكَكەى ديارە پەنگینە بەخوین
 زۆر لەخەلكەكەى چوون بى سەر وشوین
 ئەومندا لانه واخەرىك كایەن
 تەمامى ئەوان بى بابەودایەن
 يان ئەودا يکانەى چاوبەگریان
 گشت گۆنا زامین دل بەبریان
 يان ئەو باوکانەى والیوبەبارن
 بەزوان بى هیزن بەدیده تارن
 ئەوانە كوردن لىیان قۆماوه
 لەدارای دونیا هیچیان نەماوه
 بچۆخە لەبجە هەربۆى خوین ئەدات
 بۆى پەنج هەزار كەس بى جى وشوین ئەدات
 گۆرلەپالى گۆرئەبىنى بەچاوا
 گشتیان بەیەك رۆژواكەفتن بەداوا
 سەرىك بکيشه لەناوچەى شەنگال
 لەئاوارەکان دەرکریاگ لەمال
 ئەوانیشە چوون رۆلەکان كوردن
 فرەیهك لەوان بەناحەق مردن
 خاكي كۆبانى نەكەى فەرامۆش
 خەلكى كۆبانى بگرە لەئاغۆش
 نمادى قودرەت هالەئەوینە
 نیشانەى غیرەت هالەئەوشوینە
 بنازە ئادەم بەرۆلەى كوردت
 بەپیاوو ژنان بەدەستو بردت
 هەرچەند مەزلوومن بەلام وهك شیرن
 لەرێگەى حەق دا گیانیان ئەسپیرن

گۆفارى ئىلىكترىنى ئەنجومەنى ئەدەبىيى بانە

پۆژگار



پاوه .هه جیج .
عوسمان رهحیمی هه جیجی

بیکه سهیری پۆژگاری پرله تالی و ناله بارم
دل به هاوار چاوبه گریان بوژیانی نادیارم
هه ره فکرو دهس به ئەژنۆ خه م ژماریک بووم له دنیا
وا به سه رچوو عمره تالی چهنده ساله ی درده دارم
ئاخ هه ناسه ی پرله ئاخوو ئاگرینی پر به ئاوات
ناسره وی دل پر به زامه و هه ره تاوی کۆله وارم



لاوازم

من ئەو کهسه نیم دل به مه جازیم
له نه سل و نژاد دوور و لاوازم
ئه من ئەو پۆله ی گه لی شابازم
عاسی ماجه رای دنیا ی ناسازم
له گه ل به ختی خوم داییم هاوارم
بو پۆژیک بی خه م ئاواته خوام
ئه رچی له ژینا هه ر له هه وازم
شه ربتی باوه ر و بیرم نه بازم
ئه ورئ گه روونه ی که خوم ئەزانم
ئه گرم به ر چیمه له ناخه زانم
ئه گرمه پیتشی روونی ری بازم
رینگه و ئاواتی خومه نیازم



جوآنپۆ. رووناک سه مه دی (باران)

ئیسه بیر له هه یج ناکه مه وه
نه خه می ده فری نه شو راوی
ئێواره مه
نه لاپه رمی تاقیکاری قوتابیه کان
ئیسه بیر له هه یج ناکه مه وه
نه جان تا په مه ییه که که پیژ ئیواره له ویدیوی
شوشه به ندی دووکانه به سراوه که وه بینیم
نه مافی ژنان و
ئیکژیستانسیالیسی رووناکبیرانی کافهکانی تاق
وهسان

ئیسه ته نیا بیر له تۆ ئەکه مه وه
چاوم بریوه ته چرکه ژمیری دیواری ژووره که م
چهنده ماندوو ههنگاو هه لئه گری
ئه لئی سه ربازیکی به جیماوه له شه ری جیهانی یه که م
ئیسه ته نیا بیر له تۆ ئەکه مه وه و
که شه کلانی ئەقین له دل مدایه و
له خولگه ی زه ویدا جیم نابیتۆ
ئیسه چی که نداو و زه ریا و پووبار بی
شیرعهکانی من به بۆنه ی تۆوه ده ناسن
که شتی فانه کان
بو یاره دوور و لاتهکانیان ئەیکه ن به گۆرانی
"سهیرانا سهیرانی من ده لیلیم لۆی ده لیلیم لۆی"
ئاخ

ئه گه ر ئه وینیان له مپوقایه تی وه رگرتایه
جیهان به راستی شتیکی گرنگی که م بوو

حوکمی نه ما مانگ له ئاسمان
ئه ستیره کان به ری کران
وتیان برۆن تازه له خه ونی
گه نجیکا
هه ست و خه یال
په نجه ی ئازار
نه وای دلدار
بوون به یه کتیک

بانه . ئارمرده . پامین فه ره جی



گۆفاری ئیلیک پۆزی نه جو مه نی نه ده بیی بانه



باسى بهاران كه بكن

روانسهر. محيدين ئەمجهدى
ئەندامى ئەنجومەنى ميرزا ئەحمەدى داواشى

باسى بهاران كه بكن، بۆ ئەم دله زستانيه
مهعناى چ بى بهار له لاي، گولئ زستان سزانيه؟

له چيمهنى، له ديمهنى، نهوا كهسى باسى بكا
زهوقى چبى گولئ كهوا، كهساسى كهسنه زانيه

گواره هه زاران بولبولئ، له گولئ بكن هيتشتا كزه
ئا ئه و گولئ به كورپه يى، به گولئ قه قزانيه

ئه لئ كه جيا له به فر و با، وه زىكى دل گهرم هه يه
چلۆن بړوا دهكا گولئ، سه رما له نيۆ ئيسقانيه

ئه گهر شمال به ورده ورد، شان به خاته شوپه يى
چۆن ئاگرى تى بهر نه بى، زولفى زلان بزانيه

كاتى ولات كفنئ سبى، ده كاته بهر به به فرى شه و
توورم له كانى كاتى وا، سينه ي خورپه ي گۆرانيه

باران به سه ر گول و چلا، شاوازي زورى داوه راند
ئيسا په شيمانه ته واو، له و گشته دوستى زوانيه.

تۆ

روانسهر. ئيبراهيم فه رجى



هه وره پوچى زه راييك بووى

كه به دم بيكه نينه وه

هاتى له دوور

ته ژى له عه شق

پراوپرى خو شه ويستى

باريت به سه ر

وشكه شانى

بارانه نو ئىژى دلما

تۆ دهنگى خورپه كانياو بووى

له گو ئى تاسه ي

شه قار شه قار

وشكه ده شتى به پوژوودا

تۆ زايه له ي ورشه ييك بووى

له پيل به پيل شه پولى قزى نه رمى خو ره تاو دا

تۆ گر يك بووى

پووناك پووناك

كه په رده ي په شت له سه رى

بووكى شه وه زنگ لا ئه دا

هه لئماي گه رماي هيواييك بووى

له سه هۆلبه ندى زستانى نا هومئدى

نه فه سيك بووى

له گه رووى شمشاليكه وه

نه فه س نه فه س

پوخت ئه هينايه سه ما

ئيسته بى تۆ

پيره دلئى شه وگه رى ته نيائى ته ريم

له په هيلئى خه مه كانداو

پووباريكم

له په شاوى تاريكه شه و

ئيشه كانم شه پۆل شه پۆل

شه پۆل ئه دن له هه ناوم

ئيسته بى تۆ

شمشاليكى قاله مردووى بى هه ناسه م

ده ميك نييه

نه فه سيك بيته بهر گيانم

ئيسته بى تۆ

په نابه رى خه يالئى بى دالده م و

حه زئى هه زارناحه زى بى ئالو بى نيشتمانم.



پوۋگەى عەشقى تۆ

ھىدايەت ئازەرى (خەمبار)

عاشقىم بى ترووسكەم، چاۋەپى ئاسۇ دەكەم
 زۆرلەمىژە ئارزەۋۋى ماجى ، گوللى شەۋبۇ دەكەم
 دەشتى دل جارى بدير، پىرە شوقى ديدەكەت
 بوۋكى ھىوام ھەر لەددا، پوۋلەپوۋگەى تۆ دەكەم
 تۆ بە نىگاي چاۋى جوانت، گىرلەجەستەم بەردەدەى
 تۆكە بى شادىم: كە بشپۆى، شىۋەن وپۇرۇ دەكەم
 عاشقىم چاۋ دەگىپم ، كەى لە ئاسۇم دەرکەۋى
 دەرکەكەى دل ئاۋەلاپە، چاۋەروانىت بۇ دەكەم
 دەرکەۋە سروەى بەيانى، دامەپۆشە روۋى گەشت
 تا بەدل شىعرم بەنەزرى ، پەرچەمى لۇلۇ دەكەم
 وا خەيالى ھەر بەدىلى ، بۇ دلى تەنئايى منە
 كەس نەبوۋ پرسى لە حال، شىۋەن وپۇ بۇ دەكەم؟
 بسكى خاۋى تۆ دەپسكىنى، پراۋىپ شىعرى من
 تاھەتا ملوانكى عەشقى تۆ، لەئەستۆى خۇ دەكەم
 تاۋەكوۋ پوۋگەى ئەۋىنى تۆ، لەددا جارىيە
 چەپكە چەپكە نىرگىزى چاۋت، لەددا كۆ دەكەم
 تۆى گلارەى پەلكى شەۋنم، وا لەسەر ديدەى گەشم
 ئەم دلە (خەمبارە) ناۋى ، تۆى لەسەر تاتۇدەكەم

پىشۋازى لە غەزەلى (ئال، پوۋگە) مامۇستا ئەمىن
 گەردىگلىنى لە كىتئى (زايەلەى شاخ و قىژەى
 گولەباخ)

بەحر : پەمەلى ھەشتى مەرزووف
 كىش : فاعلائن ، فاعلائن ، فاعلائن ، فاعلائن

نامە

سەقز. لەتيف عەلەۋى

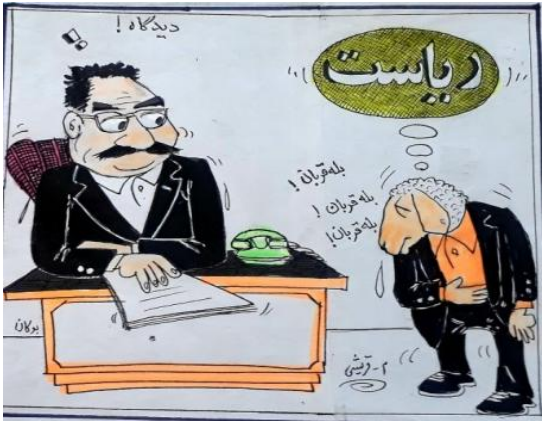
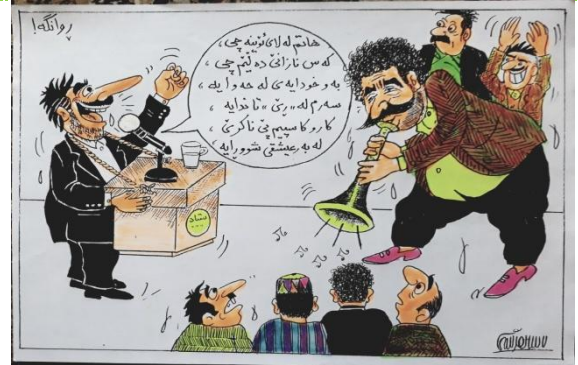
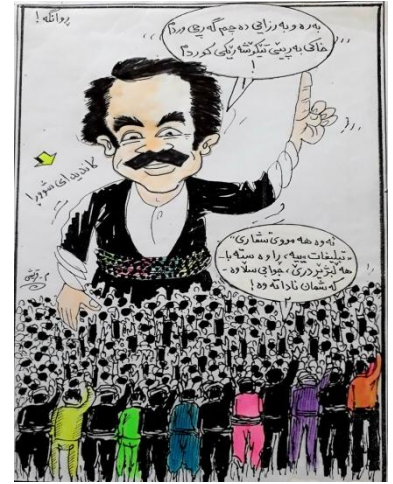
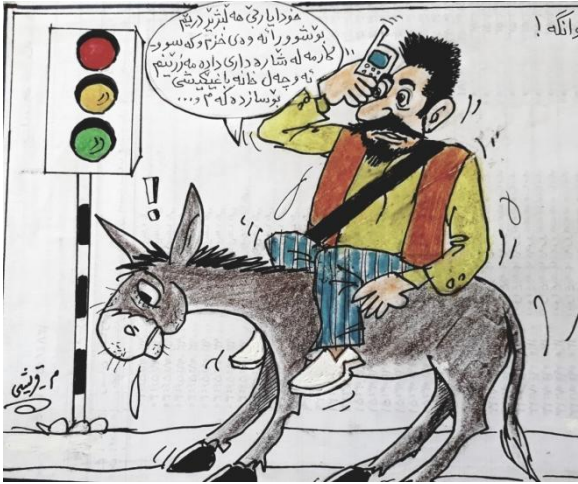


سلاۋ و پىز دلئىزگەكەم
 ئەى گراۋى راستەقىنە ،
 راستى بەينىكە بىدەنگى و لىم ناپرسى؟
 ھۇكارچىيەبۇلەناھى گىپژىنى دل ناترسى؟
 خۇ بەردى بىم خلوروم كەن دەنگم ھەيە!
 گۆمى مەندى ژىر ساباتى دارىكىش بىم
 بەشئەيەك ئەشلەژىم و ھىچ نەبى گىنگلىك ئەدەم!
 كەى كۆتايى بەم ئازارە ناديارەى دل دىنى و كەى كاۋى دلەم
 ئەشكىنى؟
 بريا سەد بريا ، بە برياي يارانى حەق زووتر لەمە بىناسىبى
 ھەناسەكەم !
 ئەم جەستەيەم قاپوۋرىكە و دوۋكەلى خەم قانگى داۋە و
 دوۋرى ئىۋەش لە باس نايە و گەمارۆمە لە چوار لاۋە !
 خەمى نان و پەمى خاكى نىشتەمانم
 سەرەراى دوۋرىت باوانم لەناخى خاكەرامدايە و لە دوۋى
 گيانم ئەچىتە دەر ،
 ئەۋ ئەۋىنەش ھىند پىرۇزە مەگەر ھەر خوا خۇى بزائى
 ئەمىستاكەش يادىكى سەۋزى رۇژانى پىكەۋەبوۋن خرۆكەى
 خستۇتەخوينم حەجمانى لى ھەلگرتوم و
 چى سەرەنجى رابردوۋى ئەم ژىنە ئەدەم
 ھەر شەۋنمى چاۋ ئەرژىم ، لەسەر گەلاى عومرى فرىو
 ۋەك دۇ نەديو !
 دەستى شايى بەرئەدەم و تاۋى چۆپى ، سەردەمىكىش بۇگاۋانى
 ھەرا ئەكەم!
 بىخەم لە تانەى دەۋرۋەر ناۋبەناۋى دىمە ناۋەراستى شايى و
 سەما ئەكەم!
 تۆ پىت وايە مروقىكى كىچ و كالم؟
 ھىشتا دواى تەمەنىك ھەنگاۋ بۇى شىرى خاۋ بى لەدەم؟
 بىروا ناكەم ، بىچگە لە زكر و يادى حەق سوۋچ و تاوانىكم
 ھەبى باۋانەكەم ، باۋانەكەم زۆرکەس ھاتن لەئاۋىنەى
 پوۋخسارمدا شىۋەى دىۋى خۇيان دى و چەمۆلەيان نا
 بەرووما تفىان پىيادام !
 بەلام من ھەر دلى ئاۋىنەكەم سىرى و لىيان بورام ، بەۋەش ھەر
 وازيان ئەھتئا و مشى قورسىان دا لە ئاۋىنەى بى غەۋشى
 دلە ساكار و سادەكەم ، ئىستا ورد و خاشە گولم ، ئاۋىنەى
 دل!
 سەرەراى ئەۋ ھەموو غەدرە ھەر بە فتوا و بىرى خۇيان
 گازەندەى ئاۋىنەش ئەكەن !
 بۆيە ھەرکەس لىم ئەروانى لە جياتى خۇى
 سەدھا لەتيف دل ئەبىنى
 سەدھا لەتيف دل ئەبىنى.

گۆقارى ئىلىكىرنى ئەنجۈمەنى ئەدەبىي باھە

کاریکاتور

بوکان. سهید محهمه نه مین قورپه یشی



گو فاری نیلیکرتنی نهجو مینی نه دبیبی بانه



ووروگرد (بروگرد) له لورستان.
سه عید فلاحی (زانا کوردستانی)



مەریوان. پەرۆش مەریوان

کۆره شۆللی شهوچرایه مرد و گویشی نادهنی
په رده چبکا له م نیگا پرووتهی که خه م داناکه نی

لانکی، ئەو نازە دەمیکه، هۆگری لاوانهیه
بهسیه تاکه ی دپره کانم جیگه خالی رازهنی

یاو و له رزی ئەم دهقه با نه تگری پی هه لگره
دوو رییانی به خته، لاقی دوودلی پیدامه نی،

سه ر له نامیزی هه ناسه ی ئەو خه مه نابیته وه،
ئەو گه شه ی ژهنیاری ژینه، گیانی شیرین دابنی،

بی دهری له و سووچه پووچه بۆ خه یالت مردووه
ژن به به ژنی ژینی تۆدا، مانه وه ت بۆ دائه نی

(۱)

هیوادار بوو؛

که له جیاتی تفهنگ،

کتیب و،

قه له میکی پی بوایا

تا وینه ی باله نده یکی بکیشا

له گه ل له قیک زهیتوون؛

-- چه کمه بۆر!

(۲)

خۆزگا،

داهۆلیک بوایام

له نیو بیسانی خه یالت

هه ر له به یانی هه تا ئیواران

قالاوه کان نۆکیان بدا

-- له ته نیاییه کانم!!!

کۆ ده توانی



مەریوان. جه مأل مەریوانی
(هه لبه ست)

کۆ ده زانی؟

خه ونه کانم وه ک باویله

ده یانبا، "با"!

نه وره سیکی که سیره بووی

زیدی خۆم!

"کۆچ" مۆته که ی هیلانه مه وه و

بالی فرینم لی دهنی!

شنه ی شیعریکی خه مبارم

بۆ به هاریکی جوانه مه رگ،

ده هۆنمه وه که رویشکه ی شین!

خۆزگه و بریا،

کۆتایی بی وهرزی برین!

کۆ ده توانی

تانویوی شهو

له شیتالی خه یالما،

باویته دهر؟

ده میک ساله،

ته می خه م نیشتۆته سه ر!

کۆ ده زانی؟

که له شاری دلی مندا

فوو له چرای شادیم ده کن!

ئاگری بی ئامان، جهستهی داربه پروو



سهردهشت. حهسههه رهوش (پاریزهه)

ئهگهر لاپه پهکانی میژوو هه لدهینه وه و چه رخی ویژدان وه گهر بکهین، ده بی بزانی دارستان وهک برابه کی دایک و باوکی له گه ئمان بووه، بشتی گرتووین و ئنجا گیان و مالی هه موو تاکیکی پاراستوو.

جگه له وهش سه رچاوهی داهات، ناسنامهی نه ته وهی، مالی ژیان، هه ناسه ی مرؤف و هه موو زینده وه ریک بووه به بی لیکۆلینه وه کانی بواری پوه کناسی، میژوو ی روانی داربه پروو له خاکی کوردستان ده گه پته وه ۵۵۰۰ سال پیش ئیستا، به و پیته ژیان داربه پروو له گه ل ژیان خه لکی کورد هاوسان بووه. وانا ئه و درهخته به دریی میژوو خزمهت به ئیمه ی کورد دهکات نمونه یه کی ئوکسیژنه، هه موو زینده وه ریک به ئوکسیژن ده ژیت و هه ناسه ده ل لیکۆلینه وه ی زانیان ئه وه ده سه له مین، یه ک بنکه داربه پروو هه موو رۆژیک با یی ۱ دۆلار ئوکسیژن به ره هم دینی، له سالیکدا ۳۶۵ دۆلار.

ئیمه له و کوردستانه داربه پرووی ۱۱۰۰ ساله مان هه یه که تا ئیستا با یی ده ور به ری ۴۰۰ هه زار دۆلار ئوکسیژن به ره هم هینا وه! له ئه مریکا بۆ ریزگرتن له داربه پروو گه لای داربه پروو ده کری به قوبه ی سه ربازی و له سه ر شانی فه رمانده رانی نیزامی چی ده کری له ئینگلیز بۆ ریزگرتن له داربه پروو، نه خشی به پروو له سه ر پارهی ئه و ولاته (شهش پینسی) هه لکه ندراره.

ئنجا هه موو دره ختیکی خزمهتی تایبهتی پی ده کری! به لام مخابن له ولاتی ئیمه داربه پروو ده کری به خه لووزا! ده کری به تفاق! ده کری به قه لاشکهری سووته مه نی! ده پردی و ده سووتی و له جیگای فه وتانی موچه و مه زرای لی ساز ده کری! زیلو زالی لی حمبار ده کری! ئه گه ر تۆزیک له دارستانه کانمان ورد ببینه وه، دیاره تیکرای لی پوهاره کانمان به ره می هه لمانه وه! وانا جاریک به بیوری خه لک بر دارون و دوایی وهک "پۆله ده وهن" و "کیز ده وهن" هه لیاندا وه ته وه و بوونه به ئه شخه ل! ته نها شوینی پاریزراو چاک و ئیمانداره کانن که وهک شوینیکی "پیروژ" چاویان لی کراوه و که س دهستی بۆ نه بر دوون، بۆیه دره ختی گه وره ی لی به دی ده کرین، هه موو شوینه ده ست لی نه درا وه کان نابنه ۵ له سه دی دارستانه کان! که وایه به بیور و ته ور داسی خه لک تاقه بر کراون! ئیستا که دوای چه ند سالیک تۆزیک گه وره یوون و سیبه ریان کردوو، هه زار جار به داخه وه پاریزگاریان لی ناکری به دهستی پاونخو زان، ده سووتین، ده پردین، پلانی فه وتانیان بۆ ساز ده کری، به رپرسی ناکارامه و ناشاره زا بۆ دارستان داده نرین، مشوورخۆر و خه مخۆری ئه و بواره زۆر که مه، هه ژاری فه رهنگی دهستی له بینه قاقای دارستان ناوه، نامراز و که ره سه ته ی پیشکوه تووی ئاگر کوژینه وه مان نییه! هه ولی پاراستن زۆر لاوازه ...

ئاخر ئه شخه لیک به ئه ستووری ۳۰ (س. م) ۲۰۰ سالی ته مه نه، تۆ بلی بۆ قه ره بووی سووتانی هه زاران ئه شخه ل و داربه پرووی گه وره چ هه ولیک هه بی؟

به باوه ری من برینی داربه پروو، برینی هه ناسه ی ده یان مرؤفه، سووتانی دارستان، له که وته خواری بۆمی ئه تۆم له ناو شاریکدا خرابتره!

ده ست دریی بۆ دارستان ده ست دریی بۆ نامووسی نه ته وهی و هه موو مرؤفیک! خه لکی به شه رفی کوردستان! به رپرسیان! کاربه ده ستان و شاره زایانی بواری دارستان! ئه ی ئه وانه ی دلتان بۆ جوانی و سروشتی نیشتمان لی ده دا! با چیتر چاوه رپی خه ساری ئاوه گه وره له قه باره ی دارستان نه بین! با نه هیلین مالی ژیان چه ند هه زار ساله ی ئیمه بفه وتی! به رگی سه وزی دارستان که به بالای کوردستان و زاگرۆس درواوه، ئه گه ر بسووتی عه بی گه وره ی وه در ده خا جوانی نا هیلی! نیشتمانمان له به رچا و دزیو ده کا! ناسنامه مان نامین!

به داخه وه له ماوه ی چه ند رۆژی رابردو له چه ند ناوچه ی کوردستان، به تایبهت شاری سه رده ست که دارستانه کانی چه ندین جوړ داربه پروو وهک: دارمازوو، دارهیلوین، دارشه کین و ... له خۆده گری و له بواری جوړه کان له هه موو ناوچه کانی زاگرۆس ده وله مه ندره ده سووتین و ده بن به خۆله میش، زۆر به داخه وه ئیستا ئاگره که نه کووژا وه ته وه ئاخر خه مساردی تاکه ی؟ هه ژاری فه رهنگی تاکه ی؟ بی ویژدانی تاکه ی؟ بی به رپرسی تاکه ی؟ تاکه ی چاوه رپی سووتان، خوران، فه وتان و له ناوچه ی دارستان دانیشین؟

ئازیزانم!

ژینگه پاریزی هه ولی هه مه لایه نه و هاوکاری ده خوژی، با ئاگاداری سروشتی نیشتمانه که مان بین، با پاریزگاری لی بکهین، با جوانتر له جارمان رادهستی نه وهی دوایی بکهین، گه وره ترین خه یانه ت ئه وهیه شاهیدی فه وتانی لی پوه وار و دارستان بی، به لام هیچ کاردانه وه یه کت نه بی! ئاخر ئه گه ر له و شاره ی ئیمه (سه رده ست) که ۱۳۰ هه زار نفوسه، نیوه ی خه لکی که ده کاته ۶۵ هه زار کهس، ۶۵ هه زار سه تل ئا و بۆ کووژانه وه ی ئاگر برنه شوینی ئاگره که پیتان وایه ناکووژته وه؟ به لام به داخه وه (مریشک هه تا بۆ خۆی خۆی وه سه ر خۆی نه کا به کهس وه سه ری ناکری). ئیمه ش ته نها چا و له کیشه کان ده کین، هه ولی چاره سه ریان بۆ نادهین.

گۆفاری ئیلیکتریکی تهنجووهنی ته ده بی بانه

ئازادی

بانه. خدرزاده



ئازادی وشهییکی پیروژه که مرۆف تا لێی ون نهبی ههست به قهدر و نرخهکهی ناکات ، وهکوو چۆن لهش ساغی که مرۆف تا له دهستی نهچی ههستی پێ ناکا چهنده لهش ساغی پر بههایه ، یان بوونی دایک و باب و خزم و دۆستان .

جویران خهلیل جویران وتهییکی جوان و به نرخه هیه که دهلی من ئهو هه دیسه م ناوی که دهلی:

"مَنْ عَلَّمَنِي حَرْفًا فَقَطٍ صَبَّرَنِي عَبْدًا"

واته هه ر کهسی پیتیک فیری من بکات دهکاته عهبد و بهندهی خۆی ،

جویران خهلیل دهلی حاشا با ئومی و بی سهواد وهمیتم بهلام ئازادیم هه ر ببی ، چوونکه ئازادی بهلامه وه زۆر گرینگتره ،

دوکتۆر ئیبراهیم یونسای له وت و ویژیک که له سالی ههشتاوو دو پۆژنامهی ئیتتیلاعات له گهلی کردبوو له

وتهییکی دا فهرمووبوی که له سالی په نجاووه ههشتی ههتاوی دا له بهر ئازادی قهلام و بیروپا ، وتار گهلیک دهنوسرا که چه نیدن جارم دهخویندنه وه و چیژم لی وه ر دهگرتن ، که ئه وهش په ها بوونی خامه ی دهگه یاند له و سه رده مه دا

که و ابوو گه لیک بوئه وهی له باری کۆمه لایه تی و زانیاری و فره ههنگی و ته نانه ت رامیاریش گه شه بکات پیویستی به ئازادی هه یه و به بی ئازادی نرخه مرۆف دهگاته نزمترین په له وه ،

قورئانی پیروژه ده فره موئ: " اَنَا هَدَيْتُهُ الْبَدِين "

واته ئیتمه دوو نهجد و ریگامان داوه به مرۆف ، که ئه وهش ئه وه دهگه یینی که خودای مه زن ئازادی داوه ته مرۆف و به خوایشتی خۆی په کیک له وه دوو ریگایانه هه لبژیرن .

ناپلئۆن دهلی زۆر جارن که له سه ر ته ختی فره مان په وایه کم داده نیشم و هه ست به له رزین ده که م ده زانم که په پۆژنامه نووسی که په پینووسی په های خۆی دژ به ده سه لاته که م ده دوئ .

ئهمانه ئه وه ده سه له مینن که ئازادی بیرو بو چوون گرنگترین ئازادیه و پیژی مرۆف به م جوژه ئازادیه وه یه ، ئاژهل گه لیش ئازادی به لایانه وه زۆر گرنگ و مایه داره ،

له چیرۆکی کۆن دا دهلی که تووتیه که له قه فه سیکی زیپین دا

دایمه ده یگوت ئاخ وه تن دوور وه تن ، خاوه نه که ی سه دان پۆژ که گوئی له م قسانه بوو به لینی دا بو به یانی به ره لدا ی بکات ، کاتیک تووتی هاته ده ری و چوو سه ر تنۆکی شو په بیه که له دم رووباریک و هاواری کرد ئای وه تن خۆش وه تن

مام هیمنی هه ست ناسک ده فره موئ :

مه لیکی فیری دارستان و لیپ بی / قه فه س پیری ده کات با شووی له زیپ بی

له کۆتایی دا واچا که ئه م وته یه ی وه بییر بینینه وه که دهلی ئه گه ر ژان و هیش ت ئاگا کرد نیشانه ی ئه وه یه زیندووی به لام ئه گه ر ده رد وژانی خه لکت هه ست پێ کرد ئه وه تو به راستی مرۆفی ، ئازادی راسته قینه ش ئه وه یه بو خۆت بهر له خۆت بو هه موانت بوئ .

كۆچ كردهو



بانه. خدرزاده

وا دهگيرنه وه سال و زه مانیک
 هه قالى يهك بوون سه گيك و شوانیک
 يه كيان ئاژه ل و يه كيان بنيادهم
 بئ يهك تازيه بار دايده گرتن خه م
 شوانه دهيزانى سهگ به وه فايه
 پالپشتى چاكه و جيگه ي به فايه
 پيخوريان يهك بوو نه و جووته سئ ژه م
 هوگري يهك بوون وهك شه مزين و شه م
 پوژيک سهگ گيانى هه سپارد كوت و پر
 چاوى زه ر دبوون و ددانى كرد گر
 كه شوان ئه مه ي دى ئه حوالى شيوا
 كولمه ي ده رنى وقورى ده پيوا
 پاش ژير بوونه وه له گريان شوانه
 وتى هه قالمه و بينيژم جوانه
 سهگى شارده وه له نيو گوپرستان
 زوو پينيان زانى شو قار وشه يتان
 قازى ئه مه ي بيست وه كووشيت وهار
 پيچى ده خواردن وهك ماري زامار
 ناردى بيهيژن به ده ستى به سته
 دايمال ئ خيرا پيستي له جه سته
 له ئه ژنو كه وت شوانى فه قير حال
 چوونكه دهيزانى ده كه ويته چال

قته پوژى رووناك نابينيته وه
 وينه ي هه قالى سه رده نيته وه
 قازى رامووسى هه ر كه گشته ژوور
 وتى ببوره دير هاتمه حزوور
 كوچ كردو گه مال غه ريقى ره حمه ت
 وه سيه تى بو ت بو گه ر بده ي ده رفه ت
 قازى توپه بوو وتى كه ره كه ر
 داده ي قورمساخ توژيک بيتره سه ر
 له گوپى سهگى توپوت له عنه ت
 شه رتبئ خاشقچى بته كم له ت ويه ت
 سهگ و موسولمان له گوپر خانىك بن؟
 ده جالى بئ دين زه نديقى دژمن
 شوانى بيچاره په شو كا حالى
 بو يه فيداى كرد سه روه ت و مالى
 وتى هه قالم پيش ئه وه ي بمرئ
 ئيزاييل بيت و ژيانى بگرئ
 فه رموى ده زانى قازى ئه م شاره
 زور به ته قوايه و خاوه ن ويقاره
 سه د بزى به شى من دانى بو ئه و
 خه م خوڤى دينه به پوژ و به شه و
 قازى ئه مه ي بيست توژيک راجه نى
 هيور بووانى و نه ختيك بيكه نى
 وتى توو سه رت سهگى كوچ كردو
 وه سيه تى ديكه ي بو ئيمه نه بوو
 په بى گه مالت بجيته به هه شه ت
 ئيسقانى به بار به لووزه و ته شه ت

به ره و ئه وين

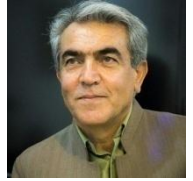


سه قز. عه بدولر حمان فه هيمى (ده رويش)

شانه به تاكوو ببیته هاو زمانى زولفى يار
 خال به تاكوو ببیته هاو ده مى ليوى نيگار
 خو لى رى به تاكوو بگرى دامه نى دلداره كه ت
 سورمه به تاكوو ببیته مه ره مى چاوى خومار
 خو نه پاريزى له كه يف و عه يش و نو شى زا هيرى
 بو مه له ك تاوس وهكوو ئا ده م ده ببیته راوشكار
 شه م ده سووتيت و ده ببیته نوور و رووناكى به شه و
 چه نده خو شه هه ر وهكوو شه م روونى كه ي شه و گارى تار

داببارينه به سه ر خه لكا له ميوه ي زه رد و سوور
 گه ر به وينه ي دارى به ر بته كن هه موو ده م سه نكه سار
 په رپه رت كه ن هه ر وهكوو گو ل عه ترى زور تريان ده يه
 دابريژه له عل و ياقووت گه ر له تت كه ن وهك هه نار
 زه خمى نه شه تر له ت له تى كا، دايرنى نازاى له شه ت
 ناله كه ت نا ههنگى شادى بئ وهكوو سه نتور و تار
 لا مه ده هه رگيز له ريگه ي چاكه، چا به گيانه كه م
 با له گه ل نو قل و نه بات و قه ن ببیته هاوقه تار
 هه ر وهكوو "ده رويش" ئه گه ر ژينت سه راسه ر مه ينه ته
 ليو به خه نده و بيكه نين به هه ر ده سوور پوژگار

گو قارى ئيليك پرنى نه جو مه نى نه ده ببى بانه



سنه. رھحیم لوقمانی

وهرن هاوپرازی ئازارم که چاوم ئهسرهبارانه
به سۆزی سازی دل ههستن که چهن ناسازی یارانہ

ئهگهر سازاوی ئهم ژینه م دهروونم پر له نالینه
که شیعر و سازی ناکۆکیم له دهزگای داخ و سووتانه

زهمانی پهستی و تاوان ، نهمانی عیشق و ئازادی
به زانین درکی چاوانی ، نهزانین شهوکهت و شانہ

ئهوهی "بیر و وته و کردهی" به چاکي بی نییه ناوی
ئهوهی ناپاک و سهه روو بی ، له سهه رمانه و له سهه مانه

"مهم و لاس و وهلی" شهیدا ، به عیشقی پاکهوه سووتان
کهچی "زین و خه زال و شه م" درووی "به کران" له دلایانه

هه لۆی بهرزان په پیوهی لان ، له داوی پراوی رووداوان
قهلی بی شهرمی گهنداوان ئه میری باخ و بیستانه

ئهگهر دلپاک و یه کرهنگی به لآبارانی وهک شاعیر
ئهوهی نهنگی له لا فرهزه له هه رلا بهرزی بانانه

له پۆزی هۆزی بی شهرم و ریاکاران کوان هۆزان ؟
تهپ وتۆز و ته راتیینی نه زانان و نه یارانہ

خهزان گهرچی له باخی دا و گوڵ و شالووری مهی بردن
به هارم تازه گوڵ زۆر و هه زارانم ، هه زارانہ ...

فه ره نهنگۆک

(ته راتین: رېمازین و غاردان) (شالوور: بولبول)
(هه زاران: ۱- بولبولان ، ۲- ژماره ی زۆر)

دلی ویل



سه قز. شه مال ئیسماعیل
پوور

تۆ چوویه سه فەر من دل هه که م ویله به دووتا
ئه م پۆحه له دهورت نه گهړی بی شک ئه سووتا

تۆ بووکی غه زه ل پر له شنه و ههستی به سۆزی
تارایه کی شیعرینه ئه تۆ داوته به رووتا

ده خوشیمه هه ناسهت وه کوو با ده جمه وه سیپه لک
یان وهک وشه یهک ناسک و ناز بېم به گه رووتا

چاویکت له من کرد و بوه مه حشه ری کوبرا
یهک چاوی ئه مهت کرد بی ئه گهر چۆن بی له جووتا

به ژنت ده لی قهیره ی که چی زۆر کرچ و منالی
سهه سالیس ته مهن بی نی ده زانم به گرووتا

مه یلت وه کوو دالان په ره سه رمایه هه می شه
که رویشکی دل م ده مرئ له بن به فر و پنووتا

تا هه وری به پیوه ی منیش هه ر سۆزی شه مال م
تۆ چوویه سه فەر من دل هه که م ویله به دووتا

گۆفاری ئیلیکترونی ئه جووه می ئه ده بیی بانه



بوکان. هادی خودایی

گەر ئهوجاره بئیته وه
 له سهر كانی ئاشقانی
 زیده كهی خۆم
 له یه كهم لاپه ره ی لاویتیتم را
 نامه ی یه كهم لیسانی دل
 له بو ئه وین
 دووباره ده كه مه دیاری چاوه كانت
 دیواره روخواه كان و
 قاشولكه شكاهه كانی یه كهم تیر نیگات
 ده كه مه شاهیدی خۆشه وستیست
 گەر ئهوجاره بئیته وه
 له كو لانی چاوه پرۆانی هاوارت ده كه م
 ئه ی كیژی ئه وین
 ئه ی یه كه م برووسكه ی خۆشه وستی
 له تاریكه شهوی وشه كاندا
 تۆی روونای نووسراوه كان
 له وه رینی گه لا گه لای وه رزی ته مه ن
 تۆی به هاری پر له جوانی رهنگه كان
 نامه كه ی من بکه میوانی چاوه كانت
 با ئاو پرژینی دلکی زامدار کریت
 ده با شه و مانگ
 به هار و باغ
 گول و په روانه
 له گه ل یه كتر بینه ئاوال
 من و تۆش ده ست له ملانی
 رۆمانیکی
 پرله وشه ی خۆشه وستی بین
 په ر به په رمان بخویننه وه
 گەر ئهوجاره بئیته وه
 له خه زاندا
 گه لاكان ده هۆنمه
 له ربه ندان دا سه هۆله كان ده توینمه وه
 گه رئه و جاره بئیته وه
 سروودیک به سۆزی دل ده خولقیتم
 له ناو نامه ی چاوه پروانی په نجه كانت
 وه كوو دیاری بو ت ده هیتم
 وه كوو دیاری بو ت ده هیتم
 گەر ئهوجاره بئیته وه

مهودا



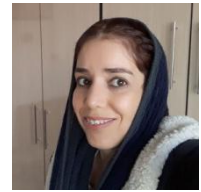
سه قز. عهتا صالح پوور

ئه و دلهم ناوی ئه گه ر بئیت و له تۆ بکشیته وه
 دووره مهودامان، به لام ئه و ریگه هه ر ده بریته وه
 چاوی چاوم ته رکی مهوته ن قهت نه لئی ئاساییه
 ده سری پینووس ئه سری چاوم جار به جار ئه سریته وه
 لیوه كانت تا هه تایه بوونه سه روا بو غه زه ل
 سیحری دهنگت بولبولی شهیدی غه زه ل ئه یلیته وه
 قفلی دل بو یه ئه لئین ره مزی ئه وینداری هه یه
 تا به دهستی جهرده و نا ئاشقان نه کریته وه
 شیعره ی ته ر هه ر وه ک په له ی پاییزه ئه م ما ته ر ته
 جا چ پیری ده م که ل و چ لاوی بیهۆنیته وه
 دیپی شیعرم هه ر یه که و ته فسیری خاسی خوی هه یه
 زهنگی بی عاریم هه تا کوو لای خوداش ئه زریته وه
 پیم (عهتا) که تۆش به لئینی (لهیل)ه که ی (مهجنوون)ی ویل
 ئه م شریتی ئه شقی ئیمه تا ئه به ده نه چریته وه
 گه رچی ریبه ندانه ئازیز تۆف و شه خته و بارنه
 دلنبا به خا که لیوه ی خۆزگه كان هه ر دیته وه

گۆفاری ئیلیکتریکی تهنجووهنی ئه ده بیی بانه

ئيواره ييك به تامى خيال

كامياران. گوندى ئەلك . سو ما يوسفى



يه كه م ديدار

دهستى به ئارامى زولفانى داگير كرد و با بوو به ميوانى تاله سپيه كان قزى. كولمى سوورى سريه وه و به هه ناسه بركى خوئى گه يانده گاراژى باسه كان.

- بو كوئى ده پوئى؟ بو ولاتى غوربه ت.

- پاساپورتت هه يه؟

به لئى هه مه و زه رده خه نه شان به شان بوو به ميوانى ليوه كانم.

باس نه بوو له لانكه ي مندالى ده چوو به م لا و به و لا منى له ناميزى خوئى گرتبوو و لاى لاييه ي پاييز ده هاته گويم تامه زروئى يه كه م ژوان.

به هار....

به رهنگى سپى و مات سه يرى به رانبه رم ده كرد، كورپك به كه واپانتوليك خو لاويى، به چاوانيك شين سه يرى منى ده كرد و هيدى هيدى ده هاته پيش، ترسام و يهك ههنگاو چوو مه دوا و دهستم به رز كرده وه يانى راوهسته له پشت هيلى سوور.

- ده ترسى ليم؟

: ناترسم به س گيژم كه چون له ته نيشتم وه ستاوى مه گه ر تو له غوربه ت نه بووى؟

- ليژه وه لاتى غوربه ته؟؟

بيكه نى و گوئى: ليژه يه كه م ژوانگه ي مردووه كانه و تو يش يه كه م سي به رى له م ولاته.

- ومه ره له گه لم.. : بو كوئى ده چين؟

هيدى هيدى و له سه رخو ههنگاوه كانت با ماچى به فره كان بكات ليژه زستان خوئى سووكه، نهك له خه و داچه له كئ.

- من ده ترسم..

: به هار و ترس! جا چون ده بئ تو به ته قه ي هه وه تر يش قه كانت و گرمه گرمه هه وه ره شه كانت له زستان و ساردى بترسى؟

چه نده سه يرى تو...

: من له تو و ئەم ولاته غه ريب و بئ ناوه ده ترسم، بوچى مروقه كان له روچ ده چن؟

- ئەوان مروف نين روحن...

له سه ر گوئى به كو مە لى شو پره بيه كان: دهنگى چى بوو؟

مه ترسه هه ره س ديسان توو په يه و تو ز و هاوارى به رچ خستوه. تو ومه ره له ته نيشت من.

- ئەوانه چين؟ شو په بى..

بو كوئى ده پوئ؟ ناوا وهك شه مه نده فەر له سه ر يهك هيل ده چن و سه يرى هيج لايهك ناكه ن؟ كاتى نووستنه، ده پوئ بو گوئى به كو مە لى خو يان تاكو وه ره س نه گه يشتووه، مردنيك پيش هاتنى مردن.

تراژيدى غوربه ت چ سه يره، پاييز تو ناترسى له م غه ريستانه؟

نه من عاشقى ئيواره كانيم به تامى خيال....

به هار، من روژه كان بئ توئى زورتر له بيرمه تا كاتيک تو بوويت له وكاته وه خو ر و مانگ جيگايان گوپا منيش ليژه به جئ مام.

- من ده گه ريمه وه بو ولاتى خو م :عاشقيت كو تايى هات؟

من ده ترسم له شه وانى پاييز دا به دزى هه نار و ميخهك و سيو تو له باوه شم ون بكه م و تو دهستم به ر بده ي له م غه ريبيه ئيواره يهك له ئيستا دا

- به هار : گيانه دا يه

ديسان له كوئى؟ كانى وشك بوو تو هيشتا يهك گوژه ناوت پر نه كرد؟

دا يه سه يرى شو پره بيه كان ده كه م بزائم له سه ر پين يا كو له گو رن.

ياخو كوئى بم كچه كه م عه قلى فرى ئەوه چيته ومه ره برؤين تا كه س نه هاتووه و حه يامان نه چوو.

له ته نيشت دا يكم گه رامه وه كه سه يرى پشت سه رم كرد كورپك پاييزى له سه ر بالايى به رده كان كو تا ماچى له ولاتى غوربه ته وه بو م نارد.

ئيواره يهك به تامى خيال بوو كه من بووم به شيتى سنووره كان

كاتيک تهرمى پاييز له ژير هه ره س دا ون بوو بو يهك ماچى حه رام

گوفارى ئيليك پزنى نهجو به منى نه ده بيه بانه

وينا كړدى ئافرهت له پوماني كورديدا

سنه . پ . پ . سايدا



قسه كړدن له سهر ئافرهت و پهنگاندهوى كيشه و حالاته د پروونيه كاني و پيگه تايبه تى ئه و ، بواريكى گرنك و ههستياره ، تهواوى پومانونوسان به شيويهيك له شيوهكان خويان له قهره تى ئه و بابه ته داوه ، به تايبه تى له پوانگه تى ئه و هوى كه ئافرهت تاكيكى زيندوى ناو كومه له و پوډ و كاريگه رى گرنكى هه يه له سهر ئيستا و داهاتوى هه موو كومه لگه كان ، هه رنه مه وايردووه پوښنير و نووسه ران به گشتى ئافرهت و گرفته كاني بكن به بابه تيكى سه ره كى له به ره مه كانياندا و رووبه ريكي فراوانى داهيتان بو ئه و بابه ته ته رخان بكن .

پهنگاندهوى ئافرهت و كيشه زوره كاني زياتر په يوه سته به بيركړندهوى تازه و ئه و باروودوخه ناهه مواره تى مروقه كان تيدا ده ژين ، كه قوربانى يه كه مى ئافره ته .

گه وهره ترين كيشه كه ئافره ت رووبه پرووى ده بيته وه ، به و پييه يكه ئه وپيش تاكيكى كومه له ، نه بوونى ئازادى و نه توانينى دهربرين و گوزارشتكړنه له خود ، له گه ل ئه و هوى ئازادى تاك په يوه سته به ئازادى گشتى و دهربرينى فيكر و بيروپاش په يوه سته وه كوو تاكيك مه كوومه به و ژينگه و ناوه نده كومه لايه تيبه تى تيدا ده ژيت . ئه م دوخه تى هه نديك جار بوته هوى ئه و هوى پياوان له جياتى ژنان باس له كيشه و گرفته كاني ژنان بكن ، له ئاكاميشدا دوخيكى خرابتر له و هوى رابردو ديتته ئارا ، كه گوتار و تيروانينى پياوانه زالده بيتت به سهر لايه تى به رامبه ر . له دهر كه و تنى ئه و باروودوخه دا ، دووفاقى و دژيه كى زوريك له نووسه ران به رچاو ده كه ويئت كاتيک ده بينين ، نووسه ر و پوښه نبيريك ؛ نووسينه كاني پرن له پالپشتى ئافره ت و به رگرى ليكردن و داواكړدى مافه په واکانى و هه ولدان بو راستكړندهوى تيگه يشتنى پياو و كومه لگه به رامبه ر به ئافره ت ، كه چى له بوارى پراكتيزه كړدى هه لويس ته كان ئه وپه رى هه لسو كه و تى ناشياو ده بينين . ئه م حاله ته به ده سه لات و سياسه ت و چين و تويژه كاني ترى كومه ليش ده گريته وه .

له راستيدا دروست ئه و هيه هه ر كه س و چين و تويژه ، بو ئازادى و دوور له هه ر زه بر و ده ستيوه ردانىك گوزارشت له خواست و هيو و ئوميدده كانيان بكن . ويته تى داهاتوى خويان به ويست و ئاره زوى خويان بكيشن ، تاكوو بتوانن به رده وام بن له په و تى به ره وپيشچوون . ئه گه ر ئه ديب بتوانيت رووبه پرووى پرؤسه تى داهيتانى ، تايبه تمه ندى و خه له سته تى

' نير يا خود مى ' به رجه سته بكات و حاله تى ناسايى ناكارى مروف پيشانبدات .

ئه گه ر ئه ديب به شيويه يه كى گشتى به توانيت ئه و ئه ركه ببينيت و نمونه يه كى جوان و نزيك له واقع و چوارچيوى فورم و قالبىكى هونه رى پيشكش بكات . ئه وا توانا و پولى پومان وه كو ژانريكى ئه دهبى له پيزى پيشه وه تى هه موو ژانره كاني تره چونكه پومان له هونه ره كاني تر كراوه تر به رووى ژيانى كومه لايه تى و تيگه لاوتره . بو يه هاوتا له گه ل ئه و توانايه تى پومان هه يه تى بو له خو گرتنى كيشه و گرفته كاني كومه ل ، ده بينين زوريك له پوماننوسان توانيو يانه له ريگه تى به ره مه كانيان ببنه داکوكيكارى كيشه گه ليكى په يوه ست به ئافره ت و خيزان و په يوه ندى نيوان تاكه كاني كومه لگه و رووى راستى ئه و كيشانه ئاشكرا بكن . بگره ببنه هوكارى به هيژيش بو كاركردن له سهر گوړينى جوړى بير كړندهوى مروف و چوونيه تى مامه له كړدن له ئاست كيشه و رووداوه كان .

په يوه ندى نير و مى له واقعى كومه لگه و شيوه خراوه كه تى بوته هوى كوشتنى په يوه ندى ئازادانه تى نير و مى ، به شيويه يه ك كه له دهره وه تى پرؤسه تى دروستكړدى خيزان هه لى يه كتر ببينن و ناسين و ئالوگورى بيروپا ده گمه نه ، به ديوارىك له شه رم و ترس له يه كتر دابراون و كاريگه رى توندى له سهر كه سايه تى و دهر وونى تاكه كان دروستكردووه ، له گه ل بوونى ئه م حاله ته ش ، ئاماده نه بوونى نه وه تى نويبو تازه كړندهوى ئه م جوړه په يوه ندى يه و مؤديرنه كړدى به لگه تى ئه و هيه له دنياى ئيمه دا . سه ره راي گه وره يى و كوشنده يى كيشه كاني هه لى نه داوه ململاننى له گه ل مەرجه عه بالاده سته كان بكات و ماناى بوون و مانه وه و بالاده سته تى ئه و مەرجه عانه بخاته ژير پرسياره وه .

ئه م تيروانين و ديده بو په يوه ندى تاكه كاني كومه ل ، به تايبه تى په يوه ندى نير و مى ، ئاماده يى و پهنگاندهوى زورى له به ره مه هونه رى و ئه دهبىه كاندا هه يه . به تايبه تى له ئه دهبى گيړانه وه دا ، چونكه له پوماندا سه ره راي خسته نه رووى روو كارى راسته قينه تى كيشه كان و په رده ولدان له سه ر دزيوى و ناشيريينه كاني مروقه كان ، كه به رامبه ر دده ن ،

گوزارى ئيليك پرتى نه جو به تى ئه دهبى بانه

هه ولى دهرخستن و ئاشكر اكر دنى ئه و هو كار و فاكته رانه دهر پت كه له پشتى رو داوه كانه وه ئاماده ن. ديار نه بوونى په روه رده بى ته ندر ووست ، چ لاي دايك و باوك و چ لاي چين و توپزه كاني ترى كو مه ل بارو و دوځى ئا فره تى زورتر قورستر ده كاته وه.

ئا فره ت چ له ريگه ي ئار يشه و كيشه و گرفته كانيه وه بيت ، چ وهك تير و انين بو پيگه و كه سايه تى و رو ليديار و تاي به تى ئه و له كو مه ل باب ته كي زين دو و هه ميشه بى تيكراي بىر و فيكره جيا و ازه كاني سه رده مه ، نه سته مه كه سيك باس له ژيان و دنيا ي سه رده م بكا تو خو ي له وه ها هه ستيا ر ببور پت ، به و پييه ي ئا فره ت كو له كه يه كي گرنگى ژيان پي كده هيتت.

رو مان وه كو ژان ريكي نه ده بى سه رده مى نو ي و سه كو يه كي بلن د بو به رجه سته كردن و وينا كردنى ژيانى سه رده م و له خو گر تى كيشه و گرفتى مرو فقه كان زه مينه يه كي له بار و پان تاي به كي گونجا وه بو رو مان نو و سان ، تا بتوانن له و يو ه گوزار شت له بيرو پا كانيان بكه ن و ديدى تاي به تي خو يان بخه نه رو و.

وينا كردنى ئا فره ت له چه ند رو ماندا :

له رو مانى (خانمى شه وه نه ر خه وان يه كان) دا ئا فره ت وهك قورباني بي ر كرده وه و تير و انينى هه له جي و ريك له پيا وان وينا كرا وه ، به وه ي كه نه وه نده ي وه كو و كالا و ئامراز يك بو دامر كانه وه و تير كردنى چه ز كو تايى نه ها تو وه كاني خو يان ته ماشايان كرده وه ، له م رو مانه دا له ديدى "سه لاح عومر" دا ؛ هو كاري لاري بوون و به هه له دا چوونى ئا فره ت و دواتر بوونى به قورباني ، ده گه رپ ته وه بو خو دى تير و انينى پيا و به رام به ر به ئا فره ت تا وه كو و نه و جو ره روانينه ش راست نه كريت ته وه ، نه سته مه بتواند ريت ئا فره ت له و دو زه خى ژيان و مه رگه ساته رزگارى بيت كه تيكه و تو وه .

(... مردنى دايك نه بوايه ژيانم بهم روژه نه ده گه يشتو ته نيا نه ده مامه وه ، تووشى گورگه دوو پى و پيا وه پاره داره كان نه ده بووم...)

له رو مانى (كو شكى بالنده خه مگينه كان) دا ؛ سه باره ت به خو شه ويستى دهر وونى ئا فره ت باس ده كات. به تاي به ت نه و جو ر و شي و ازه ي كه به خو شه ويستى سو زدارى نيوان نير و مى دنا سر پت. تا كه جيا و ازى نيوان ژن و پيا و نه وه يه ، به و شي و يه له روانگى "به ختيا ر عه لى" دا ؛ عه شق و نه وين ئاستيكي به رزى خو شه ويستين ، وا له مرو فقه كان ده كات له دو خيكي نا ئارم ؛ ژيان به رپي كه ن. به تاي به ت لاي پيا وان... تا كه جيا و ازى نيوان ژن و پيا و نه وه يه عه شق ژنان شيت ناكات كه له پيا وان كاري گه ره . ئا فره ت عه شق و نه وينى له قو و لا يى دلى وه شار نه دات چو ن دهر وونى گه و ريه و ده توانيت هه ستى كه متر دهر بپريت .

(... له ريگه ي خو شه ويستيه وه . مرو ف پو و جى هه مو و شته كاني ترى بو دهر ده كه و پت... ته نانه ت پو و جى خو شى...)

له رو مانى (هو تيلنو رو ويا) دا ؛ ئا فره ت هه ر چه ند رو شه نبير و به ئا گا بيت ، له بنيات و كه سايه تى تاي به تى نه و دا جو ريك له خه سل ته هه يه كه ريگرن له سه ر نه وه ي خو ي دو و ر بگري تله خو دپه سه ندى. به پيى دنيا بينى "فه رها د پيربال" ئا فره ت نه گه ر خا وه نى ئاستيكي خا وه ن رو شه نبيرى و پيگه يه كي ديار و تاي به تى كو مه ليش بو و ، به لام كاتي ك باب ته كه ده بيته ها وسه رگيرى و شو و كردن ، ئي تره يچ شتيك وه كو و به ربه ست له به رده مى نامي نته وه ، و نه وه ي نا وى ري كخرا و و ده سته و كو مه لى ژنانه ، كه گوايه كار بو ئاسو و ده بى و ما قى ژنان ده كه ن ، جگه له درو يه كي گه و ره شتيكى تر نين .

(... كاريكى وا بكه ي كه رو ئيا خانم نه و پيا وه ي له پيش چا و ره ش ببيت... چو نكه ري كخرا وه في مينى سته كه ي ئيمه ش له نه مريكا كار له پينا وى رزگار كردنى نه م جو ره ژنانه ده كات...)

وينه ي ئا فره ت له رو مانى (من هه ميشه نيگه رانم) دا ؛ نمو نه ي كو يله و ژير ده سته ي ده سه لاتى وشك و ره قى باوكسالارى و بي ر كرده وه ي هه له ي پيا وى كو مه لگه ي كورديه ، به وه ي ئا فره ت وه كو و كه ره سته يه ك و كالا يه كي به ره مه پينان ته ماشا ده كات. دو و ر له هه ست و ويژدانى مرو يى مامه له له گه ل ره گه زى مي ننه ده كريت. له ئا كاميشدا بو رزگار بوون له و دو زه خه ي بو يان دان درا وه ، خو دى ئا فره ت دو و چارى هه له ده بن .

نووسه ر "مه حمه د كه ريم" پي وايه ئا كامى نه و ديده نا هو شياري به ي به رام به ر به ئا فره ت و كه سايه تى نه و هه يه ، نه و پي و دانگه ي مامله ي پي ده كرى جو ريك تير و انينى كه وا ده زانى خو اى ژن پار هيه و ته نانه ت بو پاره جه سته ي مامله ده كات.

گو فارى ئيلكترى نه جو به ي نه ده بى با نه

(...خۆشكه گهوره كه دهيووت: سه لارى كچه گه وره ى وتويه تى: باوكم رازى بيت شوو به پياوى پيريش ده كه م،
ئه گه ر به گۆچانيش بروت؛ به س ئه وه نده پيرزگارم بيت له قه لاکه ى باوكم...)

له رۆمانى (مير نامه) دا؛ ئافره ت وه كوو كالايه كه له ده ستى باوك، كه ده توانيت بى ئه وه ى به هه ست و ئه وينى
ئهو به ها بدات بۆ پوول و پاره مه عامله ى له گه ل بكات. تا ژيانى ئاسووده تر ببیت و شه وانه به دلنيايى زۆرتره و
بخه ويت

له م رۆمانه دا "ژان دۆست" به جوانى له سه ر عه شق و ئه وينى نه ينى و پاسته قينه ئافره ت و زلمى كۆمه لگه و ياسا
باس ده كات و ئه وه ى كه له كۆمه لگه ى كۆرده وارى پوول و پاره ى زاوا به هادارتره تا هونه ر و بىر و هه ستى ئه و.
ليزه ئافره ت ناتوانيت له ماڤ و ئه وينى خۆيدىفاع بكات. و ته نانته يه ك ئافره تيش پهيدا نابيت له برامبه رى
پياوان هه ستى.

(...شهنگى: ژنان به زمانى فارسى و توركى گۆرانىيان دهخويند و من به كوردى دهگريام...)

له رۆمانى (ماجى يه كه م) دا؛ پروانينى چين و تويزه جياوازه كانى كۆمه ل بۆ ئافره ت و شيوه ى په يوه ندى له گه ليدا
هه مان ديدى ننگه تيفه، واته ته ماشاكردى ئافره ت وه كوو كه سيكى ميينه و شوينى پر كردنه وه ى حه ز و
ئارزووه كانى مرۆڤه، نه ك وه كوو مرۆڤيكي ئاسايى و خاوه ن بوون و كه سايه تى خۆى.

له ديدى "كه ريم كاكه" پياوان ته نيا به چاوى په گه زى ميينه ته ماشاى ئافره ت ده كه ن، وه ك ئه وه ى ئافره ت
تابلۆيه ك بۆته ماشاكردى و هۆكارىك بۆ به تالكرده وه له حه ز و ئارزووه كان بيت. ته نانته ئه و پياوانه ش وا
ساله هايه له شاخ بوونه و داكوكى له ماڤى ئافره تان ده كه ن هه ر ئه و بىر و بپروايانه هه يه.

(...ده زانى من هه فتانه ژنم هه يه... په ننگه باش له م زاراو هيه تينه گه يت، چۆن زاراو هيه كى شاربييه، شاخى

نييه... يانئ من هه ر هه فته ى له گه ل ژنيك يان كچيك ده بم... پاره يه كى باشيان ده ده مى...)

كه سايه تى ئافره ت له رۆمانى (سواره كان به قاچاغ بووكيان گواسته وه) دا؛ ئه و پياوانه ى هه ميشه له كار و
پروژه كانياندا سه ركه وتن به ده ست ده ينين، نه هينيه كه ى بوون و ئاماده ى به هيزى ئافره ته له ژيانى ئه واندا. له
گه ل ئه وه ى ئافره ت بوونىكى به هيز و كاريگه رى له سه ر هزر و بىرى پياواندا هه يه. كه چى كاتي ك كارديته سه ر
ئه وه ى كه تا چه نده ريز له ئيراده و ويستى ژنانه يان ده گيرديت به لام پروانينيان هه ر دوا كه وتوه.

نوسه ر "كاروان عومه ر" ده يه ويت بليت: بىر كردنه وه ى هه له به رامبه ر به كه سايه تى ئافره ت و خۆخستنه نيو
ژيانى تايبه تى ته نيا له حاله تى زيندوويى و ژياندا بوونى ئافره تدا نييه، به لكوو ئه و ديه نا هوشياراييه له كاتى
مردن و دواى چوونه نيو گۆرى ئافره تيش وازى لى ناهيندريت و به پيودانگى نامووس و شه رفى كۆمه لايه تى
جه سته ى سارد و سه رى ته ماشا ده كريت.

(... نير نييه له م شاره دا بويريت چاو بپريت شه ره فى ئيمه وه... تۆ كورى كيت تا له گه ل گۆرى خۆشكمان

بنوى...!)

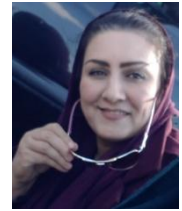
ويتا كردنى ئافره ت وه كوو بوونىك له رۆمانى كوردى له و چه ن رۆمانه كه باس له سه رى كرا. پيشاندانى ئه و
غه دريه كه له ئافره ت وه ك بوونىك ده كريت. كه وه كوو قوربانويه؛ بى ئه وه ى به هه ست و هزر و تواناييه كانى
به ها بدريت. زال بوونى دين، ياسا و بىر و پرواى پياوان له كۆمه لگه به سه ر ئافره تدا و هه مديسان پالپشتى
نه كردنى ژنان له لايه ن يه كه و له ته واوى رۆمانه كاندا "ئافره تىك پيشان ئه دات پر له ته نيايى"

سه رچاوه كان:

۱- جيهانينى له رۆمانى كورديدا، ره سول حه مه ره سول-سليمانى ۲۰۱۳

۲- دۆزى ژن و هه زاره ى نو، ئارام سديق - سليمانى ۲۰۰۵

۳- ميرنامه ژان دۆست، ترجمه فارسى دكتور جمال احمدى - سنه ۱۳۹۹



سه قز. شليز ره شيدى

هر خوم وخت
 شه به قتيك له سهر ناسو داده نين
 نه وهى سنوورى نيوانمانه دهيكوژين
 دهيكهين به
 ژير خولى بير بردنه وه
 كه پريك دهكهين له نيوانى چرو تازه كانى خونه
 كوژراوه كانماندا
 من ته ريكي نيشتمانى چاوه كانت دهيم
 وهكوو تاوانباره راكردووه كان
 هر له په نا تودا نه مينمه وه
 كه شهو داها
 به دزى هه مووانه وه
 چرايهك به سوزه برينداره كه ماندا
 هه لده واسم
 باسى هه موو روژه كانى بي تويى دهكه م
 كه چون بهر شالوى بيكه سيكه وتم
 چون پرووكام له جى هه نگاهه كانتدا
 بيت ده ليم
 چون بهر نه شته رى وشه درام و
 نه نج نه جن كرام
 بمينه وه ...
 كه تو چاوه كانت ببينه بنكهى خوشه ويستيم
 من بيكه نيم به زامه كان ديت
 من ناگرى دوورى دهكه مه گولستانه كهى ئيبراهيم
 به هه ناسه كانت
 گوره ترين موعجيزه ي ناسمانم پينه

دواى مردنى
 نه و دارستانه ئاواته
 كه
 نه ريته گه نيوه كان
 سووتانديان
 وهكوو گيژه لووكه يكي ناكاو
 بمخه روه نيو ژيان و
 نه ماميكى ناسه بچينه
 نه مه وي له جى كانيه كوژراوه كه
 كي لگه ي تاويك ري بخه م
 هه موو گوله ژاكووه كان گول بدن
 بمينه وه ...
 له م گوپرستانه دا
 ره شمالي هوميديكم هه لداوه
 نه مه وي هه موو سووتوه كان چرو بكن
 په يقينيكى ژياناويم پينه
 له م روژه داگيركراوه ماندا به نه هيني
 خنده دزراوكانمان ده دوزينه وه
 نوقمى بيكه وه بوون ده بينه وه
 نه مجار بزر نابين
 سه ره رو بيه كانمان په رژين نه كهين
 بمهه ژينه
 ده رگا له رووى هه موو چه ته ي خونه كانمان داده خهين

گوفارى بيلك پښتو نه جو به ي نه ده بيه بانه

سه ركه وتن

كاتيك من چه كى شه رقانيم به دوو دهست خسته سهر
 شانم
 سه ركه وتنم به دهست هينا
 به لام نه وانه ي نه يانه هيتشت
 دوستان بوون نهك دوژمنانم



ره شپوش

ره شپوش بووم كه جه ورم كيشا
 ديوانه تر بووم له پيشا
 دلى دلدارت كه جى هيتشت
 نيگارى ته نيايم كيشا

بانه. نه بيووب ره شپوش



برا كوژى

قه له م بي زمانى زمان داره
 هر قه له مه كه ده زانيت
 براكوژى
 ته نيا ديارى كورده واره





مه هاباد. مریهه ئاباریان (تهنیا)

هه لته دهههه ته نافی که زیکانم و
ده تپومه قهواره ی ئازادیم
ناتخه مه کونجی جانتای بیره وهری
که

"با" بۆ سیس بوونیان به دکاره و
بۆ سپینه وهیان جه وههری خوین!
وهه بی نه زانم کارم بی
ناااا

تاساوی فریو و مه کری شه قامه کانی شارم
به دهیان وسه تان پاته
به سووخره ده به نه نیگام و
هه نییه م بهر ته وژمی تاتۆ ده بهن
من به پۆژ نیم!

بهر له پۆژم!

تیکه لاوی هه هه نیسک وئاخ و داخیکم
که دیواره کان به گه پ به په پی ده بهن

تیبینی: په پ لیتره شوینی به رابردوو لیژ کرد

بۆیه گه بی پیده درئ!!

ئه وه نی هه لامه تیش بگری

کهس هه لیمای ناخوا

له خانانت داده به زئ!

قاوه ی ئه و جارم تفت وتال بوو

که تریکی بچووکی زهرد،

نا پهش نا

بۆنی ئاورم پیخووش نیه

له گه ل که چکیک دارچین و زه نه جه فیل

بۆته پراگرامیک

شاشه کان وهک ده سه ری سه رچۆبی

گریوی بۆ ده به ستن!

له و ده قه دا ته ناف له کهزی دا ون بوو

له راستی دا

"کهزی مه خمه ری کراوه"

هه رچی به سه ر ئه و ده قه دا پر و

وهک ئالای پوو می زه ق زه ق

چاو ده تروو کینی

جانتایه کی ده سته مۆ ده کرم

کوئ بار که وتوو بی

باری بخات

و له کوئ کپاریک بی

شتیکی بی بمینی

ده نا مالدار ی به رابردوو نا کرئ!

نا... نا کرئ



روانسهر. ئەسههه زۆهرا بی

سالى ۱۹۸۸

پیره سالیکی ریش دریژی سیما چرچی گهردن بهرزه

له هه موو سالانی تر بهرتر

له دووره وه سیما ی دیاره

۱۹۱۴ ئە لیت

ئه مه بیکه سترین ساله

که له دوا ی من

جیهان دایوه له قه ناره.



خۆشه وایستم

هیچ شانازیک بۆ درهخت نییه چرۆ بدات

چرۆ دان کاری درهخته

هیچ شانازیک بۆ ئەستیره نییه بدرهوشیت

ئه گه ر نه درهوشیت ئەستیره نییه

هیچ شانازیک بۆ کانی نییه که قوول بدات

گه ر قوول ندات کانی نییه

من شانازی به تۆ ده که م

درهخت نیت و چرۆ ده دهیت

ئه ستیره نیت و ده درهوشیت

کانی نیت و قوول ده دهیت

من تئ ناگه م

کاتیک تۆ ههیت

هه بوونی ئەم سروشتهیه له بهر جیهیه؟

کاتیک تۆ ههیت

ئه م جیهانه م پیویست نییه



دایه گیان

له دلای مندا

زه وی دلته نگیکی گه ورهیه

که به دهوری نه بوونی تۆدا ده سوور پته وه

شيعر بؤ مناله چاوه شه كاني كوردستان



بانه. باوكى نيشتمان

گول

بيوتينه يه و بؤ نخوشه
چاره سهرى نه خو شه
چهنده له بهرد لانه
جنگه لى له سه رچلانه
يان له نزارو ده شته
شاجوانى ناو به هه شته
واله ناو باخچه لى حه وشه
ناوازيه و بيخه وشه
نازارو نازهنينه
هيماي عه شق و نه وينه
هاورپي باشيش وهك گوله
نازيزى هه رچى دلّه
سه رنجر اكي شى خه لكه
به قازانج و به كه لكه
به عه ترى گول دلخوشين
به بؤ نه كه لى بيخوشين
با هه موومان به گول بين
دلسوزى ناو و گل بين
ببين به ژينگه پاريز
بؤ نيشتمانى به ريز

كيبړ كى

دو ينى كيبړ كى په له هه وران بوو
ره شه باو گقه و توف باران بوو
يه كه م شريخه لى هه وره گرمه يهك
بوو به ده ستيك لى بؤ پيش بركيه كيه

له پاش كاژيريك هه ول و تيكوشين
هه ور نه مابوون له ناسمانى شين
چاوه پوان بووين تا بزنانين كييه؟
هه رسي براوه لى نه م كيبړ كيه

به شى يه كه م بوو به و خوره تاوه
كولكه زيرينه به دووهه م براوه

سيهه م يهك حه وتوو سوارى باى شه مال
هه ورى براوه شاد بوون و خوشحال

هه ورو ره شه با

هه وره كان هه موو وهك پانه مه رن
به ناسمانى شيندا نه گه رن
قه له وو سپى و خرپن و جوانن
رانه مه رن تهك كاكه شوانن
هه وريكي ره شى به سام له و لاوه
به هه ره شه لى با ديته نه و ناوه!
جى هه ورى لييه هه ليان نه لووشى!
ره شه با نه يكات به هاشو هووشى!
ليز مه بارانك دا نه بارينى
چاره گولزاري پى نه رازينى
ناو دي رى نه كات بيستان و مه زرا
هه وره كان نه بات به لايى ترا!

تانجى

جنگه لى ژيانى دييه
نه چى بؤ هه رچى جيه
له ره و بارىكو لاواز
هه لدى هه ر به قه له مبان
كه رويشكو كه و راو نه كا
دايم چاوه چاو نه كا
پاسه وانى شوانه
له سه ربانه شه وانه
گه لى تامه زروى راوه
هه ر بؤ يه راگير اووه
لاى راوچى خوشه ويسته
بؤ راو كردن پيوسته

بوق

بوق بوق، من بوقم
مه متر سينه نه توقم!
قووړ قووړ، نه خو ينم
كه وچكه قولى خوم نه دو ينم
ژينگه م وا له لاي ناوه
له و ژير تيشكى هه تاوه
له ناو ناو مه له وانم
لاى كانى پاسه وانم
وهكوو ماسى بووم جارن
له ناو چوم و رووباران
ورديله و شوخ وشه نك بووم
كلكه ته شى چه له نك بووم
نيستاكه يش ناوا گه وره م
ناواز خو ينى نه م ده وره م!
كه وچكه قولى = كلكه ته شى

پشوى هاوين

وه رزى پشوى هاوينه
دنيا له لام شيرينه
داخراوه قوتابخانه
لابراوه ده رسو وانه
كات هه ر وهكوو ته لايه
هه رگيز نايدم به زايه
نه ميستا خهريك كارم
وام له لاي كه سو كارم
يارمه تى باوكم ده دم
خوم له كاران وه رده دم
ترسى ده ستم نه شكينم
خوم له كل ده رنه هينم

بزن

شاخى تيژو دريژه
شاخه وانى جى ليژه
هه لدى هه ر به قه له مبان
هه لئه گه رى له هه وراز
رپشى هه يه و تووكنه
كى پيى ده لى هيمنه؟!
هارو هاجه هه ميشه
ناى كه چه ن بزويشه
نه چى بؤ ده شت و شاخان
بؤ ناو بژوين و باخان
زور حه زى وا له وينجه
ديتو ده چى به له نجه!

مهړ

خاوه ن خورى و خرپن
له سه رخون و هيمن
هينده به كه لكو چاكن
له نازه لاندنا تاكن
به كومل دين و ده چن
له بهر شوان مل كه چن
نه ژين له ده شتايى و هه رد
له پال كانياوى بيگه رد
بؤ چيمه نى گز و گيا
نه چن هه تا لووتكه لى چيا
به گوشت و پيستو شيرن
بؤ گشت كه سى دلگيرن

گول فارى ليلى پښتو نه جو به لى نه ده يسي بانه



سهردهشت. خه مبار

چ خوښه باسى دلدارى چ خوښه
 له گه ل يارا بزه و يارى چ خوښه

چ خوښه ماچ و موچ و دست بزيوى
 چه مووشى چرگ و بيعارى چ خوښه

به شاندى كهى كه زى و په نجهت له لا چاو
 له كاتى لات و بيكارى چ خوښه

له كاتى گول دپه يوئ جوينى ناخوش
 كه نه روانيه دم زارى چ خوښه

به په نجهت توند بگوشى دستى ناسك
 له ناوبند و دلى شارى چ خوښه

چ خوښه لانى كه م پوژئ جه ليكى
 بسينى ماچ به لاسارى چ خوښه

نه خوښى زور نه خوښى پر له ژانى
 نه وين و دهر، دوو نازارى چ خوښه

وه كوو ريبواريكى ماندوو و پهريشان
 تهنيشتى گول بنه و بارى چ خوښه

بجى بؤ باخه كهى پر تام چيژئ
 گولئ بجنى له گولزارى چ خوښه

دلئك مهست و دلهى تر شيت و شهيدا
 وه لا نين وهرزى **خه مبار** چ خوښه

له دارت دن نه ترسى رى بپيكي
 هز و تاسه ي به زوردارى چ خوښه

چراى ماله نه وينى دوو نه ويندار
 ژيان بروا به نازدارى چ خوښه

نه سف نه مړو نه وين ده گرى له داخا
 كه لاكوى دژ جه فاكارى چ خوښه



بوكان. حاتم مهرزنگ

دړك ودال باويانه، قه ل خوښناوه، ريوى پوښتمه
 كه ل به موو بهنده، چه قه ل رهنده، ژيان زور نه ستمه

خه لكى وا حيز كردو نه وهرزه، نه وند حيز په رومره
 رق هه وينى شيعره، بيزارى تلووعى به ستمه

چى دپروانم دهوروبهر زيندانه، نازا كويله يه
 تف له باران وبه هار، شا، نه و بهرامو به ره ميه

گورگه ميش روژي تى، جارچ با كه لاكان كيش بكا
 ليكى سهگ نه مړوكه بؤ نازارو زامان مه ره ميه

سا به سهر نه و حاله شا مه يلت له دل ناچي تته دهر
 عارزى مانگى روخت هه وري گه والى په رجه ميه

عاقلان پوويان له ميحرابى مه قام و سهنده ليه
 شي تته كان شه يداى ولاتيانن جل و بهرگان خه ميه

تووند كلاوت بگره باكه ي تونده گيژت پيده دا
 بؤ هه لوښ پيگاي فرين نى ناسمان تارو ته ميه

زور عه ليان خستوتته داوى مينبهرو زهرگ و چه قو
 دهستى راست بؤ دهستى چه پ راست خاله ئيبنى مولجه ميه

بؤ له خه و پانا پهرى و نايدا به نه قدى عه قله وه
 چى له دس زالم وهرى بگرى سهراپا ههر سه ميه

زور له ميژساله برينداره دل، بيتره گولم
 مه ره ميه بؤ دل، دميك، دم، دم نه له سينه و ميه ميه

كى به قهت شاعير دهنالينى له سويى زامى وده تن
 عاشقى خاكى وده تن بى سى و دوو ههر **حاتم**.

گولقارى ليلى پښتو نه جو ميه نه دبى بانه

دال



دیلرۆن (دهلران) . نامدار جابری

په نیی ده ریایی دلّه تو
بی بن و پر شپه
دلّه منیش قایقیکه ئاشق
ک ده ناوجا شپه لی
چی شیتی دال خوره ی

dall

Peniyê deryayê dile tu
Bê bin û pirr şip e
Dile minêş qayiqêk e aşiq
Ki de nawca şipelê
Çî şêtê dall xwerê

#فه رهنگۆک:

په نیی: peniyê: پهنای

شپ: şip: موج

ناوجا: nawca: میان, وسط

شپه لی: şipelê: امواجش

دال: dall: دبی اختیار تاب خوردن

مست

هه رپۆ

مهستم وو خراو

دیره

نه قهر چه و کەسی لیقەم

نه قهر چه و گەز مه

گۆناکار

دیره

مهسته له خراو

دلّه لۆ گه پین

خیابۆ نه له شه ر(شار)

دییمۆنۆ هه ق

ئاشقه لی ک

ئه ژ دنیا ئه وده ر گه ردن

شه ری ک ئاشقی

مهست نیه

خراو نیه

خیابۆنی ق ناو مهسته لی نهیری

شه ر(شار) نیه

Mest

Herro

mestim û xiraw

Dêre

ne ver çew kesî lîve m

Ne, ver çew gezme

Gonakar im

Dêre

Mestele xiraw

dillelo gep in

xiyabonele şer(şar)

Dîyimono he vi

aşiqelê ki

Ej dinya ewder gerdin

Şerê ki aşiqê

Mest niye

xiraw niye

Xiyabonê vi naw mestelê neyrê

şer(şar) niye

#فه رهنگۆک:

دیره: dêre: اینجا

قهر: ver: برای

مهسته له: mestele: مست های

دلّه لۆ: dillelo: دل هایشان

گه پین: gepin: بزرگ هستند

شه ر: şer: شهر

دییمۆنۆ: dîyimono: چشم اندازشان

ق: vi: با(حرف اضافه)

ئه ژ: jez: (حرف اضافه)

ئه وده ر: ewder: بیرون

مهسته لی: mestelê: مستهایش

نهیری: neyrê: ندارد

"به زاروهی کورمانجیی په هلهیی (باشووری ئیلام)"



سهردهشت.
گوندى بيتوش
سايبر بيتوشى

له گه ل زرم و كوى ئه و هه موو بومبايه
له ناو ئه و هه موو دووكه ل و ته مايه
كوتره كان به سهر ناسمانى شاره وه
بى باكانه به بالدان نه خولانه وه
له گه ل سووتانى هيلانه ي خه ويشيان
حه وانگه يى تر بؤ خه و ده كهن نيشان
به هيو اى گزنگيكي تر نه خه ون
به لام نه وان هه رگيز له فرين ناسره وون
زييه كان له گه ل نه و هه موو قورت و قوراوه
گيچه لى كويزه شيوى دارووخاوه
به ر به ست و تاته و گو م و رى كاروانى
ترسى هيچ كو سب و له مپه رى نازانى
نه وان زياتر توپه نه بن و ده گازن
زور شيتانه به ره و دريا ده بازن
تا روژى ده بنه شه پول و تاو و تين
رهنگ و پوو ده گرئ له پوو ناسمانى شين
هه زاران ساله نه و شاخه نه سته مه
ده سته و يه خه ي بوران و ته رزه و ته مه
زامه جه سته ي هه زاران گا ناويزه
به ناپالمى رق لش دا بيزر دا بيزه
به لام نه و هه ر نه جولاوو نه دوپه
به پيوه هيم اى هيو او رهنگى خو ره
زور له ميژه به ژنى نه و داربه روينه
ته و ره كوژ يا سووتانى پرچى شينه
به لام هه ر كه نه و روژى نو ديتته وه
سروه ي سهر مه سته ي به پوو نه شنيتته وه
وه خو كه وي شكوفه ي سهر وو پويى
به باى شه مال ديتته له رزانه و چويى
با بزائن هه رچى وا ده عب اى شه رن
خوينر يژى دا گير كه رى مالان به رن
نه كوشتن نه نه نفال و به نديخانه
به ربه ست ناكا رى سهر به سته ي نه م ژيانه

شاعير

سه قز. مريمه يه تيمى

۱- له هه ر چركه ي هه ورى
فرميسكى
له سوژى خه م و شه را بى خه يال
له هه ر خه ونك
جارى كه جوگه ي شه را ب
له ليوى گول وشه يى شاعير
۲- له پوژگارگه رپى
كه دهنگى عه شق ده سپر يته وه
بالى بير هه له وه وهر ينى
تا په پووله يش!
۳- ته لى سينه م ده سووت ينى
هه موو ناخ م
هه ناسه ي نا هى مرؤقه كان
له ناو شه وه زهنگى خه يال ديتته به رگوئ
كه روژن تريك له روژ
۴- شاعير يكم خه مى
دايك بوون له مندا
سپى تر له شيعر
سوورتر له خو ينى دلّه زه مان...!
۵- ناخ م پر ه له ورده چه قو له خو رى
سهر بر او ي ناسمان
سهر م پر ه له گه ر مه ژانى
خه مى ئينسان
له خه يالى نه سته م
بار ستايى سته م
۶- خه يال كه پالم تيوه نه نى
بؤ شيعر يكي دل به سو
ده تر سيم له خه به رى قالاوى پو سته چى!
۷- له كو يى زه مان
پا وه ستاوم؟ نازا نم
وي سته گه ي شيعر ه يان
دار ستانك كه هيلانه ي
مه لانى تيا هه لده پرووزى
زه وى كو يى زه وى كه ر



۸- توژى وشه ي
وشك له ورد بونى دا نه وك
ده گرئ

۹- خه ماوى ترينى زه وى
توژى خه مه و قيژه ي برين
قورگت نه كاته بى رى
ناهك گر تو
شيعر ده بيتته كو تره شينكه ي
خه م

۱۰- ئيره خه مستانى
عاشقانه وشه
بى رهنگ و بى بيكه سى بيكه سه
دنيا
خه م ده پر ه نكيته وه به سهر شاره وه

۱۱- شاعير بوون سه خته
له ناخى گول له
ليوى گول وشه جارى كه شه را بى
خه يال...

۱۲- به يان بيه وه
بانگت نه كهن نيوه پويه
سهر يك له خو راده وه شينى و
كه چهن له يهك حاليه دنيا
هيشتا چاوت پر ه له خه ويك كه
نفرين ده كا له دنيا و هه رچى
ته باهييه
له و دا

۱۳- هزرى خه له
سهر په ريوم شاعير
شه را بى خه يال له
سهر ليوى گول وشه جارى...



ئيلام. ديلوران. زينته ب فهرزى

ئاخ چهوم ئەژ خەمى تو سا نه کرد
ئەسرئ چهوم زەخمى دل ئازا نه کرد

ئاخ ک ژونى دلى مه يال کرد
تفلى تهري ئاورد وو مردال کرد

بئ تو چى ئەو باخى تالرو بيهم
دالى شريکم کز وو ئەفتاو ديهم

چى سهرداوى ک بهلگى واشم رزه
چى پهپى بى ک ههر دو بالم کزان

درقدهرئ کيچه وو مالم نه که
مردئ تونم هئ زنه چالم نه که

سهر ندرارم مه ک ئەژ کارئ تو
ئەژ ئى هه مئ خه مە ک هه ده بارئ تو

دهس بکيش ئەژ سهرم قه لارم نه که
داخ نه نه ئەل دلم وو خارم نه که

مه ف سنگئ پرسين حالئ تو
خوهم ئاخري يام ف دهر مالئ تو

بۇنى شيعر



بۆکان. پهروين نازرى

بۇنى هه رشيعرئ جياوازه
هيندئ شيعر...
ليورپيژن له بۇنى باران،
بۇنى گيا و گزى دارستان،
دارى هه نار و هولوو، بۇنى گوله باخ،
هه ندئ جاريش
بۇنى باوه شيك چروى سپى وزهردى ياسه كهى
جيرانمان...
هوروژم دينئ بؤ لوتت،
هيندئ شيعر بۇنى دايمك ددهن
هيمن هيمن،
هيندئ كيشيان ختيلكه م ددهن،
وهك كراسه ميره زه كهى باوكم،
نهرم وزبر،
جارى واشه بۇنى خودايان لى دئ،
ئەو شيعرانهى زور دلؤقانن...

كراسى زين

كراسيک ههپه
سپى گول سوور،
نهرم نهرم
هه وريکه پرى گوله باخ،
که له بهرمى ده کهم،
هه ستي ده کهم
دهنگى چيا، نهرمى گيا، تينى هه تاو
هيمن هيمن
سهرخوشم ده کا بۇنى ژيان...
كراسيک هيه، بؤرى زبر،
که ده يکه مه بهر،
هه ستي ده کهم
بؤسوى دلى هه لقرچاو،
سهرى سهر ئەژنؤ
نامويى ئاوات وهيو،
ته رايى فرميسک و
خه ونى شه ونخوونى،
سپر ده کهن، ئازارم ددها،
که چى بئ هو هه مووکات،
بئ ئيزنى هه ليزاردن..
ژين كراسه بؤره م له بهر ده کات!

گوفارى ئيلکترنى نهجو بهنى نه دبى بانه



بانه.ك.د.نازاد

ناسين

هه موو ته وره كان ده مناسن
له شم ئامانجى ئه وانه
زامه كانم
به قه د گه لای دارستانه!

ونم کردووی

ونم کردووی
جوغرافیای ئیره به رینه
پوو له هه لایه کی ده که م
دهرد وئازار و برینه!

په شیمانی

پینگام مه که به درکه جار
نه کا په شیمان بیه وه و
به که ساسی
بیه وه لام به پخواوسی!

مژده

شالووریک بوته هاوړیم و
هه موو پوژئ
له په نجه ره ی ئاوه لاره
مزگینى به هاریک دینى
که ساله هایه تو راوه!

ته نیایی

که ده نگت دا به ته نیاییم
فیرم که چون ئارام بگرم
فیرم که چون
بئ تو بژیم!

مؤسیقا

له گه ل مؤسیقا نامو بوو
به لام سازى دلئ منى
باش ده ژهنى
کاتئ قاقا پیده که نئ!

پئ لیئان

لیخ ببوورن مناله کان
که نه متوانى
وه کوو به لیئیم پیدابوون
به ئازادى
داهاتووتان
پر که م له دلخوشى و شادى!

چاوچنوک نیم



بانه. کام ژین

چاوچنوک نیم

نايفروشم
خاک ، پاراوگه ی منه
بووکه بارانه م بو کردووه
گه رچى ئه زانم
سرووشتی ئه م خاکه وایه
سیداره ی
غهریبی و بئ که سی و مهرگم
سهوز ئه کا.

ته قینه وه!

ئه ی شه ده لاره که ی خاوه ن
کو شک و ته لاری جوانی
ئه مجاره یان
شیرت شله ژاندوه!

با شاعیریش راجلکی
به سیحری
ته ق ته قی قه ده م
شه قامت ته قاندووه!

شه قام شه قام
بریندارت زورن، زور
هاوار هاوار
به ته نیا منت کووشنووه!

گوفارى ئیلیکترنی نهجو به نئ ته ده بیى بانه



مه‌رىوان . كانى‌سانان
لوقمان پورپرۆسته‌مى

چين به چين بالام ئه‌پيوى چاوى رهش له‌م شاره‌دا
ژينى هه‌لداوه له توى توى ئه‌م دله بيماره‌دا

دايه دهم له‌م شاره گشتى خوو به له‌يلايى دالم
پر به ناز و شه‌رمى شوسته شيتيه له‌م باره‌دا

تو به قاقاي بيكه‌نين و من به شينم پيت به پيت
په‌يفه‌كانم شه‌ر نه‌گيرن له‌م سه‌رى ئه‌شعاره‌دا

هينده پرووگه‌ى پرچه‌كانت نايه دل ئه‌سرينى پرووت
ئوقره نابيينى زريبار له‌م يه‌كى پرووباره‌دا

چهن به نه‌رمى لاشه لاشه كهوتنه بن هيلى سنوور
هينده بى تويى ئه‌بارى له‌م له‌ش و ليواره‌دا

وا هه‌ناسه‌ى ژووره‌كه‌م خويى دا له ئاميزى هه‌تاو
كاتى دووريت شين ده‌گيرى له‌و به‌رى سىداره‌دا

له‌و كه‌لى چاوت بېرسه چون ده‌كيشى پرچى شه‌و
وا پرژاوه پوژ به په‌نگ زه‌ردى به سه‌ر ئيواره‌دا

سه‌رده‌ميكه كولى ژين پاييزى لى ده‌پويته‌وه
بى و هه‌نارى هه‌لده ئاميز له‌م به‌ره‌ى شه‌وگاره‌دا

دارى جه‌سته‌م كه‌شته نووكى پيلى چاوت بويه روچ
چين به چين بالام ئه‌پيوى چاوى رهش له‌م شاره‌دا

په‌پووله

بو منالان

سه‌قز . سه‌رموسى
ميكائيل هه‌سه‌نى



من په‌پووله‌ى جوانم
عاشقى گولستانم

ئه‌ژيم له‌سه‌ر به‌رگى گول
له‌سه‌ر لق و له‌سه‌ر چل

گول گه‌ليك ميهره‌بانه
نه‌رم و نول و جوانه

جوانى خوى مان پى ئه‌دات
داواى هيچ مان لى ناكات

باله‌كانم خال خاله
هه‌قالى من مناله

منال هه‌ر وه‌كوو گولن
زور جوان و پاكه دلن

منالانم خووش ئه‌ووى
دالم بويان ناسه‌رووى

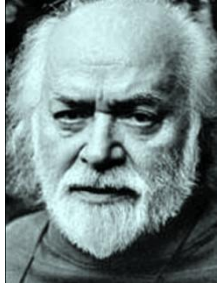
چونكوو دليان په‌حمينه
پر له خووشى و ئه‌وينه

ئهى منالان ئهى گولان
جوانيه‌كانى نيشتمان

من په‌پووله‌ى خال خالم
عاشقى گول و منالم

هاورپی

وهرگیز: ئەمین گهردیگلانی



سادق جووبهك



دووکهس باشترین له یهک کهس، چونکه پاداشیکی باش بۆ زهحمهتهکیان وهدهست دینن. ههرکاتیک یهکیان له پهی بکهوئ، ئەوی دیکهکیان دهچیتته بن پیلی و ههلی دهستینیتتهوه. به لام لیقهوماو ئەو کهسهیه که بهتەنیا دەمینیتتهوه. چونکه هیچ کهسیک دەست ناکهوئ یارمهتی بده و ههلی بستینیتتهوه.

تهورات نایهتی ۹ و ۱۰ بهشی چوارهمی کتیبی جامیعه

دوو گورگی برسی و له سه‌رمانا کهسیره بوو، کاتی بوولیتیه بهتیرهشانی کیوتیکا داگه‌پان و گه‌یشتنه دهشتیک. به‌فریکی قورس و زالم دهشته‌که‌ی داپوشیوو. بارووشک و بادهوه گیزی دها و چاو هه‌لنه‌ده‌هات. که‌ندوله‌ند و چالوچۆل له‌ژیر ته‌وژمی به‌فر و لووره‌ی بادا لووس و سامانسا بووبون. ئەو جووته گورگه برسی و هیزل‌پراوه به سهر به‌فره‌که‌دا خۆیان کیش ده‌کرد و لاتراسکه‌کیان ده‌به‌ست. له‌برسانا لمبۆزیان له به‌فره‌که هه‌لده‌چه‌قاند و زمانیان پندا ده‌هینا و به‌که‌لپه و شه‌ویلاکه‌ی له‌رزۆک و بئ هیز به‌فریان ده‌جاوی.

جئ پپی قوول و ره‌شی ره‌وه ئاسکی پیشتر له‌و شوینه‌وه تیپه‌پریو، ده‌تگوت ره‌شکه‌یه به‌ سهر به‌فره‌که‌دا پڕاوه. یه‌سقانی سه‌رولاق و لاتهرافی ناژه‌لی له‌مه‌ویه‌ر مردوو له‌به‌فره‌که وه‌درکه‌وتبوون. ئەو جووته گورگه نه‌پانده‌زانی بجن بوکوی. شه‌که‌ت بوون و به‌جاری هیزیان لی‌پراوو.

قامچی کزه‌با و بادهوه و سو‌له‌ی سه‌رما و برسیه‌تی بۆ پیشه‌وه پایدان. هاژوه‌وژی بارووشک و لووره‌ی زریان نه‌ده‌پرایه‌وه. برسیه‌تی له‌ ناخه‌وه‌سری کردبوون و ئیسکی له‌شیان ده‌یزیراند. زله‌ی بادهوه و سو‌له‌سو‌لی سه‌رما ددانی وه‌شه‌قه‌شه‌ق خستبوون و وه‌ک میژۆکه ده‌ل‌رزین. به‌یه‌ک‌داده‌ران و لیک هه‌لده‌نگوتن. هه‌ریه‌که‌ی بۆ‌لایه‌ک تالاسکه‌کیان ده‌به‌ست و ده‌که‌وتنه چالوچۆله‌وه. له‌و کرپوه و باده‌وه‌یه‌دا چه‌واشه و سه‌رلیشیاو ده‌رۆیشتن و بیابان دوا‌یی نه‌ده‌هات. رۆیشتن، رۆیشتن هه‌تا گه‌یشتنه لای پیره داربیه‌کی له‌ره‌گ و ریشه ده‌ره‌هاتوو که لایه‌کی بووبوه سه‌لکه‌بزووت و سه‌رما وه‌قرچه‌قرچی خستوو و لقه وشکه‌له‌کانی وه‌ک په‌نجی په‌قه‌ل به‌ره‌و ئاسمان پاسابون. یه‌کیان لاقی له به‌فره‌که هه‌لچه‌قی و جه‌سته‌ی سپ و بئ هیزی که‌وته له‌رزین و له‌جیی خۆی ویشک بوو. له‌شی هینده قورس بوو ده‌تگوت به به‌فره‌که‌وه به‌ستراوه، نه‌یده‌توانی ببزوئ و جوول‌ه‌ی لی‌پرا. هاورپکه‌ی به‌په‌له و چاو برسی هات به‌لایه‌وه پاره‌ستا و قورسوقایم لاقی له‌سه‌ر به‌ردیکی ژیر به‌فره‌که دانا، جیی خۆش کرد و چاوی له هاورپ که‌له‌لا و داماره‌که‌ی بری.

هاورپیی له هه‌ره‌که که‌وتوو ترس گیانی خسته له‌رزین و پیلووی چاوی داکه‌وت، به‌زۆر پیلووی هه‌لینایه‌وه وه‌ه‌موو هیزی خۆی له چاوه بئ سو‌ماکه‌یدا کۆکرده‌وه و سه‌رنجی له‌سه‌ر هاورپ چاوبرسی و به‌ته‌ماحه‌که‌ی گیرسایه‌وه. هه‌رچی هیزی له خۆی دا نه‌یتوانی هه‌نگاو هه‌لینیتته‌وه. له‌ناکاو نیگای وه‌له‌رزین که‌وت و له‌ژیر ته‌وژمی دپی چاوی برسی هاورپکه‌یدا تاقه‌تی نه‌هینا، پیلووی چاوی داکه‌وت و لاقی بئ هیزی نووشتایه‌وه و به‌لادا هات.

ئه‌وه‌ی به‌پپوه بوو، چاوه‌برسی و پرت‌ه‌ماحه‌که‌ی له‌و سیمایه‌ بری که سه‌رده‌میک هیلانه‌ی گه‌رمی نیگا بوو. ئیستا ئیتر ئەو چاو و روخساره له‌سه‌ر عه‌رزى سپ و گه‌رداله‌به‌فر پیلووی به‌قورسی داکه‌وتبوو. هاورپیی به‌خوین تینوو، تینی هیوایه‌ک ده‌ناخی گه‌را و لووره‌یه‌کی برسی و له‌رزۆکی له‌که‌لینی که‌لپه‌و ددانیه‌وه دایه‌ ده‌رئ.

گورگی به‌لادا هاتوو، هه‌ولئ دا هه‌ستیتته‌وه. تووکه قرژه‌که‌ی له‌ژیر باپووسکه‌ی به‌فره‌لووکه‌دا که‌رویشکه‌ی کرد و جه‌سته‌ی زیاتر له به‌فره‌که رۆچوو. ده‌می داچه‌قی و زاری وشکی داچه‌قاند و پووکه شینه‌که‌ی و که‌لپه تیژه‌که‌ی وه‌در خست و که‌لپه‌ی تیژ و برسی له‌ گه‌رووی هاورپ داماره‌که‌ی هه‌لچه‌قاند و خوینی گه‌ش له ده‌ماری مل و قورقورۆچکه‌ی هه‌لقو‌لی و به‌فره‌لووکه‌ی سپی و ویشک، بوو به به‌فریکی ته‌ر و گه‌ش.

گۆفاری ئیلیک‌پ‌رنی نه‌نجو‌به‌نی نه‌ده‌بیه‌ی بانه



یه دۆت کښه!!

نیلام. مصطفی بیگی "رودوس فهیلی"

یه دۆت کښه؟ خوه زه وه خوه ی؟
گووش وه قسه ی باوگن دهن

روژان وهختی نه لسیا
وهر ژه نان و نناشتا

دهس دهم خوه ی دشووری
ده ناوینده خوه ی نووری

نمجا شانگ سهر که ی
نان و شیر و عسه ل خوه ی

فرمانکهره زره ننگه
نه قاشیبه ی قه شه ننگه

نؤسنی دهرس و مه خشه ی
خوه نئ وه دهن گه خوه شه ی:

"مالووکانه م ره بیبه
خودا! چهنی شریبه"

منیش وهر که م وهر نهو خوه ی
وه ئی شیعری چرم وه ی:

دۆتدم زه ره ی شریبه
فره سه بیبه ره بیبه

گشتی نیشن: "خوه زه وه خوه ی
دالگن له دهنی بخوه ی"

وه خری، وه خری، وه خری
وه خری زولف دیری

وه خری، وه خری، وه خری
وه خری هر و گوری

وه خری، وه خری، وه خری
وه خری قر و فری

پرچ دریژ و دری
وه خری قر و فری

گشتی بویشن: "خوه شاله خوه ی
دهقه دالگن هیچ نه خوه ی"

یه دۆت کښه؟ خوه زه وه خوه ی
گووش وه قسه ی باوگن دهن

خوشه ویستم



سنه. زوهره سه ولی

خوشه ویستم

نه گهر

که سی

لیزه

ویاکووه هر له وئ

پرسیاری کرد

خوزگه ژنی....

توی خوش نه وئ؟

به ئاشکرا

ناوم به ره !!

رؤحم

که، زؤرم خوش نه وئ

تؤ ههستی شه وگاری منی

تؤ شیعری شه وگاری منی



سوور نه زانم شیعری تؤ له م ناوه ناوه بؤمنه
دهستی شاعیر تابویری، باقه باقه گؤلچنه

کوا نه تؤ دیتووته شیتی شیعری شه یدایی بلئ؟
خاترت جه م بی که ئیسته وا له نه م شاری سنه

چاکه به رمالی خه یالت داده پؤش ههستی من
خؤم نه زانم چاوه که م دهن و گؤناهم گردنه

نامه وئ شیعری بنووسم پرله تاسه ی دل بهری
باوه پرت بی نازهنینم یادی تؤم هه ره له کنه

کامه باوانی به غه یری دهست و په نجه ی ههستی تؤ؟
قور به سهر نووسهر که دایم جه رگی نه نجن نه نجنه

غهیهه نامهی کاسه روک و تیچووی ئالی بوونی کایونس!



مه هاباد. دوکتور شهحمه شهحمه دیان

لهیه کهم پوژی چوونه قوتابخانهه، وهک ماموستای دهرسوئیژ، له ئاواهی "جلشوخ" هاوکارهکانی سالی خویندنی نویم دۆزینهوه و بهسهرمکردنهوه. پيش شهوه، روانگهی من زور جياواز بوو بهرانبهر به قوتابخانه و سالی نوئی خویندن و شه باسه باس و باهه تانه، شهخه وهک پيشتریش ئامازمه پيدا بو من شهوه لاین پوژ له شهوه لاین سالی ماموستایه تيم بوو. سهروکی قوتابخانه کهمان، به وتهی شه هاورچ نوئباوانهه، دوومانگ له شهوه بهر بههوی پوواوی پیکدادانی ئوتوو بووس له نیوان شه قامه پچی "تاران - شانواوهان"، جهستهی بهتوندی ئازاری پیگه یبوو و دۆخی تهندروستی کهوتبوو مهترسییه وه. له سهرهتای رهزبهه تا کوئیایی وهرزی پاییز بی سهروک بووین و قسهی خویمان بی و له نیوخویمان دهرنه چی چ په کمان به هه بوون و نه بوونی سهروک و مهروک نه کهوت و بوخویمان گشت ئیشه کهمان تیده په راند - ببورن: "راده په راند" - دواوی شه ماوهیه کابرایم ناویکمان لی په دابوو و لیمان وه ژوو رکهوت که گوایه سهروکی گورینمان شه مامیرزایهیه. بهروالهت ههتا خوا ههز دهکا مرچ و مۆن و نه دوین و رهزاگران و بی دم و دوو دیاری دهکرد و ههرامهیه کی ئامال - پشتینه بندیان له ملی خستبوو، په رژینیکی به گول بی ههر دهتکوت ههرامهیه گورینه که دیاره ئیستا ناوه کهیم له بیرنه ماوه. کاتی قسه کردن له گه ل ههر کهس ده بوو پووی ته واو وهرگچی بۆ لای شه کهسه ، ههر دهتکوت "فارس وتهنی"، ئادهم ئاهه نییه.

جاکه تیکی رهشی تانا کوژیای گه وهرتر له جهسته و کیشی خویشی له بهردابوو که شان و شه پیلکی لای چهیهی به ته واوی داچو راند بووه خواری و دیار بوو شه "کوئ" له "جلیک نه بوو که به به ژنی شه" کابراماقوله" برایتت! به لام گهر له حق لانه دین، دوایه ورده ورده و دیار کهوت که کابرایم کاکل و تویکل و روالهت و حالهت و لانی ژوو رهوه و دهره وهی - وهک زور دیاردهی تر و وهک تا قمیکی زور له بنیاده مهکان - لیک جياواز و لهیه کهنه چوو و ته نانهت ناتها و دژاودژه. مه بهست شهوهیه که کابرایم پیاو خاسیک بوو به لام پیچه وانه دههاته بهرچاوان.

ئیستا مانگیک تینه په ریوو که کارهیمی هاوکارمان که ماموستای شهدهب بوو - بهههر دوومانای شهدهبه وه - دووله گیانی سوو که شه لامه تیکی وای پیوه نووسا که شه پیاوه به به ژن و باهوییهی له ههردی پاکیشا و نههاته وه بۆ قوتابخانه. کابرایمی سهروکمان به بی یه کدوو نامهی غه بیه تهی بۆ بهرچی کرده یانهی پهروهه. دواوی دوو پوژ که هاورچی هه لامهت - ویکه و توومان هاته وه، نیوچاوانی غه زه بی خودای لی دهباری و زوری به سههر سهروکمان دا گوپراند و بۆ لاند و گله و گانزدهی توندی خوئی ئاراستهی کرد. کابرایم که کابرایه کی ساردوگه رم چیشتووی به شه زموون و له کل دهرهاتوو بوو له سه رهخو کوئی: زور باشه، زور باشه، مه رج بی له مه و دوا بۆ کهس نامهی غه بیهت بهرچی نه کهم! به لام، به مه و دوا ههر کهس غایب بوو، که دیاره پتروپتر بههوی ناساگی و نهخوشییه وهیه، ههر شهوی دادی بۆ مولاقات و نهخوش بیین! ریک له کاتی شیوخواردن دا، گشت هاوکاران یه کتر له ماله هاورچی خو شه ویسته نهخوشه کهمان مولاقات ده کهین! ههر که سیش به شدار بووی شه مولاقاته نه بی، ههر لهو کاته دا و ههر به بوئنه شه وه، شهوی دواتر ده چینه مولاقاتی شه؛ کابرای تاوانبار چ عوزری هه بی و چ عوزری نه بی، عوزر و موزر کاتی وا پاکی دهره دینه وه! ماوهی دووچه وتوو تیپه ری و کایونس که پیاویکی بنه ماله خو شه ویست و دوور له گیانی ئالی بوو و ماموستای دهرسی "دین و ژین" بوو له پردا پیراهات و نهخوشی گورین وای دۆخی تهندروستییه کهی تیکدا و گۆری که بییری گۆر و کفن بییری خنووکه ده دا و نههاته وه بۆ قوتابخانه. کابرایمی سهروک کوئی: جا کوپرمان له منتان کهوی به پیی به لاین و وادهی بریاردراوی پیشوومان ئیواری لای بانگی شیوان له گردی ته نیشته قه برستانی کۆن چاوه ری تانم تا لیکرا بچینه مولاقات و نهخوش بیین!

ریک له کاتی دیاریکراودا تیکرای هاوکاران خو یان گه یانده کاسه روک، بهم ته و فیر و جیاوازییه وه که کارهیمی زه برویکه وتبوو پيش هه موومان، ته نانهت پيش کاسه روکیش، خوئی گه یانده بووه شه شوینه و له ویندهری و یستابووا دواوی کانتریکونیو، بههوی به له دنه بوونمان، ماله کایونس مان دۆزییه وه و که دهقولبا مان کرد کایونس له نهومی سیهه می شه قه لاوبالاخانه خواری چیچ و چه پرهک و چووکه لهیه که له سههر ته پۆلکه یه کی را دهیروانییه کۆلانی خواره وه و دهتکوت ماله کایونسانه که به ته نیا له ئاوه دانی دوورخراوه شه وه، شه له وه سههره را خه ریکی خو توند کردنه وه و پاتۆل به سهسته وه بوو؛ که له ده لاقه ی نیوه کراوهی په نجه ره که را شه حه شیمه ته دوا زده نه فه رییه ی بیی، دواوی شه وهی له جیی خوئی ویشک ویشک هه لگرا و چاوی به مۆله ق وهستا، هه وه ل شتیکی وه بییری هاته وه نه حسایه تی ره قه می

گۆفاری ئیلیکتریکی تهجه بهی ته ده بیی بانه

سیزدهبوو که ئه وه شهیمه ته به خۆیه وه دهبوونه سیزده و ئه وه نه حه سوونه، وه که هه میسه ی خودا نه حه ساوه یی بو و ئه وه به دیاری هینابوو.

کاتیک به لاروله نجه وه به په یژه خه ی و چه پرکه و چه واشه هه له به ستر او هه کانی ئه م قه لا و بالا خانه ئامال - تاراوگه یه دا سه رکه وتین و چوینه نهۆمی سیه م، کابرایم پیتس سلاو و مه رجه با و چاک وخوشی به دهنگی به رز و نیرانه وه کوتی: جا براژن گیان خۆت ده زانی که پۆژه کان زۆر قوله ن و به خوا زۆر ده میک نییه که له سه ر نان و خوانی نیوه پۆ هه ستاوین و جار ی تا ما وه یه کی دیش برسیمان نییه و چه له وه له یه که مان نییه، کابرایم ئه لیره دا پشوویه کی دا و کایونس و خیزانی پشوویه کیان وه به رخۆهاته وه و ئاوا تیگه یشتن که کاسه رۆک و هاو رپییه کانی به نان و په نیر و که ره یان هیلکه ورپۆنیکی ئاسایی یان ئه وه پره که ی به هه ردووی ئه م بژاردانه داده مرکین و هه رچی بی مه ترسییه که له ناوچوو و ئاوری کیتسه که پۆمراوه، هه تا ئه و کاتی که کاسه رۆک ئاوی درپژه به قسه کانی خۆی دا و کوتی: جا براژن گیان گه ر فرووچ و مرووچ و گوشت و مۆشت و که ل و په لی پیویست له مائی دانییه، چه نابی و چه نه بووه خۆ کافرستانی نییه..... دیسان خه ریک بوو کایونس و خیزانی شاییان له دل ی دا بگه رپ که کاسه رۆک به بی پسانه وه و وه ستان گوریسه که ی لی کردنه وه خوری و درپژه ی پیدا و کوتی:..... نا، نا چه جی دل پراوکی و نیگه رانی نییه، هه ر ئیستا کا یونس ده نیرین و جار ی لانیکه م تا کاتز میریکی دیش دوکان و بازار هه رکه راهیه.... کایونس هاوکات له گه ل ئه وه ی له بن خۆیه وه ویره ویریکی نارازیانه ی لی هات و من که زۆری لی نزیک بووم گویم لی بوو که ده یکوت وه لالا ئه گه ده مزانی ئه وه غه زه بانه شوخی و مۆخی نازانن و هه رچی ده یلین له سه ری سوورن و وه راست ده گه رپ، به برانکار دیش بایه خۆم ده گه یاندنه وه قوتابخانه، دوا ی ئه وه ویره ویره و دوا ی ئه وه ی باجه خه راجاتی خیزانی راپسپارد و لیستی پیداویستییه کانی پی سپارد، به هه له داوان و به بی مالاوایی له مائی ده رپه رییه ده ری و دوا ی کاتز میریکی به هانکه هانک و پشووسواری و به کۆلیک که ل و په ل و هه رامه وه وه ژوو رکه وت.

نان و خوانی ئه وئ شه وئ ده ور و به ری کاتز میر 12 ی نیوه شه وه ئاماده بوو و چون هاو رپیکان دوا ی چاوه رپوانیکی زۆر گه لیکیان برسی ببوو، تیر تیریان خوار د و کایونس که له گشتان ماندوو تر ببوو، هاو رپ له گه ل ئه وه ی که لیکدا لیکدا ئه ورسته حه کیمانه ی دوویات ده کرده وه: "ماله خۆت گه ر نه خۆی بۆت ده خو ن"، ده ست و مه چه کی لی هه ل کرد و پارووی لی بادا و بیدلی خۆی نه کرد و تا عاره قی ره ش و شینی کرد هه رگه ده و مه ده ی ئاخنی و خوار دی و نه کشاوه دوا وه و به ره گه و مه ته ریزی چۆل نه کرد و وه ی به رنه دا، پاساویشی ئه وه بوو که جیا له خواردن و شیوه که که ئی خۆی بوون مه ده و گه ده که ش هه ر ئی خۆی بوو!

ئه وئ شه وئ به قسه ی نه سه ته ق و فسه و پیکه نین و گیرانه وه ی و وه بیر هیئانه وه ی سه ره له نوپی روودا وه کان و چه رپۆکه کانی ئه وه چه ند مانگه ی قوتابخانه شه ومان شه ق و شه ر کرد و رامن بوارد.

کاتز میر دوو نویی شه و بوو که له و ماله ئامال - تاراوگه یه را گه راپینه وه و به ره و ماله خۆ بووینه وه و تا قاوه لئوونی پۆژی دواتر که هه یینی بوو تخیل بووین.

پتر له مانگ و نیویک له میوانی - ببورن له مولا قات و نه خوش بینینی - ئه وئ شه وئ رانه بردبوو که له پر یکی به ره به یانه ی پۆژی شه مموی هه وه لی ره شه مه دیتمان کایونس به کۆخه و پشمین و نکه و ناله و هاوار و ئاخ و ئۆفه وه و له کاتیکدا که ئاوی لووتی هه ر ده تکوت شه ری له ره سمه چوو و به ره لالی قوتابخانه یه، سه روپۆته لاک ی وه دیار که وت. برواتان بی تیکرای هاوکاران لیکرا و هاواره گه ل یه ک و به بی هاوئا هه نگی پیتشو کوتمان: کائالی ئه وه بوو ده هاتیوه گه ر ئاوا ده نالی؟

کایونس دوا ی چه ند چه رکه یه ک و بی دهنگی ماندار ریک وه ک منالیکی که کولی گریانی هه ستای کوتی:

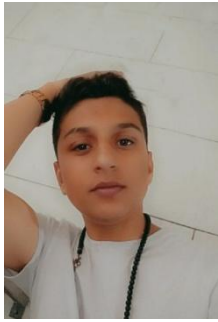
وه لالا گه ر راستیتان ده وئ من خۆم لیپرام که نه یه مه وه به لام ئه و ژنه تیوه - خه راجات خانمی ده لیم - که زانی ئیجگار سوورم له سه ر ئه و بریاره م و لیپراوم که نه چه مه وه قوتابخانه، هه ر دوا به دوا ی ئه وه ی زمانم سووتا و به راشکاوی ئه و بریاره م به سه ر زمانان داها ت، هاو رپ ده گه ل ئه وه ی که گسکه که شی پی بوو و له قوی گرتبوو و ولاتی گسک ده دا، هه رپای کردمی و له مال وه ده ری نام و شه ره وه ری کردم و لیگدا لیگداهش به دهنگی به رز ده نه راند:

برۆ، برۆ، برۆ، برۆ..... برۆ، برۆ، برۆ..... برۆوه قوتابخانه ده نا ئه م حه شهیمه ته ورگ زله مفته خۆره بی چاو روویه ی وا به خۆته وه ده بنه سیزده ی نه حس هه ربیئا هاتنه وه و وه ژوو رکه وتن و سه ره سه کوت و سه روپۆته لاک ی ناموباره کیان وه دیار که وت و بیرگه و میتشکیان شه ژان دین و ورگ و زگیان شیلاین ومالین رمان دین.... من که تا ئه و کاته به هۆی که م ئه زموونی و که م ته مه نیم و پاراستنی مه رجی گه وره و چه کۆله یی چه نه ده کوت و هه ر گویم پاده گر ت و خۆم ده خوار ده وه و خۆم ده بوارد له وه ی قسه یه کی ناجایز بکه م، خۆم پی رانه گیرا و کوتم: "کائالی گیان یونس بوون تیچووی هه یه!" - ببورن: "کایونس گیان، ئالی بوون تیچووی هه یه!".....

گۆفاری ئیلیکترونی تهنجوبه یی ده به بی باه



بانه. ئارمان حهسهنى "چريکه"



بانه. ئاروين ئەلماسى (ئاگرين)

وهك

هه وهل بارانى به هار

ئه بارم و

په نجى زستان به با ئه دم

به فر ئه توينمه وه

ئاسنگه رم

گورزه كه هه ل ئه گرم و

ديوارى زالمخانهى

گشت زوحاكانى ئه م و لاتهى

پى ئه پوخينمه وه

ئه وه نده مال ويرانم

كه به هيمنى

له تاريك و پوون دا

ديم و ده پوم

گيژ بووم

هينده هه ژارم

كه ژيانم وهك چيشتى مجبور

تيك هه ل شيلدراوه

من ئيسرافيليكم

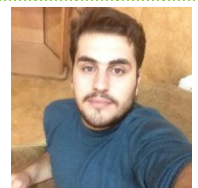
شه پيوورى كۆبونه وه يهك لى ئه دم

تاديسان [رقى پيرۆزى]

مامۆستايهك به خه لكى

جيهان راگه يه نمه وه.

سىداره



سه قز. خورپه متا. م. نامو

خۆشه ويستم

له جيژوانا

من تاوانبار

دهستت زه نجير

چاوت حاكم

زولفانت ته نافی داره ؛

كه تيشكى مانگ، كۆلمى ئالت دهنه خشينيت

پوحم له جهسته بيزاره...

چاو دهروو كيت دهستت دهستم له خو دگرى و

زولفت ئاویتتهى گه رده نم و

ديسان دهمدهى له سىداره!

ئه سستيره يهك!

زور له ميژه

خولياى چاوى وه نه وشه بوو!

هه موو شه وئى

به شه مالا

هه ناسهى غه ريبى ئه شوورده وه و

قو لپه ي حه ز و ئاواتى ده كرده ديارى بووى.

شه ويكيان..

پيش ئه وهى

ليژمه ، ، شمشالى خه يال

به ليوى نامؤيبه وه بنى

له پر په رده ي كازيوه لادرا و

ئه سستيره !!

چاوى له وه نه وشه داگرت

شه مالى هاژانده لاي خو يى

تا چه كى تريفه ي رهنگاو په نگ

بدا ته دهستى...

له دووره وه

وه نه وشه !!

جار و بار بولبوليكى حه يرانى،

ميوانى مالوچكه ي نازى ئه كرد.

پشتو ينى دارستان

و سوخمه ي شوپه يى په رژين ده كرد

گو ناي له تريفه سوور و

پرچى له چاو ئاوينه ي گزنگ دا ئالوز...

چاو له چاوى يهك

له دور خه رمانه ي ئه وين دا

'باران' له دهستى 'چه خماخه' دا چوپى ده كيتشا و

هه موو پوژئ

بولبول و سه يره

به شايو غان ده يا گي پرانت

خه نه به ندانى ئه وينى سياچه مانه..!

گو فارى ئيليك پرنى نه جو به منى نه ده بيبى بانه



مهريوان. رانا

عهزيم گيانى شيرينم من ئامانى به گيان و دل
تو لوى دهست و مردانى پهي ساتويچ نهكردت سل
پا شهرته پهيمانم بهسته خهم وهرؤ ساتهكام بي تو
وهختيو شيوهكته گم كرد بيناييم نيشته نهپاي گل
چنه به حهسرتي واستم بهو سهروو دوخ و جارانيم
تا وهفاد نيشانه دهونه و جه عهدهي نهبينه غافل

**

بازه با دلّم ههر ئينتيزار بو
شيوهي نهخشي تو، لام يادگار بو
بازه با يادم بهينه حوزوورت
بو به مهزلگهي دلهي سهبوورت

بازه شهمالوو وهشهسيابي
كهرو فراموش داخي جيايي
واچهو واتهكام دهمهو بهياني
چهني رستهكات بانه ميماني

بازه با سازوو خيالات زريو
به نهواو ئهشقيت يهخهي خهم دريو

بازه با نوتن سازام چهني تو
شيعرهكيم واچا چهنيم مهني تو

بازه حهسرهتي ئاخي هوركيشا
پيچيووه ههرچي ئازار و ئيشا

وهفاداري



بانه. ئاودير

به وهفاكته
سوئندت داوم
له دواي كوچت
ئهسرين نهريزي له دوو چاوم
بهلام
بو ئهوهي كه
ههردوو بهلين بهجيبينم
لهم شيعره دا
چهند دلوي
خويني چاومت بو ئهتكينم

پرسه

بهسهر پردي
ئهويني دل
گهليك هاتن بو رابواردن
نهم هيلاوه دوزهخيم
به تاو هاتن بو خهم مردن

خه يالي با

ئهمروكه «با»
بوئهكهي توي لهخو دابوو
ئهميستاكه
دهبي (بانه) حالي چونبي

نگار

ناوت ئهنوسم
له سهرههورهكان
تاكوو نازت بيارئ
بهسهر ئاسوي ئهويانا
ناوت ئهنوسم
له ناو گولهكان
بهشكم تامت كهه
له ناو شانهي ههنگوينا

گوفاري ئيلكتروني نهجوهني ئهدهبيي بانه

رێبوارێکی سپی

(ژیاننامه‌ی ته‌ها که‌ریمی)

ئاماده‌ کردن: نێرگز عه‌بباسزاده (کچی ئاربه‌با)



ته‌ها که‌ریمی سالی ۱۳۵۴ له گوندی بۆیه‌نی شاری بانه‌ چاوی به دنیا هه‌لیناوه له شاری بانه‌ قۆتاغی خۆیندنی ته‌واو کرد

ته‌ها که‌ریمی زۆر هۆگری خۆیندنه‌وه‌ی شیعهر به تایبه‌ت شیعهری هه‌ژار، هه‌من، قانع و... شاعیرانی که‌وره‌ی کوردستان بووه. هه‌ر ئه‌م خولیايه ئه‌وی هانداوه که له کۆبوونه‌وه‌کانی ئه‌نجومه‌ن ئه‌ده‌بیه‌ی شاری بانه‌ به‌شدارى بکات و هه‌ر له‌وێش له‌گه‌ڵ نووسران و شاعیرانی شاره‌که‌ی ئاشنا بوو.

ئهم ئاوێته‌ بوونه‌ی به‌رانبه‌ر نووسین وای کرد که ته‌ها ده‌ست بداته‌ نووسین و یه‌که‌م چیرۆکی به‌ ناوی "سه‌مای فریشه‌ته‌ی راستی" نووسی که له سالی ۱۳۷۵ له گۆقاری سروه له ورمی بلاو بووه‌ته‌وه

سالی ۱۳۷۳ له کۆلیژی په‌رستاری و به‌شی ته‌کنیسه‌نی نه‌شته‌رگه‌ری له زانکۆی پزیشکی گیلان وه‌رگیراوه و دواى دوو سال توانیویه‌تی به‌ سه‌رکه‌وتووی خۆیندنی ته‌واو بکات و دواتر له نه‌خۆشخانه‌ی شاری بانه‌ ده‌س به‌ کار بووه.

سالی ۱۳۷۶ به‌شدارى خولی راهینانی یه‌ک ساله‌ی ئه‌نجومه‌نی سینه‌مای جه‌وان له شاری کرمانشان کردووه و له هه‌مان ساله‌ی یه‌که‌م سیناریۆی خۆی به‌ ناوی گه‌لاویژ نووسی که له فیستیڤالی فیلمی ئێران، خه‌لاتی سینیه‌می سیناریۆی وه‌رگرتووه.

- سالی ۱۳۷۷ دووهم سیناریۆی به‌ ناوی "دووباره هه‌ر سه‌به‌ینی" نووسی که له فیستیڤالی سینه‌مای گه‌نجان له تاران وه‌رگیراوه و چاپ و بلاو بووه‌ته‌وه .

- سالی ۱۳۷۹ به‌ پله‌یه‌کی زۆر باش له کنکوری هونه‌ر ده‌رئه‌چیت و له به‌شی سینه‌مای زانکۆی هونه‌ری تاران، کۆلیژی سینه‌ما و شانۆ وه‌رئه‌گریت.

فیلمی "کوێستانی سپی" وه‌ک نامه‌ی کۆتایی خۆیندنی لیسانس به‌هه‌م ئه‌هینیت که چه‌ن خه‌لاتی نیونه‌ته‌وییی بۆ ئه‌م فیلمه وه‌رده‌گریت. هه‌ر له‌و چوار سالی قۆتاغی خۆیندن دا چوار کورته‌ فیلمی که به‌ ناوه‌کانی "ولاتی گوله‌به‌رۆژه‌کان، سه‌مای مرواریه‌کان، سنووری ژین، زریان" به‌ره‌م ئه‌هینی

ته‌ها که‌ریمی دواتر ئه‌چیته هه‌ریمی کوردستان و له سلیمانی به‌ هاوکاریی ریکخراوه‌ی منداڵپاریزی کوردستان ناوه‌ندی "سینه‌ماتیک" له سه‌نته‌ری چالاکى گه‌نجان دانه‌مه‌زیت.

هه‌ر له‌وێ سهردانی رۆژنامه‌ی کوردستانی نوێ ده‌کات و پێشنیاری گۆشه‌یه‌کی سینه‌مایان پێ دده‌ت و به‌ درێژایی یه‌ک سال و نیو نووسینی ئه‌ن ستونه هونه‌رییه به‌ ئه‌ستۆ ئه‌گرێ.

- سالی ۱۳۸۲ له‌گه‌ڵ هونه‌رمه‌ند خاتوو ئه‌وین شه‌ریفی ژبانی هاوسه‌ری پیک هیناوه و له شاری سلیمانی نیشه‌ته‌جی بوون.

له نیوان ساله‌کانی ۱۳۹۲-۱۳۸۵ کۆمه‌لیک فیلمی هونه‌ری به‌ شیوازیکی تایبه‌ت به‌هه‌م ئه‌هینیت که هه‌موویان باس له راستیه‌کانی ژبان و میژووی کۆمه‌لایه‌تی خه‌لکی کوردستان ئه‌که‌ن و زۆربه‌ی کاره‌کانی له ئاستی کوردستان و نیونه‌ته‌وه‌بییدا خه‌لاتیان به‌ ده‌س هیناوه.

له دوا ئیواره‌ی ژبانی پێ به‌ره‌می دا و دواى کارکردن له‌سه‌ر فیلمی به‌لگه‌نامه‌ی ده‌ستنووسه‌کان له کاتی گه‌رانه‌وه بۆ مال کاتژمێری ئیواره‌ی رۆژی چوارشه‌مه به‌رواری ۲۹/۵/۲۰۱۳ له رووداویکی هاتووچۆ له شاری سلیمانی مالئاوایی له ژبان و سینه‌ما ده‌کات...

کورته‌ فیلمه‌کانی:

- سه‌مای مرواریه‌کان - ۲۰۰۱
- وه‌لاتی گوله‌به‌رۆژه‌کان - ۲۰۰۱
- سنووری ژین - ۲۰۰۱

گۆقاری ئیلیکترۆنی ئه‌نجومه‌نی ته‌ده‌بیه‌ی بانه



- * به شدارى فيستيځالي كورته فيلمى منډالان - ئيسفه هان/ ئافتاب يه زد
- * به شدارى فيستيځالي ئيران زمين - ۲۰۰۳
- * خه لاتي سټيهم له فيستيځالي ۱۰۰ چركه يي (كه رهج)
- * خه لاتي سټيهمى سيناريو له فيستيځالي فيلمى پوستا - ئيران ۲۰۰۲
- زريان - ۲۰۰۳

- * خه لاتي باشتري سيناريو و مونتاژ له فيستيځالي خويندكارانى هونهرى زانكوى تاران - ۲۰۰۳
- * خه لاتي باشتري سيناريو له فيستيځالي كورته فيلمى كومه له ي هونهره جوانه كانى كورد - سلیمانى/ ۲۰۰۴
- كويستانى سپى - ۲۰۰۶

* پاليوراوى سيمورغى بلوورين بو باشتري دهره ينان له بيست و چواره مين خولى فيستيځالي نيونه ته وه يي فيلمى
فهجر له تاران - ۲۰۰۵

- * به شدارى فيستيځالي موزه ي هونهرى هاوچهرخ له نهريكا - ۲۰۰۸
- * به شدارى فيستيځالي - all roads film نه پيشنال جيوگرافيك - نهريكا/ ۲۰۰۸
- * به شدارى بيست و پينجه مين خولى فيستيځالي كورته فيلمى بلاك ئالمان ۲۰۱۰
- * به شدارى فيستيځالي نيونه ته وه يي فيلمى سين - ئيتاليا ۲۰۱۰
- * خه لاتي باشتري دهره ينان له دووه مين فيستيځالي خويندكاران هونهرى زانكوى - تاران ۲۰۰۵
- * خه لاتي باشتري كورته فيلم له بيست و سټيهمين فيستيځالي نيونه ته وه يي كورته فيلم - تاران ۲۰۰۶
- * خه لاتي باشتري فيلم له يه كه مين فيستيځالي نيونه ته وه يي - هه وليز ۲۰۰۷
- * خه لاتي تايبه تي ژوورى دووه مين خولى فيستيځالي نيونه ته وه يي فيلمى جه يپوور - هيندوستان ۲۰۱۰

فيلمى دريژ

- كويستانى قه نديل - سلیمانى ۲۰۰۹
- * به شدارى له فيستيځالي نيونه ته وه يي - گوا له هيندوستان
- * به شدارى له فيستيځالي نيونه ته وه يي فيلمى - چاوى سټيهم له بومبا هيندوستان
- * به شدارى له فيستيځالي نيونه ته وه يي فيلمى دوه يي ئيمارات
- * به شدارى له فيستيځالي نيونه ته وه يي فيلمى تيرانا , ئالبانى
- * به شدارى له فيستيځالي نيونه ته وه يي فيلمى ئيستانبول توركيه
- * به شدارى له فيستيځالي نيونه ته وه يي فيلمى گه لاني عهره يي له نامستر دام هولهند
- * به شدارى له فيستيځالي نيونه ته وه يي فيلمى كورديي له لهندن
- * به شدارى له فيستيځالي نيونه ته وه يي فيلمى نامهد, توركيه
- * به شدارى له فيستيځالي فيلمى كوردي ستوكهولم , سويد
- * خه لاتي باشتري سيناريو فيلمى نيونه ته وه يي ئورينس , ئيسپانيا ۲۰۱۱
- * خه لاتي سه ره كى باشتري فيلم له فيستيځالي نيونه ته وه يي فيلمى ديجيتالى - هيندوستان ۲۰۱۳

فيلمى به لگه نامه يي - ديكومينتى

- كارنامه ي ديكتاتور - له ده بهش پيکهاتووه و سه بارهت بهو كورده فه يليبانه يه كه ئاواره ي ولاتى ئيران سالى - ۲۰۰۴
- ده شته كه ي شماره زوور - ۲۰۰۸
- ده شته كانى هه وليز - ۲۰۰۸
- ده شته كانى كويه - ۲۰۰۸ • ده شته كانى بيتوين و پشدر - ۲۰۰۸
- نهوت شيرپه نجه ي شماره كه م - ۲۰۰۸
- * خه لاتي دووه م له فيستيځالي فيلمى نيونه ته وه يي unctpar - نه رژه ندين ۲۰۱۰
- حيزبى كه ران - سلیمانى ۲۰۰۸

گوفارى ليکلي دى نه جو به يي نه ره يي بانه



گوفارى ښکلتېرنى نهجو بهنى نه ده بېى بانه

- کاکه بړا - کهرکوک ۲۰۰۸
- سښبه رى ته قينه وه - کهرکوک ۲۰۰۸
- مين بهرهمى زه ويوزاره کانمان - سلېمانى ۲۰۰۸
- نان و نهوت - ههرېمى کوردستان ۲۰۱۱
- * به شدارى له فيستيځالى فيلمى کوردى - بریتانیا ۲۰۰۹
- به شدارى له فيستيځالى نيونه ته وهى فيلمى به لگه نامه يى که نالى ناسمانى نه لجه زيړه
- * خه لاتى ته له فيزيونى erdely له به شى به لگه نامه يى فيستيځالى مورش, رومانى
- * خه لاتى تايبه تېي فيستيځالى نيونه ته وهى فيلمى نالتيرناتيو رومانى ۲۰۰۹
- من به کرنگي راويكى سپيم - ئيران ۲۰۱۲
- * به شدارى له به شى پيشبركى فيستيځالى نيوده وله تي فيلمى کوريتيا - به رازيل ۲۰۱۲
- * به شدارى له به شى پيشبركى - پانوراما: په نگدانه وهى وينه کان له فيستيځالى نيونه ته وهى فيلمى به لگه نامه يى نه مسته رام - ئيدفا هولنده ۲۰۱۲
- به شدارى له فيستيځالى نيونه ته وهى فيلمى به لگه نامه يى ئيسماعيليه - ميسر ۲۰۱۲
- * خه لاتى باشتري فيلم له فيستيځالى نيونه ته وهى فيلمى که نداو - ئيمارات ۲۰۱۲
- * خه لاتى باشتري فيلمى نيوده وله تي فيستيځالى سينه ماحه قيقه ت له تاران ۲۰۱۲
- ههزارو يهک سئو - ۲۰۱۳
- * به شدارى له يه که ين ديدارى جينوسايدى کورد - ۲۰۱۳ سلېمانى
- * به شدارى له فيستيځالى نه نفال - نامه د تورکيه ۲۰۱۳
- * به شدارى له فيستيځالى نيونه ته وهى فيلمى پوسان - کورپاى باشور ۲۰۱۳ - دواى کوچى هونه رهنه ند
- * به شدارى له فيستيځالى نيونه ته وهى فيلمى روتيردام - هولنده دواى کوچى هونه رهنه ند

فيلمى به لگه نامه يى بلاو نه کراوه

- باخه وانى نيرگسه چار - ۲۰۱۳
- ده ستنوسه کانمان - ۲۰۱۳

سيناريوى بلاونه کراوه

- زيرنگه رى به غدا ۲۰۱۲

چالاكويه هونه ريبه کان له بوارى سينه ما

- وينه گرى کورته فيلمى مروقه کان دوورن ۲۰۰۱
- * خه لاتى باشتري وينه گر له فيستيځالى خويندکارانى زانکوى هونه ر له تاران ۲۰۰۱
- به شدارى له دهره تان (سيناريو و ليکوالينه وه له فيلمى له داوینى سوورکيو
- ناماده کردنى کليپى گورانى بو هونه رهنه ند ديارى قهره داغى به ناوى نيشتمانک له گول

سه رچاوه کان:

کتیبى رښوارېکى سپى و هاوکارى کاک هيو که ريمى

شه پوله كانى ئاگر!

بانه. ك. د. ئازاد



به هاريكى كامل بوو. رحيم دهگه ل پيروزي خيزاني و كورده كهي به رهو مهزرا وهرچ كه وتن. مهزرا كه يان له داوینى چيا به رزه كهي (مهيدان چوخه) بوو. شويئيكى سه رسهوز و دلگير و خوش. هه موو سالى هه ر گه رما دايده كرد پوژانه به مال و مندالهوه خويان دهگه يانده مهزرا.

خيزاني ده يگوت: مهزرا كه مان وهك به هه شته. سيته رى فيئكى چنار وچهند سه رچاوه و كانى سارد و بوئى خوشى بيژان و جاتره و گيا و گولئى داوینى كوستان، هه ركه سيك مهست دهكا و ههنگاوى ريبواران له رويشتن دهخا! هه ر گه يشته مهزرا، پيروزي، دهست و برد، سى كوچكه يه كى بو ئاور دروست كرد. دار و چيلكه كى كو كرده وه و ئاگرى تيبه ردان و كترى پر كرد له ئاو و له سه ر سى كوچكه كى دانا!

ره حيميش چوو به پيمه ركه كى ئاوه كهى هه لبه ست تا بجيته ناو ئه ستيره كه! گونگه كى ئه ستيره شى گرت وه تا ئاوه كه نه روا!

كورده كهيان (ئاوارة) كه ته مهنى نو سال بوو له ناو بزوئين و گزوكيا دا، يان وه شوين په پوولان ده كه وت يان مارمىلكى هه لده برين و دوايه قاقا پييان پيده كهنى!

پيروزي هه راي كرد: وهرن چايى سازه!

ره حيم، پاش ماوه يهك هات و له ته نيشت خيزاني دانيشت و هه راي كرد: ئاواره! ئاواره! وهره كاكه گيان چايى وه خو!

ئاوارة ش هات و له ولاى داىكى دانيشت.

ره حيم به دم چا خوار دنه وه گوتى: ده بى كه پره كه ساز كه ينه وه. بوو شه وانهى ده مينينه وه زور خوشتره!

- دواى چايه كه تو به ته ورداسه كه هينديك پهل و پو و شينخه ل داكه و منيش ده يان به م بو لاي چارداخه كه. دوو سى په له چناريش ببه ر، داره كانى پاره كهى كه پره كه رزيون و به كار نايه ن!

- باشه!

دواى چا خوار دنه وه چوون تا جيئى كه پره كه له دار و چرپى و پووش و پلاش پاك كه نه وه.

هه ر نيزيك بوونه وه دنكى قرووسكه كى تووتكه سه گان هات كه پييان وابوو داىكيان هاتوته وه!

سه گيئك، له گوشه يه كى چارداخه كه دا تره كيبوو و پيئج شه ش تووتكى هه لينا بوو!

ره حيم زور رقى هه ستا و هاواري كرد:

ئاخر جي قات بووه؟ راست نه و ديئه سه يه جي دانيشته كهى ئيمه كى گلاو كردوه!

- قه يدئ ناكا پياوه كه! توئيك له ولاتر كه پريكى دى دروست ده كه ين!

- نا! هه ر ئيستا و ده درييان ده نيئم!

داريكى هه لگرت و بو لاي تووتكه كان چوو. تووتكه كان هه ستيان به مه ترسى كرد. خويان له ژير چرپى و ره هوئى دار و په ردوو دا شارده وه! هه ر قرووسكه قرووسكيان بوو! بو هه ر لايهك ره حيم ده چوو خويان لى ون ده كرد!

تا ده هات ره حيم پتر قينى هه لده ستا!

- ده بى كاريكتان به سه ر بيئم هيچ سه گيئكى تر نه توانى پوو بكاته وه ئيره!

ده ستى كرد به گيرفانى دا و چه ركه كهى ده ره ئينا!

- پياوه كه نه وه چى ده كه كى؟

- ده يان سووتينم!

- گوناهن! به سه ته زمانن!

به لام ره حيم بريارى خوئى دابوو! چه ركه كهى هه لكرد و له كه پره تيئك رووخاوه كه نيزيك بووه!

هه ر ئاور له پووش و پلاشه كه نيزيك بووه خيرا گريان گرت! تووتكه كان له تاوان قرووسكه يان ده گه بيه ئاسمان!

له و كاته دا داىكى تووتكه كان هاته وه! له تاوى منداله كانى نه يده زانى چ بكا! به ده وره كى ئاوره كه دا ده گه را و به نووزه نووز و قرووسكه قرووسك، تووتكه كانى بانگ ده كرد! جار جاريش په لامارى ناو ئاوره كهى دندا به لكوو منداله كانى رزگار كا!

په حیم کشابووه و له دووره وه سهیری دهکرد. ژنه که ی بهو دیمه نه دهیکشیا به سهری خوی دا!
 ئاواره، مندا لانه سهیری نهو کاره ی سهگه که ی دهکرد و تیی نه دهگه یشت!
 دپله سهگه که، له پر خوی هاویشته ناو ئاگره که! تا مندا له کانی رزگار کا! به لام ئه ویش که وته گه ماروی ئاواره که
 و چه ند جار لووراندی و قرووسکاندی و پاشان بیده نگ بوو!
 هه موو ویکرا سووتان! بوکرووزی سهگه کان ولاتی داگیر کردبوو!
 پیروژ، له بانگ و روپوی دها و له تاوان ئاواره ی له باوهش گرتبوو!
 پاش نیوه روپیه کی درهنگ، په حیم خوله میشتی که پره که ی راده مالی تا که پریکی تازه له جیی نهو ساز کاته وه!
 **

هاوین بوو. گهرما هیرشی هیتابوو!

ئاواره پازده ساله بوو!

- باببه با روژیک بچین بو سهر چومی که لوی!

- باشه باببه گیان! نه م جومعه یه دهچین!

**

له خواره وه ی دی "بالان"، له بن سیبه ری تووترک و بیبه کان، له سهر لمی چومی، بارگه یان به عهرزی دادا و
 پیروژ هه سیریکی راخست و په حیمیش سی چوار به ردی هینا و کوچکه ئاوریکی ساز کرد و پاشان دهگه ل ئاواره
 چوونه قهراخ چومی!

- باببه له کوئ گومی لئییه؟

- لهو لای نهو توکه بیبه!

دهمه وی توژیک مه له ی بکه م!

- باشه کاکه گیان! ئاگات له خو بی!

**

پیروژ خهریکی ساز کردنی چایی و لیئانی چیشتی نیوه رو بوو.

له پر قیژه ی په حیم دونیای شله ژاند!

- پیروژ! پیروژ! بگه ری ئاواره خنکا!

پیروژ، به پیی پیخواس به سهر چه قل و لم و به ردی قهراخ چومی دا هه لات!

- کوا؟ کوا ئاواره؟

په حیم ئاماژه ی به گو مه که کرد و به گریانه وه گوتی:

- لیژه مه له ی دهکرد له پر له گو مه که دا ون بوو!

پیروژ، وهک په حیم رانه وه ستا! ههستی دایکانه، کیشای بو لای گو مه که! له م سهروه وه له ته نکاوی بواره که ی دها

و لهو سهروه وه دهگه راره! هه رجاره ی زیاتر له قوولایی ئاوه که نیزیک ده بووه!

په حیم هاواری کرد:

- کچی ئاگات له خو بی!

به لام پیروژ گویی بیستنی نه مابوو!

له پر خوی هاویشته ناو گیزی ئاوی گو مه که و دهگه ل ته نووره ی گو مه که دا رویشته بن ئاوه که!

پیروژ و ئاواره ون بوون!

**

سالیک دواتر، په حیمی نیوه شیت، دهیگه راره که چی به سهر ژن و کوره که ی هاتووه وچون خنکاون!

- هه موو جارئ که پیروژ نه مبه ر و نهو به ری دهکرد من لام وابوو نهو پیروژ نییه! له جیاتی پیروژ

دیله سه گیکم ده دی که به ته نکا و بواری چومه که دا دیت و دهروا و هه لدی وده قروسکینی و پاشان خوی هاویشته

قوولایی چومه که و.....!



شاعیران و نووسه‌رانی ئه‌نجومه‌نی ئه‌ده‌بیی بانه
۱۱ په‌شه‌مه‌ی ۱۳۹۹